

## Általános Szolgáltatási Feltételek

### BMW ConnectedDrive

Felülvizsgálat dátuma: 2025. július 29.; Verzió: 26/03. kiadás

#### 1. BMW Digitális szolgáltatások és BMW ConnectedDrive szerződés

1.1 A BMW Hungary Kft., a magyar jog szerint bejegyzett társaság, székhelye: 2220 Vecsés, Lőrinci út 59., Magyarország, cégjegyzékszám: 13-09-203153 (a továbbiakban „BMW”) „BMW ConnectedDrive” néven a jelen Általános Üzleti és Használati Feltételekkel (a továbbiakban: Általános Szolgáltatási Feltételek”) összhangban a gépjárművel kapcsolatos információkat, kiegészítő szolgáltatásokat valamint kiegészítő funkciók ideiglenes vagy állandó aktiválását (a továbbiakban együttesen: „Szolgáltatások”) nyújtja az ügyfélnek.

1.2 Annak érdekében, hogy az ügyfél hozzá tudjon férni a Szolgáltatásokhoz, az ügyfél és a BMW között egy BMW ConnectedDrive szerződésnek kell köttetnie. A BMW és az ügyfél között létrejött keretmegállapodást a BMW ConnectedDrive szerződés képezi, amely az ügyfélnek mindenfajta további fizetési kötelezettség nélkül hozzáférést biztosít a BMW alapszintű digitális Szolgáltatásaihoz (alapfelszereltség) (a továbbiakban: „Alapszolgáltatások”) az adott BMW gépjármű (a továbbiakban: „Gépjármű”) felszerelésjegyzékében szereplő információknak megfelelően.

A BMW ConnectedDrive szerződésben szereplő kiegészítő Szolgáltatásokat a Jármű megvásárlásakor vagy azt követően, a BMW ConnectedDrive online áruházon vagy a BMW ConnectedDrive gépjárművön belüli áruházon (a továbbiakban együttesen: „BMW Store”) keresztül lehet igényelni (a kiválasztott Gépjármű felszereltségétől függően). E Szolgáltatások későbbi megvásárlásához létre kell hozni egy BMW-azonosítót (BMW ID) a BMW ConnectedDrive ügyfélportálon (a továbbiakban: „My BMW Portál”), és hozzá kell rendelni az adott Gépjárművet ehhez a BMW-azonosítóhoz (további tudnivalóért lásd a „My BMW Portál és BMW Store” című szakaszt).

1.3 A BMW Store mellett az ügyfelek hozzáférést kapnak egy külső félhez tartozó alkalmazás-áruházhoz is (a továbbiakban: „Külső áruház”), amelyben nem a BMW, hanem külső félként működő fejlesztők vagy licencadók (a továbbiakban: „Tartalomszolgáltatók”) által rendelkezésre bocsátott bizonyos tartalmak szerepelnek. A Külső áruházhoz való hozzáféréshez vagy egy BMW Operating System 9 operációs rendszerrel és aktív BMW Digital Premium szolgáltatással rendelkező Jármű, vagy legalább BMW Operating System X operációs rendszerrel és aktív adatkapcsolattal rendelkező Jármű szükséges – ez a kapcsolat vagy aktív BMW Digital Premium szolgáltatáson keresztül, vagy személyes Wi-Fi hotspoton keresztül, az ügyfél mobil eszközén, annak saját mobiltelefon-előfizetésén keresztül biztosított. A Külső áruház ugyanazon a felhasználói felületen jelenik meg, mint a járművön belüli áruház (lásd az 1.2. pontot), míg a Külső áruház tartalma az „Összes kategória” lapon, a BMW Store tartalma pedig a „ConnectedDrive-frissítések” lapon érhető el. Ezenkívül az ügyfél a My BMW alkalmazáson keresztül is hozzáférhet a Külső áruházhoz. Az ügyfél Külső áruházal kapcsolatos jogait és kötelezettségeit a „Külső áruház” szakasz részletezi.

- 1.4 Ha az ügyfél egy Gépjárművet annak eladójától (hivatalos BMW márkakereskedés vagy BMW leányvállalat) az alap-, illetve valamely konkrét Szolgáltatáshoz szükséges opcionális felszereltséggel rendel meg, az eladó ezzel egyidejűleg BMW ajánlatot tesz egy BMW ConnectedDrive szerződés megkötésére, amely a Szolgáltatások használatát szabályozza, és amelyet az ügyfél köteles elfogadni.
- a) Ha bármely Szolgáltatás az új Gépjármű alapfelszereltségének részét képezi, a BMW ConnectedDrive szerződés az ügyfél és a BMW között az új Gépjárműre vonatkozó, az ügyfél és az eladó közötti adásvételi szerződéssel egyidőben lép hatályba.
- b) Ha valamennyi Szolgáltatás kizárólag az új Gépjármű opcionális felszereltségének részét képezi, a BMW ConnectedDrive szerződés az ügyfél és a BMW között akkor lép hatályba, amikor a BMW az új Gépjármű első regisztrációját követően az első Szolgáltatást aktiválja.
- 1.5 Az ügyfél a Gépjármű megvásárlásával megrendelt Szolgáltatások elfogadásáról egy elfogadó nyilatkozatot is kap a megrendelés visszaigazolásán kívül. A BMW Store-ban megrendelt Szolgáltatásokról az ügyfél külön elfogadó nyilatkozatot kap. Ha az ügyfél nem kap kifejezett elfogadó nyilatkozatot, a megrendelés elfogadása az adott Szolgáltatás BMW általi aktiválásával történik meg.
- 1.6 Az ügyfél a Gépjárműbe helyezett SIM-kártyát bármikor deaktiválhatja egy hivatalos BMW márkakereskedőnél, a BMW leányvállalatánál vagy egy hivatalos BMW márkaszervizben. A SIM kártya deaktiválása minden Szolgáltatást letilt, kivéve a jogszabályban előírt funkciókat és adattovábbítást (az alábbiakban meghatározottak szerint).
- a) Ha az ügyfél az új Gépjármű átadását megelőzően kéri a SIM-kártya inaktiválását, akkor ez a megkötött BMW ConnectedDrive szerződéstől való elállásnak minősül.
- b) Azokban a Gépjárművekben, amelyek olyan funkciókkal vannak felszerelve, amelyek a Gépjármű típusjövahagyásának részét képezik, és ezért törvényileg kötelezőek, a SIM-kártya nem kapcsolható ki teljesen pl. az európai segélyhívás („EU eCall”) vagy a vonatkozó elektronikus térképadatok rendelkezésre bocsátása. Ez nem érinti a BMW ConnectedDrive szerződéstől való tényleges elállást. Amennyiben az ügyfél az új Gépjármű átadását követően kéri a SIM-kártya deaktiválását, a BMW ConnectedDrive szerződés és Szolgáltatásai megszűnését a „BMW ConnectedDrive szerződés és szolgáltatásainak időtartama és megszűnése” pont szabályozza.
- c) A SIM kártya deaktiválása nem tiltja le automatikusan a már aktivált funkciókat a „Szolgáltatások leírása és elérhetősége” fejezet második alpontjában leírtak szerint. Ha egy ilyen funkció egy része online adatkapcsolatot igényel, ez a rész a SIM-kártya deaktiválása után már nem elérhető.
- 1.7 A fogyasztókat megillető elállási jogról lásd a „Fogyasztók elállási joga” fejezetet.

## **2. My BMW portál és BMW Store**

- 2.1 A BMW a jelen Általános Szolgáltatási Feltételeknek megfelelően biztosítja az ügyfél számára a My BMW portált és a BMW Store-t.
- 2.2 A My BMW portál és a BMW Store használatához az ügyfélnek BMW ID-t kell létrehoznia.
- 2.3 A My BMW Portálon keresztül az ügyfél megtekintheti a Gépjárművéhez aktivált Szolgáltatások állapotát és kezelheti azokat. Ebből a célból hozzá kell rendelni az ügyfél BMW ID-ját az adott Gépjárműhöz a Gépjármű

azonosító számának és az egyedileg választható azonosítási jellemzőknek a My BMW portálon keresztül a BMW részére történő továbbításával.

- 2.4 A Szolgáltatásoknak a BMW Store-ban történő megvásárlásához vagy bővítéséhez szükséges a BMW ConnectedDrive szerződés létrejötte, az ügyfél regisztrációja a My BMW portálon, a megfelelő Gépjármű és a BMW ID közötti hozzárendelés, valamint a cím és a fizetési adatok megadása.

### 3. Külső áruház

- 3.1 A Külső áruházat a BMW biztosítja az ügyfél számára, lehetővé téve az ügyfél számára, hogy nem a BMW által, hanem külső fél által fejlesztett alkalmazásokat (a továbbiakban: „Tartalom”) böngésszen, keressen, vásároljon, telepítsen, frissítsen és töröljön.

- 3.2 A Külső áruházhoz való hozzáféréshez az ügyfélnek az alábbiakra van szüksége:

- a) aktív BMW Digital Premium szolgáltatás BMW Operating System 9 operációs rendszerrel rendelkező Járműhöz, ennek hiányában legalább BMW Operating System X operációs rendszerrel rendelkező Jármű és aktív adatkapcsolat (az 1.3. pontban leírtak szerint);
- b) BMW ID felhasználói fiók (a továbbiakban: „Fiók”);
- c) az összes kötelező frissítés telepítve;
- d) (egyes esetekben) élő internetkapcsolat a járműben található fedélzeti SIM-kártyán keresztül, és
- e) olyan rendszerek és hardverek, amelyek megfelelnek a Külső áruház időről időre történő hatékony és biztonságos működtetéséhez szükséges minimális rendszerkövetelményeknek (a továbbiakban: „Minimális rendszerkövetelmények”); a Minimális rendszerkövetelmények jelenleg a következők: BMW Operating System 9.

- 3.3 Ajánlat és szerződéskötés a Külső áruházon keresztüli Tartalmak igénylésekor

- a) A Tartalomszolgáltatók kötelező érvényűen különféle Tartalmakat kínálnak az ügyfélnek a Külső áruházon keresztül.
- b) Az adott Tartalomra vonatkozó részleteket és általános szerződési feltételeket az adott Tartalomhoz kapcsolódó ajánlat tartalmazza. A feltüntetett árak forintban értendők, és tartalmazzák az áfát.
- c) A Tartalom kötelező érvényű igénylése azonnal hatályba lép, amint az ügyfél a végső fizetés gombra kattint (adott esetben a feltüntetett áron).

- 3.4 Abban az esetben, ha:

- a) az ügyfél már nem rendelkezik aktív BMW Digital Premium szolgáltatással a BMW Operating System 9 rendszerű járművéhez, a Külső áruházhoz való hozzáférés, továbbá minden telepített Tartalom és a kapcsolódó adatok visszavonásra kerülnek;
- b) az ügyfél járműve már nem felel meg a Minimális rendszerkövetelményeknek, a BMW fenntartja a jogot a Külső áruházhoz való hozzáférés visszavonására;
- c) egy kötelező frissítést nem telepítettek, a BMW fenntartja a jogot arra, hogy a frissítés telepítéséig felfüggeszse a Külső áruházhoz való hozzáférést.

- 3.5 A 3.3. pontban említett esetek mindegyikében előfordulhat, hogy a Tartalomhoz kapcsolódó adatok továbbra is rendelkezésre állnak az adott Tartalomszolgáltatótól (akár közvetlenül, akár egy másik készüléken keresztül), és az ügyfelek a Tartalommal kapcsolatosan használt adatokra vonatkozóan igénybe vehetik a Tartalomban rendelkezésre álló biztonsági mentési funkciókat abból a célból, hogy megvédjék magukat a Külső áruházzal vagy a Tartalommal kapcsolatban felmerülő problémák esetén.

- 3.6 A Külső áruházban rendelkezésre bocsátott Tartalmakat Tartalomszolgáltatók fejlesztik ki és bocsátják rendelkezésre. A Külső áruház és a Tartalmak tájékoztatási és szórakoztatási célokat szolgálnak.
- 3.7 A Tartalmak ügyfél általi használatára az ügyfél és a Tartalomszolgáltatók között létrejött külön szerződési feltételek vonatkoznak, amelyekben a BMW nem szerződő fél. Kizárólag a Tartalomszolgáltatók felelnek minden Tartalom tartalmáért, általános szerződési feltételeiért és garanciáiért, és a BMW nem felelős a Külső áruházon keresztül rendelkezésre bocsátott Tartalmakért, ezeket nem ellenőrizte és nem hagyta jóvá.
- 3.8 A BMW által biztosított Külső áruház az ügyfél előzetes értesítése nélkül, időről időre változhat. Előfordulhat, hogy a Külső áruházat vagy a Tartalmat frissíteni kell, például biztonsági frissítések, hibajavítások, továbbfejlesztett funkciók, hiányzó beépülő modulok és új verziók (a továbbiakban együttesen: „Frissítések”) miatt. Az ilyen Frissítésekre a Külső áruház használata, illetve a Tartalom elérése, letöltése vagy használata érdekében lehet szükség. Alapvetően az ügyfél akkor telepítheti az ilyen Frissítéseket, amikor neki megfelel, kivéve, ha az ügyfél Frissítési beállításai a Külső áruházban lehetővé teszik az automatikus Frissítéseket. Ha azonban megállapítást nyer, hogy egy bizonyos Frissítésre a Külső áruházhoz vagy a Tartalomhoz kapcsolódó kritikus biztonsági rés kijavítása érdekében van szükség, a Frissítés attól függetlenül is elvégezhető, hogy mi szerepel az ügyfél Frissítési beállításainál a Külső áruházban vagy a járművön belüli Infotainment-beállításoknál. Ezenkívül a BMW saját belátása szerint és előzetes értesítés nélkül módosíthatja a rendelkezésre álló Tartalomkínálatot, valamint biztonsági vagy jogi okokból távolról felfüggesztheti vagy frissítheti a telepített Tartalmakat.
- 3.9 A szellemi tulajdonjoghoz fűződő valamennyi tulajdonjog és jogcím, beleértve a Külső áruházában és/vagy a Tartalomban lévő, illetve ezekhez kapcsolódó szoftverekhez, kódokhoz, szerzői jogokhoz, védjegyekhez és kereskedelmi titkokhoz fűződő jogokat, a BMW és/vagy a Tartalomszolgáltatók tulajdonát képezi most és a jövőben is. Az ügyfél mindössze nem kizárólagos jogot kap a vonatkozó Tartalom másolatainak (a jelen Általános szerződési feltételekben kifejezetten engedélyezett módon történő) tárolására, elérésére, megtekintésére, használatára és megjelenítésére, kizárólag az ügyfél általi személyes, nem kereskedelmi jellegű használat céljából. A Külső áruházra és a Tartalomra vonatkozó minden olyan jogot, jogcímet és érdekeltséget fenntartunk, amelyet a jelen Feltételek nem kifejezetten biztosítanak az ügyfélnek.
- 3.10 Az ügyfél számára tilos:
- a BMW által biztosított felületen kívül bármilyen más módon – különösen automatizált eszközökkel – hozzáférni (vagy a hozzáférést megkísérelni) a Külső áruházhoz;
  - a Külső áruházat vagy a Tartalmat bármilyen jogellenes módon, bármilyen jogellenes célból arra használni, hogy megpróbálja hozzáférni az ügyfél joghatósága alatt rendelkezésre nem álló Tartalmakhoz vagy szoftverekhez, vagy bármilyen rágalmozó, sértő vagy egyéb módon kifogásolható, illetve a jelen Általános szerződési feltételekkel bármilyen módon össze nem egyeztethető anyagot továbbítani;
  - csalárd módon vagy rosszhiszeműen eljárni a Külső áruházzal vagy a Tartalommal kapcsolatban, például feltörni a Külső áruházat vagy bármely operációs rendszert, illetve ezek bármelyikében rosszindulatú kódot (pl. vírusokat) vagy káros adatokat elhelyezni;
  - olyan tevékenységet végezni, amely akadályozza/akadályozhatja vagy megzavarja/megzavarhatja a Külső áruház, illetve a Külső áruházhoz kapcsolódó szerverek és hálózatok működését;
  - másolni, lefordítani, szétszedni, elemeire bontani, megpróbálni visszafejteni vagy más módon létrehozni a forráskódot és/vagy a Külső áruházban és/vagy a Tartalomban lévő objektumokat vagy eszközöket, illetve magát a Külső áruházat vagy Tartalmat;

- f) mindennemű titoktartási vagy tulajdonjogi figyelmeztetés eltávolítása;
- g) eladni, újraértékesíteni, lízingbe adni, újratervezni, továbbengedélyezni, átruházni, engedményezni vagy bérbe adni a Külső áruházhoz és/vagy a Tartalmat; és/vagy
- h) akadályozni vagy megzavarni a Külső áruház integritását vagy teljesítményét.

3.11 Ha az ügyfél megsérti a 3.10. pontban foglalt kötelezettségeket, a BMW saját belátása szerint és a törvényben biztosított jogoktól függetlenül előzetes értesítés nélkül megszüntetheti és/vagy letilthatja az ügyfél hozzáféréseit a Külső áruházhoz, a BMW ID-hoz vagy az ügyfél fiókjában tárolt adatokhoz vagy egyéb Tartalmakhoz. A BMW ilyen jogok gyakorlása esetén nem vállal felelősséget az ügyféllel vagy bármely külső féllel szemben.

### 3.12 Kapcsolattartók

Az EU 2022/2065 rendeletének 11. és 12. cikke (a továbbiakban: „DSA”) értelmében az appstore-dsa@list.bmw.com levelezőlistát jelölték ki a BMW kapcsolattartójaként a tagállami hatóságokkal, az Európai Bizottsággal, a Digitális Szolgáltatások Európai Testületével, valamint a Külső áruház felhasználóival folytatott kommunikációra. Ezen keresztül zajlik a panaszbenyújtás és a panaszkezelés. A tagállami hatóságoktól, az Európai Bizottságtól és a Digitális Szolgáltatások Európai Testületétől származó ilyen jellegű kommunikációnak mindig angol nyelven kell történnie.

### 3.13 Bíróságon kívüli vitarendezés

A Külső áruház alábbi döntések által érintett felhasználói (beleértve a bejelentést tevő személyeket vagy szervezeteket) bármelyik bíróságon kívüli vitarendezési testületet kiválaszthatják, amely a DSA 21. cikkének megfelelően tanúsítvánnyal rendelkezik az ilyen döntésekkel kapcsolatos viták rendezésére, beleértve a BMW belső panaszkezelési rendszerén keresztül nem rendezett panaszokat is:

- az információk eltávolításával, az azokhoz való hozzáférés letiltásával vagy a láthatóságuk korlátozásával kapcsolatos döntések;
- a címzettek felé történő szolgáltatásnyújtás teljes vagy részleges felfüggesztésével vagy megszüntetésével kapcsolatos döntések;
- a címzettek fiókjának felfüggesztésével vagy megszüntetésével kapcsolatos döntések;
- a címzettek által rendelkezésre bocsátott információk alapján történő bevétel szerzési lehetőség felfüggesztésével, megszüntetésével vagy egyéb módon történő korlátozásával kapcsolatos döntések.

### 3.14 A Tartalom moderálása

A Tartalmat előzetes és folyamatos ellenőrzési eljárásoknak és intézkedéseknek vetjük alá, hogy biztosan megfeleljen a BMW ügyfélélményre, biztonságra, teljesítményre és kialakításra vonatkozó normáinak. Ezek az eljárások a BMW partnereivel közösen kerülnek végrehajtásra, automatizált eszközök és emberi felülvizsgálat kombinációjának használatával, ami olyan konszolidált jelentést eredményez, amely igazolja a Tartalomra vonatkozó minőségi normák betartását. A jelentés a BMW-n belül rendelkezésre álló további adatokkal, például központi stratégiai és piaci irányelvekkel, ügyféltanulmányokkal és iparági referenciaértékekkel együtt képezi majd annak az emberi felülvizsgálatot követő döntésnek az alapját, hogy szerepeljenek és megőrződjenek-e bizonyos Tartalmak a Külső áruházban.

### 3.15 Visszaélések elleni intézkedések és védekezés

A Tartalommal való visszaéléssel kapcsolatos jelentések vagy egyéb módon azonosított esetek után a BMW fogja meghatározni, hogy fel kell-e függeszteni bizonyos Tartalmak rendelkezésre bocsátását. A visszaélést a BMW Tartalomszolgáltató partnereivel közösen fogjuk felmérni, elsősorban olyan kritériumok alapján, mint

hogyan a rendelkezésre bocsátott tartalom jogellenes volt-e. A felfüggesztéssel kapcsolatos döntéseket a sorozatos jogsértések nyomán követésére szolgáló belső listán tartjuk nyilván, és a következő Átláthatósági jelentésben tesszük közzé. A Tartalomszolgáltató partnereket még a felfüggesztés előtt tájékoztatjuk az eredményről, valamint az időtartamról és az egyéb alkalmazandó feltételekről (pl. bizonyos régiók esetében). Az időtartamot az ismétlődő szabálysértések száma határozza meg:

- 1 szabálysértés: 1 hónap;
- 2 szabálysértés: 6 hónap;
- 3 szabálysértés: végleges felfüggesztés.

### 3.16 Az ajánlórendszer átláthatósága

A DSA 27. cikke értelmében, amely az ajánlórendszerek átláthatóságáról és a megjelenített Tartalmak relatív sorrendjéről szól, az alábbiak vonatkoznak a Külső áruházra:

- a) A Kiemelt részben bizonyos Tartalmak „Kiemelt alkalmazások” formájában jelenhetnek meg. Ezek a Tartalom szerkesztői döntés alapján kiválasztott azon részcsoporthat képezik, amelyet a BMW függetlenül, mindenféle kereskedelmi díjazás nélkül választott ki a kiemelkedő ügyfélműny szempontja szerinti értékelést követően. Ebből a részhalmozból egy véletlenszerűen kiválasztott tartalom áll majd rendelkezésre minden alkalommal, amikor a Külső áruház az egyes életciklusok során elindul.
- b) Minden olyan részben, ahol Tartalom jelenik meg, beleértve a fenti elemet is, az alapértelmezett és kizárólagos rendezési algoritmus a betűrendet (A-Z) követi. Az egyetlen kivétel a keresési eredmények rész lehet, ahol a relatív sorrendet kizárólag a keresőkifejezéssel való egyezés pontossága határozza meg.

3.17 A 4.4–4.7. pontok és a 6.5. pont rendelkezései ugyanígy értelemszerűen alkalmazandók a Tartalomra.

## 4. A Szolgáltatások leírása és elérhetősége

- 4.1 Az egyes Szolgáltatások köre, feltételei és elérhetősége a megrendelési folyamat során, és a jelen Általános Szolgáltatási Feltételek (a továbbiakban: „Szolgáltatásleírások”) mellékleteként kerül részletesen meghatározásra. A BMW egyes Szolgáltatásokat előfizetés keretében kínál. E Szolgáltatások költségeit a BMW az igénylési folyamat során vagy az egyes Szolgáltatásokhoz vagy több, csomagban összekapcsolt Szolgáltatáshoz együtt tünteti fel.
- 4.2 Amennyiben egy Szolgáltatás egy további funkció ideiglenes vagy végleges aktiválását igényli, az ügyfél csak az érintett funkcionális aktiválására szolgáló kódot kap. Az ilyen funkcionális működése megköveteli bizonyos hardverek és szoftverek megfelelő működését a Gépjárműben, amely a Szolgáltatásnak nem tárgya.
- 4.3 A Gépjármű generációjától függően előfordulhat, hogy bizonyos Szolgáltatások funkcióinak teljes körű eléréséhez a BMW ID azonosítóval be kell bejelentkezni a Gépjárműbe; az ezzel kapcsolatos részleteket a vonatkozó Szolgáltatásleírások határozzák meg, amelyek a Szolgáltatás megrendelésének időpontjában érvényesek.
- 4.4 A Szolgáltatások a Gépjárműbe helyezett SIM-kártyával lehetővé tett online adatkapcsolaton keresztül kerülnek nyújtásra, és a beszerelt SIM-kártya mobilhálózatának funkcionálisától és működésétől függenek. Egyes Szolgáltatások állandó online adatkapcsolatot igényelnek, más Szolgáltatások csak ideiglenest (például az aktiváló kód továbbításához). A Szolgáltatások ezért bizonyos esetekben térben az adott hálózat rádióállomásainak vétele és adattovábbítása szerint korlátozottak. A Szolgáltatásokat ezért fizikai akadályok is befolyásolhatják, különösen a légköri viszonyok, a domborzati adottságok, a Gépjármű helyzete és olyan akadályok, mint a hidak és épületek. A BMW saját belátása szerint megváltoztathatja a telepített SIM-kártya

mobilhálózat-üzemeltetőjét a szükséges konfigurációk online beállítása révén.

- 4.5 A Szolgáltatások fennakadását vis maior események is kiválthatják, többek között sztrájkok, lezárások és hatósági rendeletek, valamint olyan műszaki és egyéb intézkedések, amelyekre például a BMW, a forgalmiadat-szolgáltatók vagy a hálózatüzemeltetők létesítményében amiatt van szükség, hogy a Szolgáltatások megfelelően működjenek vagy javuljanak (pl. karbantartás, javítás, rendszerhez kapcsolódó szoftverfrissítések vagy bővítések). A Szolgáltatások fennakadásait a Szolgáltatásokra nehezedő csúcsterheltségből adódó rövid távú kapacitásproblémák, illetve a külső telekommunikációs rendszerek területén bekövetkező zavarok vagy a telekommunikációs hálózatok és rendszerek tartós változásai (beleértve a hálózat leállítását) is. Amennyiben az adott hiba a BMW ellenőrzési körébe tartozik, a BMW-től elvárható, hogy minden észszerű erőfeszítést megtegyen az ilyen hibák, illetve az ügyfél Járművében tárolt Szolgáltatáshoz kapcsolódó szoftverek meghibásodásaiból eredő hibák (ún. „bug”-ok, azaz szoftverhibák) orvoslása vagy indokolatlan késlekedés nélküli megszüntetésére való törekvés érdekében. A szolgáltatás BMW-nek felróható felfüggesztése vagy romlása esetén az ügyfél kérheti a BMW-től az adott szolgáltatás időarányos visszatérítését. A BMW nem vállal felelősséget a szolgáltatásnak a BMW-nek nem felróható felfüggesztése vagy romlása esetén. Azért, hogy egy Szolgáltatás hibáit kijavítsa, a BMW jogosult arra, hogy módosításokat hajtson végre (pl. a szoftverkonfiguráció beállításainak módosításai) a Jármű szoftveréhez való távoli hozzáféréseken keresztül (a továbbiakban: „Távoli beavatkozás”), amennyiben az alábbi feltételek mindegyike teljesül:
- A hiba elhárításának nincs negatív hatása az Ügyfél Gépjárművének használatának biztonságosságára;
  - Várható, hogy a Távoli művelet tartósan orvosolja az ügyfél Gépjárművének meghibásodását;
  - A Távoli művelet által végrehajtott változtatások a hiba elhárítására korlátozódnak (bár a hibajavítás után előfordulhatnak automatikus frissítések, amelyeket előzetesen hibamentes állapotban kellett volna végrehajtani); és
  - A Távoli művelet várhatóan nem okoz indokolatlan hátrányt az ügyfélnek (pl. hosszú, 10 (tíz) percet meghaladó várakozási időt egy-egy Távoli művelet végrehajtásakor, más Szolgáltatások megszakadását, vagy a Gépjármű más funkcióinak akár rövid távú meghibásodását, az ügyfél személyes beállításainak vagy adatainak elvesztését).
- 4.6 Az előző pontban meghatározott feltételek mellett a BMW jogosult Távoli műveleteket is végrehajtani a törvényi előírások betartása, a Gépjárműben tárolt szoftverek hibáinak kiküszöbölése és a biztonsági rések megszüntetése érdekében.
- 4.7 Ha egy Távoli művelet technikai okok miatt nem kivitelezhető, különösen az elégtelen mobil adatkapcsolat vagy a Gépjármű átmeneti állapota miatt (pl. olyan jármű körülmények, amelyek nem teszik lehetővé az adott Távoli műveletet (mint például parkolás/vezetés; a Gépjármű zárása/nyitása a Távoli művelet során; EU eCall elindítása), a BMW jogosult a távművelet megismétlésére.
- 4.8 A BMW a Jármű központi információs kijelzőjén keresztül jelezheti az ügyfélnek a BMW Remote Software Upgrades és Software Updates (vezeték nélküli kapcsolaton keresztül biztosított szoftverfrissítések) rendelkezésre állását, a frissítések telepítését pedig az ügyfélnek meg kell erősítenie a központi információs kijelzőn. Előfordulhat, hogy bizonyos Szolgáltatások nem működnek vagy nem használhatóak teljeskörűen addig, amíg az ügyfél nem telepíti a jelzett frissítést. Az adott frissítésről szóló tájékoztatást az ügyfél a frissítés rendelkezésre állásáról szóló értesítésben kapja meg.
- 4.9 Egyes Szolgáltatásokhoz szükség van a My BMW alkalmazásra (a vonatkozó szolgáltatás-ismertetőben foglaltak szerint). A My BMW alkalmazás használatához az ügyfélnek biztonságos, illetéktelen hozzáféréstől

mentes állapotú, kompatibilis mobil eszközt kell használnia. Ez azt jelenti, hogy az eszközön nem lehetnek olyan konfigurációk, alkalmazások vagy módosítások, amelyek megkerülik az eszköz gyártójának biztonsági mechanizmusait, vagy más módon veszélyeztetik az eszköz sértetlenségét. A tiltott állapotok közé tartozik többek között a rendszergazdai hozzáférés, a jailbreakelés, illetve a módosítási keretrendszerek vagy eszközök (pl. Magisk, Frida vagy ezekkel egyenértékű szoftver) használata.

## **5. A Szolgáltatások igénybevétele és adatvédelem**

### **5.1 Az ügyfél**

- a) nem adhatja tovább a bejelentkezési adatait (beleértve a BMW ID-t) külső félnek;
- b) nem használhatja a Szolgáltatásokat illegális célokra, és gondoskodnia kell arról, hogy ezt külső felek se tehessék meg.

5.2 Az ügyfél csak annyiban jogosult a Szolgáltatások használata keretében kapott adatokat és információkat (korlátozás nélkül beleértve a BMW, továbbá azon személyek üzleti titkait, akik egy vagy több közvetítőn keresztül közvetve vagy közvetlenül ellenőrzik a BMW-t, annak ellenőrzése alatt állnak, illetve azzal közös irányítás alatt állnak (a továbbiakban: „BMW kapcsolt vállalatai”), valamint a beszállítók és fejlesztési partnerek üzleti titkait) kereskedelmi célból vagy további feldolgozás céljából külső feleknek továbbadni, amennyiben ezt az Európai Unió adatvédelmi rendelete megengedi, valamint az ügyfél és a BMW által kölcsönösen elfogadott további feltételek függvényében, vagy ha az ilyen használatot más jogszabályok kifejezetten megengedik.

5.3 A Szolgáltatással való visszaélés (pl. segélyhívás) költségeit az Ügyfél viseli.

5.4 A BMW és az ügyfél között létrejött BMW ConnectedDrive szerződés, valamint az ügyfél által megrendelt Szolgáltatások gépjárműhöz kötöttek, és nem ruházhatók át másik gépjárműre, illetve nem használhatók fel más gépjárműben.

## **6. További szolgáltatások megrendelése a BMW Store-ban**

6.1 Az ügyfél az Alapszolgáltatásokon kívül további BMW ConnectedDrive Szolgáltatásokat rendelhet közvetlenül az új Gépjármű megvásárlásakor, vagy ezt követően a BMW Store-ban. A BMW Store kínálata a magyarországi vásárlók számára készült.

6.2 Ajánlat és szerződéskötés a Szolgáltatások BMW Store-on keresztüli igénylésekor

- a) A z ügyfélnek regisztrálnia kell a My BMW portálon.
- b) A BMW kötelező érvényűen különféle Szolgáltatásokat kínál az ügyfélnek a BMW Store-on keresztül.
- c) Az adott Szolgáltatás részleteit a mindenkori Szolgáltatásleírás tartalmazza, az árával és időtartamával kapcsolatos részletek a BMW Store-ban kerülnek megjelenítésre.
- d) A Szolgáltatás kötelező érvényű igénylése azonnal hatályba lép, amint az ügyfél a végső fizetés gombra kattint (adott esetben a feltüntetett áron).

A fogyasztókat megillető elállási jogról lásd a „Fogyasztók elállási joga” fejezetet.

6.3 Jogi megfelelés és szankciós listák

A BMW visszautasíthatja a megrendelést, ha az ügyfél szankciók hatálya alá esik (további információkért és következményekért lásd a „BMW ConnectedDrive szerződés és szolgáltatások időtartama és felmondása” című fejezetet).

#### A Szolgáltatások nyújtása és aktiválása

A Szolgáltatás megrendelése után adatkapcsolaton keresztül egy telepítési fájl kerül elküldésre a Gépjárműnek és a Szolgáltatás aktiválásra kerül. A folyamat nem hajtható végre, ha az adatkapcsolat megszakad. Ebben az esetben a Szolgáltatás nyújtása ennek megfelelően késik, amíg a Gépjárműre történő adattovábbítás végre nem hajtható.

#### 6.4 Fizetés

- a) A feltüntetett árak forintban kerültek meghatározásra és tartalmazzák az általános forgalmi adót.
- b) Az ügyfél fizetési késedelembe esik, ha a számla keltétől számított 30 (harminc) napon belül nem fizeti meg annak ellenértékét.
- c) Az ügyfél késedelmes fizetése esetén a BMW jogosult az érintett Szolgáltatások nyújtását felfüggeszteni vagy megszakítani, és az ügyfél hozzáférési jogosultságát az érintett Szolgáltatásokhoz deaktiválni mindaddig, amíg az ügyfél nem teljesíti fizetési kötelezettségét.
- d) Az ügyfél csak akkor élhet beszámítással a BMW követelésével szemben, ha az ügyfél viszontkövetelése nem vitatott, vagy azt jogerősen megállapították. Ez nem vonatkozik a szándékossággal okozott kárból származó viszontkövetelésre. Az ügyfél csak akkor érvényesítheti beszámítási jogát, ha ez a BMW-vel fennálló szerződéses jogviszonyból eredő igényeken alapul.

#### 7. Tulajdonjog vagy használati jog átruházása; további felhasználók

- 7.1 A BMW hozzájárulása nélkül az ügyfél nem jogosult átruházni a meglévő BMW ConnectedDrive szerződését harmadik félre, még akkor sem, ha az ügyfél eladja vagy véglegesen átruházza a Gépjárművét harmadik fél részére.
- 7.2 Ha az ügyfél szerződés útján átruházza (i) a Jármű tulajdonjogát vagy (ii) a Jármű ideiglenes használatának jogát valamely külső félnek, az ügyfélnek a My BMW portálon keresztül meg kell szüntetnie a Jármű és az ügyfél Fiókja közötti kapcsolatot, törölnie kell az összes tárolt személyes adatot, és értesítenie kell a BMW-t az átruházásról.
- 7.3 Az ügyfél köteles minden aktív és inaktív Szolgáltatásról tájékoztatni azt a külső felet, akire átruházza a tulajdonjogát vagy ideiglenes jogát. Amennyiben az ügyfél a Jármű használatára vonatkozó jogot úgy biztosítja valamely külső fél számára, hogy közben az adatvédelmi törvény szerinti felhasználói jogát megtartja, az ügyfél köteles gondoskodni arról, hogy a külső fél ne használhassa az ügyfél Fiókját. Ha egy ilyen külső fél a Járművet anélkül használja, hogy saját Fiókot hozna létre és használja, az ügyfélnek az ilyen használatról értesítenie kell a BMW-t.

#### 8. A BMW ConnectedDrive szerződés és a benne foglalt szolgáltatások időtartama és megszűnése

- 8.1 A BMW ConnectedDrive szerződést határozatlan időtartamra kell megkötöni. Az ügyfél egy hónapos felmondási idővel bármikor rendesen felmondhatja a BMW ConnectedDrive szerződést. Ebben az esetben minden határozatlan idejű Szolgáltatás a BMW ConnectedDrive szerződéssel együtt szűnik meg.

A BMW egy hónapos felmondási idővel tudja rendesen felmondani a BMW ConnectedDrive szerződést, legkorábban a szerződés megkötésétől számított 5 (öt) év elteltével. Rendes felmondás esetén a BMW ConnectedDrive szerződés mindaddig teljes mértékben hatályos marad bármely korlátozott időtartamú,

folyamatban lévő Szolgáltatásra nézve, amíg az adott Szolgáltatás időtartama le nem jár és/vagy bármely határozatlan időtartamú Szolgáltatásra nézve, amíg azt rendesen fel nem lehet mondani.

- 8.2 Az Alapszolgáltatások megkötése határozatlan időtartamra történik. Bármely további Szolgáltatás időtartamát az adott Szolgáltatásról szóló egyedi szerződés határozza meg, amely vagy legfeljebb 2 (két) éves korlátozott időtartamra, vagy pedig egyszeri kifizetéssel, illetve havi fizetéssel járó határozatlan időtartamra szól.
- 8.3 Egy korlátozott időtartamú Szolgáltatás az adott időtartam lejártával ér véget. Ha a BMW felajánlja, az ügyfélnek lehetősége van egy újabb időtartamra igényelni az ilyen Szolgáltatást. Ha az egyéni szerződésben az áll, hogy egy korlátozott időtartamú Szolgáltatás automatikusan megújul a szerződésben szereplő időszak lejártát követően, akkor az ügyfél és a BMW is megelőzheti a megújítást, ha az adott időszak vége előtt legalább 1 (egy) hónappal értesítést ad erről.
- 8.4 Az alábbi alszakaszban felsorolt Szolgáltatásokat nem tekintve egy határozatlan idejű Szolgáltatást bármikor egy hónapos felmondási idővel tud rendesen felmondani az ügyfél, a BMW pedig legkorábban a szerződés megkötésétől számított 5 (öt) év elteltével, mindkét esetben bármiféle visszatérítés nélkül.
- 8.5 A határozatlan idejű és az ügyfél részéről ismétlődő fizetéssel járó Szolgáltatás felmondásának lehetőségei:
- a) bármelyik fél bármikor felmondhatja a következő esedékes fizetés dátumának hatályával;
  - b) a BMW azonnal felmondhatja, ha az ügyfél nem tett eleget az esedékes fizetési kötelezettségének a 7 nappal korábban kapott írásos értesítést követően; a „Kiegészítő Szolgáltatások igénylése a MINI Áruházon keresztül” című szakasz ötödik alszakaszát ez nem érinti.
  - c) A vonatkozó jogszabályok szerinti felmondási jogokat mindez nem érinti.
- 8.6 Ha a Gépjárművet eladják vagy harmadik félre átruházzák, az ügyfél hathetes felmondási idővel, a BMW díjvisszatérítési kötelezettsége nélkül felmondhatja a korlátozott időtartamú Szolgáltatásokat.
- 8.7 A Szolgáltatásokat az ügyfél a SIM-kártya deaktiválásával bármikor deaktiválhatja, ezzel a deaktiválás idejére bármilyen díjvisszatérítési igény nélkül felfüggesztve a BMW azon kötelezettségét, hogy nyújtsa az érintett Szolgáltatásokat. Ez nem vonatkozik a jogilag előírt funkciókra vagy adatszolgáltatásra.
- 8.8 A BMW felfüggesztheti, törölheti vagy felmondhatja a Szolgáltatásokat vagy a BMW ConnectedDrive szerződés egészét abban az esetben, ha az ügyfél szankciók hatálya alatt áll vagy ilyen alá kerül (bármilyen vonatkozó korlátozó intézkedés – kereskedelmi, katonai, gazdasági vagy pénzügyi szankciók, törvények vagy embargók – alá, valamint, ha rákerül az illetékes hatóságok – különösen az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa, az Európai Unió, Egyesült Királyság Pénzügyminisztériuma – utasítása, előírása vagy elfogadása által különlegesen megjelölt állampolgárok vagy a letiltott személyek listáira). Ezt a jogot a BMW csak akkor gyakorolhatja, ha a továbbiakban nem jogosult a megfelelő Szolgáltatások nyújtására vagy a BMW ConnectedDrive szerződésének fenntartására az ügyféllel. Amennyiben az adott Szolgáltatást az ügyfél már kifizette, az ügyfél jogosult megfelelő visszatérítést követelni a fel nem használt/lemondott Szolgáltatásért, feltéve, hogy a BMW megkapta az illetékes hatóság jóváhagyását (a vonatkozó szankciók által megkövetelt mértékben).
- 8.9 A BMW teljes egészében vagy részben, ideiglenesen vagy véglegesen felfüggesztheti, korlátozhatja vagy törölheti a Szolgáltatásokat, ha és ameddig az ügyfél megszegi a jelen Általános szerződési feltételeket.

8.10 A BMW ConnectedDrive szerződés és az egyes Szolgáltatások rendkívüli felmondásának jogát a fentiek nem érintik. A BMW szempontjából különösen az lehet jó ok a rendkívüli felmondásra, ha az ügyfél ismétlődő jelleggel vagy folyamatosan megszegi a jelen Általános szerződési feltételeket.

## 9. Adatmegosztási jogszabály – Adatkezelés engedélyezése

9.1 Az ügyfél kijelenti, hogy vagy a Jármű tulajdonosa, vagy szerződés értelmében jogosult a jármű használatára bérleti, lízing- vagy hasonló szerződés keretében.

9.2 Az ügyfél ezennel visszavonhatatlan, nem kizárólagos és világszerte érvényes licencet biztosít a BMW számára, hogy a Járművel és a Szolgáltatásokkal kapcsolatos, a múltban vagy a jövőben generált nem személyes, könnyen elérhető adatokat (a továbbiakban: „Licencelt adatok”) az adatvédelmi törvényben meghatározottak szerint, ingyenesen és időbeli korlátozás nélkül használja a következő célokra:

- a) az ügyféllel kötött megállapodások vagy az ilyen megállapodással kapcsolatos tevékenységek végrehajtása (pl. számlák kiállítása, jelentések vagy elemzések létrehozása és rendelkezésre bocsátása, pénzügyi előrejelzések, hatásvizsgálatok, munkavállalói juttatások kiszámítása);
- b) támogatás, jótállás, garancia vagy hasonló szolgáltatások nyújtása, illetve az ügyfél, a BMW vagy külső felek (pl. a Jármű meghibásodásaival kapcsolatos) követeléseinek értékelése a Járműhöz vagy a Szolgáltatásokhoz kapcsolódóan;
- c) a Jármű vagy a Szolgáltatások működésének, biztonságosságának és biztonságának felügyelete és fenntartása, valamint a minőségellenőrzés biztosítása;
- d) értékesítési, szerviz- és adminisztratív folyamatok teljesítése;
- e) marketingkommunikáció és piackutatás végzése;
- f) a BMW által kínált bármely termék vagy szolgáltatás működésének javítása;
- g) új termékek vagy szolgáltatások, köztük a mesterséges intelligencián (MI) alapuló megoldások BMW általi, illetve a BMW nevében eljáró külső felek általi (azaz amikor a BMW eldönti, hogy milyen feladatokkal bízta meg ezeket a feleket, és ebből milyen előnyök származnak) fejlesztése más felekkel együttműködve vagy speciális rendeltetésű vállalatokon keresztül (pl. közös vállalkozások);
- h) az ilyen Licencelt adatok összevonása más adatokkal, vagy származtatott adatok létrehozása bármilyen jogszerű célból, többek között az ilyen összevont vagy származtatott adatok értékesítése vagy egyéb módon külső feleknek történő rendelkezésre bocsátása céljából, feltéve, hogy az ilyen adatok nem teszik lehetővé sem a Járműből a BMW-nek továbbított konkrét adatok azonosítását, sem azt, hogy egy külső fél kinyerje ezeket az adatokat az adatkészletből; és
- i) jogi kötelezettségek teljesítése.

9.3 A BMW nem használhatja fel a Licencelt adatokat arra, hogy betekintést nyerjen az ügyfél gazdasági helyzetébe, eszközeibe és gyártási módszereibe, illetve a Jármű vagy a Szolgáltatások ügyfél általi használatába olyan módon, amely veszélyeztetheti az ügyfél kereskedelmi helyzetét azokon a piacokon, ahol az ügyfél tevékenységet végez. 9.2

9.4 A BMW megoszthatja a Licencelt adatokat külső felekkel, amennyiben

- a) a Licencelt adatokat a külső fél kizárólag a 9.2.9.2 pontban felsorolt célokra használja – vagy a BMW támogatására, vagy a BMW-vel való együttműködésre vagy saját szükségletei szerint, és
- b) A BMW szerződésben kötelezi a külső felet arra, hogy (i) ne használja a Licencelt adatokat a 9.4. a)9.4a) pont szerint megengedett használatól eltérő célokra vagy módokon, (ii) ne használja a Licencelt adatokat a 9.3.9.3 pont szerint tiltott célokra, továbbá (iii) tegye meg a szükséges óvintézkedéseket a 9.6.9.6 pontban leírtak szerint. Az ügyfél ezennel általános megállapodást köt a Licencadatok további továbbításáról.

A BMW a Licencelt adatokat a BMW kapcsolt vállalataival is megoszthatja a 9.2.9.2 pontban felsorolt célokból.

- 9.5 A 9.2. 9.2pontban elfogadott célok elérése érdekében a BMW mindig használhat adatkezelési szolgáltatásokat, pl. felhőalapú számítástechnikai szolgáltatásokat (beleértve az infrastruktúra-szolgáltatást, a platformszolgáltatást és a szoftverszolgáltatást is), tárhelyszolgáltatásokat vagy hasonló szolgáltatásokat. A külső felek az ilyen szolgáltatásokat a 9.4. 9.4pont értelmében elfogadott célok eléréséhez is igénybe vehetik.
- 9.6 A BMW vállalja, hogy az adott körülményekhez képest észszerű óvintézkedéseket tesz a Licencelt adatok védelme érdekében, figyelembe véve a tudomány és a technológia aktuális állását, a Licencelt adatok elvesztése vagy a Licencelt adatok jogosulatlan külső félnek történő közzététele eredményeként az ügyfél által elszenvedett esetleges kárt, valamint az óvintézkedésekkel kapcsolatos költségeket. A BMW egyéb megfelelő műszaki óvintézkedéseket is tehet, hogy megelőzze a Licencelt adatokhoz való jogosulatlan hozzáférést, és biztosítsa a jelen Feltételek betartását. Az ügyfél vállalja, hogy nem módosítja vagy számolja fel az ilyen műszaki óvintézkedéseket, kivéve, ha ehhez a BMW előzetesen és írásban vagy elektronikus kommunikációs csatornán keresztül hozzájárul.
- 9.7 Ha az ügyfél 7. Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.pontban foglalt kötelezettségeinek be nem tartása miatt a BMW külső féllel kötött szerződés nélkül használja és osztja meg a Licencadatokat, akkor az ügyfél kártalanítja a BMW-t és annak Kapcsolt vállalatait, továbbá mentesíti azon követelések alól, amelyeket a külső fél a BMW-vel szemben a Licencelt adatok használatára vonatkozóan esetleg támaszt.

## 10. Elérhetőség

- 10.1 A BMW ügyfélszolgálat az [ugyfelszolgalat@bmw.hu](mailto:ugyfelszolgalat@bmw.hu) címen érhető el. A BMW ConnectedDrive ügyfélszolgálat hétfőtől péntekig 8-18 óráig érhető el a +36 80 990 011-es telefonszámon.
- 10.2 A BMW nem tud támogatást nyújtani a Külső áruház Tartalmihoz. Kérjük, tekintse meg a külső alkalmazásban megadott kapcsolattartási adatokat.

## 11. Felelősség

- 11.1 Ha a Szolgáltatás hibás, az ügyfelet megilletik a digitális termékekre (vagy adott esetben a digitális részekkel rendelkező árukra) vonatkozó jogszabályi szavatossági jogok, kivéve, ha a felek másként rendelkeznek.
- 11.2 A BMW nem vállal felelősséget a Szolgáltatásokon keresztül továbbított adatok és információk pontosságáért és aktualitásáért, és/vagy a Külső áruházon keresztül továbbított Tartalmak jellegéért, tartalmáért vagy rendelkezésre állásáért.
- 11.3 A BMW nem vállal felelősséget a Szolgáltatások hibájának, félbeszakadásának és funkcionális hiányosságainak következményeiért, különösen a Szolgáltatások fizikai akadályba ütközése és megszakadása esetén.
- 11.4 Kis mértékű gondatlanság esetén a BMW csak akkor vonható felelősségre, ha megszegte alapvető szerződéses kötelezettségeit (kardinális kötelezettségeit), például azokat, amelyeket szándéka szerint a szerződés a maga tartalmának és szándékának megfelelően a BMW-re ró, vagy amelyeknek a teljesülése nélkülözhetetlen a szerződés megfelelő teljesítése szempontjából, és amelyek betartására az ügyfél rendszeresen számít vagy számíthat. A felelősségvállalás a szerződés megkötésének időpontjában előre

látható tipikus károkra korlátozódik.

- 11.5 A BMW jogi képviselőinek, helyettes ügynökeinek és alkalmazottainak személyes felelőssége az általuk gondatlanságból okozott károkért szintén az előző pontban meghatározott mértékben korlátozott.
- 11.6 A jelen Általános Szolgáltatási Feltételek rendelkezései nem érintik a BMW felelősségét valamely hiba csalárd eltitkolása esetén, valamely jótállás vagy beszerzési kockázat vállalása esetén, valamint ha azt a termékfelelősségi törvényi rendelkezések állapítják meg. A jelen Általános Szolgáltatási Feltételek szerinti felelősségkorlátozások nem érvényesek szándékosság, súlyos gondatlanság vagy élet-, test- vagy egészségkárosodás esetén.

## 12. Adatfeldolgozás és biztonság

- 12.1 A BMW csak olyan mértékben gyűjti, tárolja és használja fel ügyfelei személyes adatait, amennyire ez az adott Szolgáltatás nyújtásához szükséges, vagy pedig egyéb megfelelő jogalapokra (pl. hozzájárulás) támaszkodva. Az egyes Szolgáltatásokat, beleértve a kezelt adatok kategóriáit, az adott Szolgáltatás ismertetésénél tekintheti át (a jelen Általános szerződési feltételek mellékleteként). A személyes adatok kezelésével kapcsolatos részleteket a külön „Adatvédelmi jogi nyilatkozat” tartalmazza.
- 12.2 Az ügyfél köteles haladéktalanul tájékoztatni a BMW-t a szerződéses jogviszonnyal és a szolgáltatások számlázásával kapcsolatos személyes adatok változásáról.
- 12.3 Egyes funkcióknál csak az ügyfél eldöntheti és szabályozhatja, hogy ezek aktiválva vannak-e, és milyen mértékben használhatók a Gépjárművel kapcsolatban. Ezen funkciók némelyike más járműhasználókat és azok adatait is érintheti. Ebben az esetben az ügyfélnek tájékoztatnia kell a többi járműhasználót az adatainak kezeléséről, pl. Adatvédelmi Jogi Tájékoztatókra hivatkozva.

## 13. Módosítás joga

- 13.1 A BMW fenntartja a jogot, hogy módosítsa a BMW ConnectedDrive szerződés tárgyát, feltéve, hogy ez a módosítás az ügyfél számára a szerződéses megállapodás általános tárgya szempontjából ésszerű, és amennyiben az ilyen módosítás az utólag fellépő egyenértékűségi zavarok kiküszöböléséhez, a BMW jogi helyzetének vagy műszaki követelményeinek változásaihoz való alkalmazkodáshoz vagy üzemeltetési okokból szükséges.
- A BMW ConnectedDrive szerződés tárgyának lényegesebb módosítása esetén, amelyről az ügyfél írásban vagy elektronikus kommunikációs csatornán kerülhet értesítésre, az ügyfél a BMW ConnectedDrive szerződést az értesítés kézhezvételétől számított hat héten belül rendkívüli felmondással felmondhatja és ingyenesen inaktíválhatja a BMW ConnectedDrive Hotline-on keresztül. A díjak visszatérítése időarányosan történik.
- 13.2 A módosításra vonatkozó jog az Általános szerződési feltételek nem alapvető fontosságú kiegészítéseire vonatkozik. A BMW az ilyen módosításokról legalább hat (6) héttel a tervezett hatálybalépésük előtt e-mailben értesíti az ügyfelet. A kiegészítések az Általános szerződési feltételek részévé válnak, hacsak az ügyfél a BMW felé hangot nem ad kifejezett tiltakozásának a kiegészítések hatályba lépésének tervezett dátuma előtt. A BMW az Általános szerződési feltételek módosításáról szóló ajánlatában egyértelműen tájékoztatja az ügyfelet annak következményeiről, ha nem tiltakozik a kiegészítésekkel szemben.

13.3 A BMW ésszerűen módosíthatja a Szolgáltatás tartalmát is, feltéve, hogy ez a módosítás az ügyfél számára a megállapodás szerinti Szolgáltatás általános tárgya szempontjából ésszerű, és amennyiben az ilyen módosításra alapos okból kerül sor (pl. a későbbiekben felmerülő egyenértékűségi zavarok megszüntetéséhez, a jogi helyzet változásához történő igazodás, a digitális tartalom vagy digitális szolgáltatások új műszaki környezethez vagy más fontos működési okok vagy a BMW műszaki követelményeihez való igazítása érdekében szükséges). A módosításról az ügyfél írásban vagy elektronikus kommunikációs csatornán kerül értesítésre. Az Ügyfél az érintett Szolgáltatást a módosításról szóló értesítés kézhezvételétől számított 30 napon belül rendkívüli felmondással felmondhatja, ha a módosítás a Szolgáltatás igénybevételét akadályozza, kivéve, ha az akadályozás nem jelentős.

#### 14. A joghatóság helye, az alkalmazandó jog és a vitarendezés

14.1 A budapesti bíróságok rendelkeznek kizárólagos illetékességgel minden olyan követelés tekintetében, amely fogyasztónak nem minősülő ügyfelekkel fennálló üzleti jogviszonyokkal kapcsolatban merül fel.

14.2 A fenti kizárólagos illetékesség vonatkozik arra az esetre is, ha az ügyfél Magyarországon nem rendelkezik általános illetékességgel, a szerződés megkötését követően lakóhelyét vagy szokásos tartózkodási helyét Magyarországról kiköltözteti, vagy ha a lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye a kereset benyújtásakor nem ismert.

14.3 A jelen szerződéses jogviszonyból eredő vagy azon alapuló valamennyi jogvitára a magyar jog vonatkozik, az ENSZ Nemzetközi Áruadásvételi Szerződésekről szóló Egyezményét (CISG) kizárásával. Ha az ügyfél a 2013. évi V. törvény (Ptk.) értelmében vett fogyasztó, ez a jogválasztás csak annyiban alkalmazandó, amennyiben nem fosztja meg a fogyasztót azon állam kötelező fogyasztóvédelmi előírásaitól, amelyben a fogyasztó rendelkezik a megrendelése időpontjában szokásos tartózkodási helye szerint.

#### 14.4 Peren kívüli vitarendezés

A BMW nem vesz részt a fogyasztói választottbíróság előtti vitarendezési eljárásban, és nem is köteles erre, azonban a fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény 18. §-a alapján a fogyasztónak minősülő ügyfél panaszával az 1997. évi CLV. törvényben meghatározott békéltető testülethez is fordulhat. A BMW székhelye alapján illetékes békéltető testület neve és postacíme a következő:

Pest Megyei Békéltető Testület

1119 Budapest, Etele út 59-61. II. em. 240., Magyarország

#### 15. Fogyasztói elállási jog

Ha az ügyfél a 2013. évi V. törvény (Ptk.) értelmében fogyasztó, a BMW ConnectedDrive szerződés megkötése és/vagy egyedi Szolgáltatások megrendelése esetén 14 napos elállási jog illeti meg (ebben a pontban: „Szerződés”). A Ptk. szerint fogyasztó az a természetes személy, aki túlnyomórészt kereskedelmi, üzleti vagy foglalkozási körén kívül eső célból jogügyletet köt. Elállási jogáról az alábbiakban tájékoztatjuk az ügyfelet:

##### Elállási feltételek

##### Elállási jog:

Önnek joga van tizennégy napon belül, indoklás nélkül visszavonni a jelen Szerződést. A visszavonási időszak a Szerződés megkötésének napjától számított tizennégy nap.

Elállási jogának gyakorlásához tájékoztatnia kell minket (a BMW Hungary Kft. magyar jog szerint bejegyzett társaság, amelynek székhelye: 2220 Vecsés, Lőrinci út 59., cégjegyzékszám: 13-09-203153, e-mail: [ugyfelszolgalat@bmw.hu](mailto:ugyfelszolgalat@bmw.hu) ) a jelen Szerződéstől való elállásra vonatkozó döntésének egyértelmű nyilatkozatával (például postai úton, faxon vagy e-mailben küldött levélben). Erre a célra felhasználhatja a mellékelt elállási formanyomtatvány mintát, de ez nem kötelező. Az elállási határidő betartása érdekében elegendő, ha az elállásra nyitvaálló időszak lejártá előtt elküldi az elállási jog gyakorlásáról szóló értesítést.

#### **Az elállás következményei:**

Ha eláll a jelen Szerződéstől, azonnal, de legkésőbb tizennégy napon belül attól a naptól számítva, amikor megkaptuk a jelen Szerződéstől való elállásra vonatkozó értesítést, visszatérítjük Önnek az Öntől kapott összes fizetést, beleértve a szállítási költségeket is (kivéve azokat a többletköltségeket, amelyek abból erednek, hogy az általunk kínált legolcsóbb normál szállítási módtól eltérő szállítási módot választott). A visszatérítéshez ugyanazt a fizetési módot fogjuk használni, mint amit az eredeti tranzakciónál használt, kivéve, ha kifejezetten másként állapodunk meg Önnel. Önnek semmilyen esetben sem kell fizetnie ezért a visszatérítésért.

Ha Ön kérte, hogy a Szolgáltatás nyújtása az elállásra nyitvaálló időszak alatt kezdődjék meg, akkor Önnek ezért a Szolgáltatásokért fizetendő teljes díjból egy olyan összeget kell fizetnie, amely megfelel a már nyújtott Szolgáltatások arányának addig az időpontig számítva, amikor tájékoztatott bennünket az elállási jog gyakorlásáról a jelen Szerződés vonatkozásában.

#### **Elállási formanyomtatvány minta:**

(Ha el akar állni a Szerződéstől, kérjük, töltsse ki ezt a formanyomtatványt, és küldje vissza.)

BMW Hungary Kft.  
2220 Vecsés, Lőrinci út 59, Magyarország  
Telefon: +36 80 990 011  
Email: [ugyfelszolgalat@bmw.hu](mailto:ugyfelszolgalat@bmw.hu)

- Én/mi (\*) ezúton visszavonom/visszavonjuk az általam/általunk (\*) kötött szerződést, amely az alábbi áruk (\*) megvásárlására / az alábbi Szolgáltatások nyújtására (\*) vonatkozik
- Megrendelés dátuma (\*)/Kézhezvétel dátuma (\*)
- Ügyfél/ügyfelek neve
- Ügyfél/ügyfelek címe
- Ügyfél/ügyfelek aláírása (csak papíralapú kommunikáció esetén)
- Dátum

(\*) Nem kívánt rész törlendő

## **BMW Digital Services / MINI Digital Services**

Date Revised: 20-June-2025; Version: Release 09/25

Felhívjuk figyelmét, hogy minden Szolgáltatás és funkcióinak használata az elérhetőség függvénye. A járműmodelltől és annak műszaki jellemzőitől, továbbá a piaci szabályozásoktól függően az adott Szolgáltatás elérhetősége és részletei eltérőek lehetnek. Amennyiben a Szolgáltatás csak harmadik felek szolgáltatásaihoz biztosít hozzáférést, akkor a harmadik felek ilyen szolgáltatásai nem képezik a Szolgáltatás tárgyát. Szolgáltatási struktúránktól függően bizonyos elérhető Szolgáltatások nem foglalhatók külön.

BRAND	SERVICE
- BMW; MINI	<a href="#">AirConsole Games</a>
- BMW; MINI	<a href="#">BMW Digital Premium / MINI Connected Package</a>
- BMW; MINI	<a href="#">Call Services</a>
BMW; MINI	Customer Hotline
BMW; MINI	High Voltage Warn Call
- BMW; MINI	<a href="#">Connected E-Mobility</a>
BMW	eDrive Zone
BMW; MINI	Charge Management
BMW	Public Charging
BMW	Plug & Charge
BMW; MINI	eDrive Services
- BMW; MINI	<a href="#">Connectivity</a>
BMW; MINI	Personal eSIM
BMW	WLAN Hotspot
- BMW; MINI	<a href="#">Digital Key</a>
- BMW; MINI	<a href="#">Emergency Call Service</a>
BMW; MINI	Intelligent Emergency Call
BMW; MINI	Legal Emergency Call
BMW; MINI	PSAP Emergency Call
BMW	BMW Assistance Call after Emergency Stop
- BMW; MINI	<a href="#">Exterior Camera-based Services</a>
BMW; MINI	Drive Recorder
BMW; MINI	Anti-Theft Recorder
BMW; MINI	Remote 3D View
- BMW; MINI	<a href="#">BMW / MINI Intelligent Personal Assistant</a>
BMW; MINI	Voice Interaction
BMW; MINI	Intelligent Functions
BMW	In-Car Experience

- BMW; MINI [Interior Camera](#)  
BMW; MINI Anti-Theft Recorder (Interior)  
BMW; MINI Remote Inside View  
BMW; MINI Interior Camera Function
- BMW; MINI [BMW Navigation & Map Information Services / MINI Navigation](#)  
BMW; MINI Map Display  
BMW; MINI Map Update  
BMW; MINI Destination Input  
BMW; MINI Routing  
BMW; MINI Real Time Traffic Information (RTTI)
- BMW; MINI [Personalization](#)
- BMW; MINI [Remote Control](#)  
BMW; MINI Remote Services
- BMW; MINI [BMW / MINI Remote Software Upgrade / Software Update](#)
- BMW; MINI [Repair & Maintenance](#)  
BMW; MINI Teleservice Call  
BMW; MINI Smart Maintenance  
BMW; MINI Repair & Maintenance Services for Independent Providers
- BMW [Security Assistant](#)  
BMW Parking Collision Notification  
BMW Parking Collision Recorder
- BMW; MINI [Smartphone Integration](#)
- BMW; MINI [Technical Basis](#)  
BMW; MINI Anti-Theft Notification  
BMW; MINI Evaluation of Diagnostics Data  
BMW; MINI Extendable Car Communications (xCC)  
BMW; MINI Future Mobility Solutions  
BMW; MINI Improvement of Product Quality  
BMW; MINI Improvement of Service Quality  
BMW; MINI MyInfo  
BMW; MINI Predictive Thermal Management
- BMW; MINI [Vehicle Apps](#)

Felhívjuk figyelmét, hogy minden Szolgáltatás és funkcióinak használata az elérhetőség függvénye. A járműmodelltől és annak műszaki jellemzőitől, továbbá a piaci szabályozásoktól függően az adott Szolgáltatás elérhetősége és részletei eltérőek lehetnek. Amennyiben a Szolgáltatás csak harmadik felek szolgáltatásaihoz biztosít hozzáférést, akkor a harmadik felek ilyen szolgáltatásai nem képezik a Szolgáltatás tárgyát. Szolgáltatási struktúránktól függően bizonyos elérhető Szolgáltatások nem foglalhatók külön.

# **AirConsole Games**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. október 20.; verzió: 26/03. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

Az AirConsole Games segítségével szórakoztató és egyszerűen megtanulható játékokkal játszhat, amelyeket okostelefonjával irányíthat. A játékokat egyszemélyes módban vagy többszemélyes módban is játszhatja a járműben ülő többi utassal. Az AirConsole Games különféle kategóriákban kínál játékokat, pl. kvízeket, sportjátékokat és versenyzős játékokat.

## **Bővebben**

Az AirConsole Games alkalmazás megnyitásakor a jármű képernyőjén megjelenik a munkamenet kódja. A játék indításához csatlakoztassa okostelefonját (és többszemélyes módban a játékos(ak) okostelefonját is). Ezt vagy úgy teheti meg, hogy megadja a munkamenet kódját az okostelefonján lévő AirConsole Games alkalmazásban, vagy pedig úgy, hogy beolvassa a jármű képernyőjén megjelenő QR-kódot. Akár az autóját tölti, akár a többi utasra vár éppen, számos különböző játékból választhat, amelyekkel egyedül vagy a többiekkel együtt játszhat közvetlenül az autójában. Az AirConsole Games tartalomkínálata az egyes piacokon eltérő lehet.

Vállalatunk csak a járművön belüli műszaki felület rendelkezésre állásáért felel. A tartalomszolgáltató felel az általa rendelkezésre bocsátott minden tartalomért és azok rendelkezésre állásáért.

## **További információ**

### Előfeltételek:

Az AirConsole Games használatához legalább BMW Operating System 8.5 rendszerrel ellátott jármű szükséges, valamint:

- BMW Operating System 8.5 rendszer esetén: ConnectedDrive Professional csomag az első évre, vagy a BMW ConnectedDrive Store-on keresztül Szórakoztatási ajánlat az első év után, vagy (azokon a piacokon, ahol nem elérhető a BMW ConnectedDrive Store) a Connected Unlimited / Connected+ Unlimited csomag (opciókód: SA6C6); vagy
- Legalább BMW Operating System 9 esetén: Aktív BMW Digital Premium szolgáltatás
- Legalább BMW Operating System X esetén: Aktív adatkapcsolat, amely biztosítható
  - vagy egy aktív BMW Digital Premium szolgáltatás részeként (vagy Connected Unlimited / Connected+ Unlimited csomag részeként azokon a piacokon, ahol nem áll rendelkezésre a BMW ConnectedDrive Store);
  - vagy az Ön saját mobiltelefon-előfizetésével, egy személyes Wi-Fi hotspoton keresztül a mobilkészülékéről.

Az Air Console Games nem áll rendelkezésre BMW 8.5-ös operációs rendszerű BMW 2-Series Coupé, 3-Series és 4-Series járművekhez.

### Az aktiválás módja:

- BMW Operating System 8.5 és BMW Operating System X rendszer esetén az AirConsole Games alapértelmezetten aktív.
- BMW Operating System 9 rendszer esetén a BMW Digital Premium szolgáltatás tartalmazza az AirConsole Games is, amely a szolgáltatás aktiválásakor szintén aktiválódik.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

- Semmilyen személyes adatot nem tárol a jármű rendszere.
- Az AirConsole Games esetében egészen addig tárolódnak a süti és a játék ideiglenes adatai a jármű böngészőjének gyorsítótárában, amíg manuálisan nem törlik őket.

### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

Anonimizált statisztikákat és a teljesítmény szempontjából fontos adatokat kezelünk és tárolunk az adott szolgáltatás megfelelő működésének garantálása érdekében.

Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek?

Előfordulhat, hogy a tartalomszolgáltatók által kért, meghatározott adatokat az informatikai rendszereinkből közvetlenül ezeknek a tartalomszolgáltatóknak továbbítjuk. Informatikai rendszereink nem tárolják hosszú távon ezeket az adatokat.

Mikor töröljük a kezelt adatokat?

A böngésző gyorsítótárában tárolt adatok törléséhez állítsa vissza a jármű gyári beállításait, törölje felhasználói profilját, vagy kattintson az AirConsole Games menüjén belül a „Böngészőadatok törlése” lehetőségre. Ezzel az informatikai rendszerünkben kezelt valamennyi adat automatikusan törlődik.

Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

Az AirConsole Games esetében óránként körülbelül 500 megabájtnyi adat kerül átvitelre.

# **BMW Digital Premium**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. október 10.; Verzió: 26/03. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

A BMW Digital Premium egyszeri vagy ismétlődő díj ellenében lehetővé teszi digitális tartalmak és funkciók élvezetét és használatát a járműben.

## **Bővebben**

A BMW Digital Premium folyamatosan frissített és módosítható tartalmakat és funkciókat foglal magában. Az éppen aktuális egyéni funkciók körét és rendelkezésre állását részletesen tartalmazzák az adott szolgáltatás-ismertetések (BMW Digital Premiumként meghatározva), és az igénylési folyamat során is részletezésre kerülnek. A módosíthatóság a meglévő tartalmakhoz és funkciókhoz kapcsolódó javításokon, további fejlesztéseken és új megjelenítéseken keresztül tapasztalható meg, továbbá régi tartalmak és funkciók eltávolításán, illetve új digitális tartalmak és funkciók beépülésén keresztül.

BMW Operating System 9 esetén: A BMW Digital Premium mindig magában foglalja többek között a külső alkalmazás-áruházhoz (third-party store) való hozzáférést, ahol különféle kategóriákhoz tartozó (pl. zene és audio, hírek és magazinok, játékok, szórakozás) alkalmazások állnak rendelkezésre, a kibővített navigációs és parkolássegítő funkciókat, a kibővített személyiasszisztens-funkciókat és további járműspecifikus személyre szabási funkciókat és beállításokat, valamint valamennyi BMW Digital Premium funkció adatainak összekapcsolását a BMW-be már beszerelt SIM-kártyán keresztül.

BMW Operating System X rendszer esetén: A BMW Digital Premium mindig magában foglalja a kibővített navigációs funkciókat és az adatkapcsolatot az összes BMW Digital Premium funkcióhoz és a külső áruházhoz a BMW-jébe már telepített SIM-kártyán keresztül. Ha a jármű nincs felszerelve BMW Digital Premium szolgáltatással, akkor a járműhasználójának kell adatkapcsolatot biztosítania a külső áruházhoz, pl. egy mobiltelefon Wi-Fi hotspotként történő használatával („Wi-Fi tethering”), hogy létrejöjjön a szükséges internetkapcsolat.

## **További információ**

### Előfeltételek:

A BMW Digital Premium megvásárlásának lehetősége az adott jármű hardvereitől és szoftvereitől függ, és a ConnectedDrive Store-ban ellenőrizhető, miután a jármű alvázszámát (VIN, járműazonosító-szám) összekapcsolták a BMW ID-val. Ha a „BMW Digital Premium” ajánlat úgy jelenik meg a ConnectedDrive Store-ban, hogy igénybe vehető, akkor a járműhöz engedélyezett a szolgáltatás.

### Aktiválás:

Ha gyárilag vásárolta meg, a BMW Digital Premium alapértelmezetten aktiválva van.

Ha a ConnectedDrive Store-on keresztül vásárolta meg, akkor egy aktiváló token érkezik a járműre, és a BMW Digital Premium automatikusan aktiválódik.

# **BMW Maps (BMW Térképek)**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. augusztus 18.; Verzió: 26/03. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

A BMW Navigation & Map Information Services (BMW navigációs és térképinformációs szolgáltatások) különféle navigációs szolgáltatásokat és funkciókat biztosít, amelyek a következők:

Learning/Proactive Navigation (Tanuló/proaktív térkép), Map Display (Térképmegjelenítés), Map Update (Térkép frissítése), Destination Input (Úticél-bevitel), Routing (Útvonaltervezés) és RTTI (Valós idejű közlekedési információk) és Point of Interest (POI) Feedback (POI-val kapcsolatos visszajelzés).

A szerződés részletesen tartalmazza, hogy a járműben mely szolgáltatások és funkciók állnak rendelkezésre, amelyek nem feltétlenül tartoznak egyazon csomag vagy szervizszolgáltatás körébe.

## **Bővebben**

A Learning Navigation/Proactive Navigation (Tanuló térkép/proaktív térkép) továbbítja a BMW-nek az Ön mobilitási adatait (indulási hely, indulási idő, útvonalak, úti célok és érkezési idő), hogy segítsen az utazási mintázatai megértésében. Ez lehetővé teszi a navigációs rendszer számára, hogy betanulja az Ön gyakori úti céljait és indulási idejeit, és hogy javaslatokat tegyen a legvalószínűbb úti célokra a szokásos utakhoz. Ezenkívül előrejelzi a jellemző utazási időket, és már az utazás megkezdésekor figyelmezteti, ha a forgalom – például az útvonalon történt baleset – miatt későbbre várható a megérkezés. Ez a funkció a My BMW alkalmazás funkcióit, köztük a Commute Notifications (Ingázási értesítések) funkciót is elérhetővé teszi. A rendszer csak az éppen aktív felhasználóról gyűjt adatokat.

A Map Display (Térképmegjelenítés) egy térképet jelenít meg Önnek, amelyen a vezetés előtt, közben és után az Ön számára szükséges összes információ szerepel, és amely mutatja az infrastruktúrát és az úthálózatot az Ön aktuális tartózkodási helyén vagy egyéb helyeken. Az információ az Ön személyes igényeinek és szokásainak megfelelően jelenik meg, és különféle forrásokból származik. Az Ön által megadott úti céltól függően további információk jeleníthetők meg, például útvonalirányok és az Ön becsült érkezési időpontja.

A Térkép frissítése segítségével frissíteni tudja navigációs rendszerét. Az úti célhoz való zökkenőmentes navigálás és a forgalmi dugókkal kapcsolatos figyelmeztetések beillesztése csak akkor biztosított, ha a térképek naprakészek. Számos lehetséges frissítési folyamatot kínálunk: Vezeték nélküli térképfrissítést, USB-s térképfrissítést és az USB-s térképfrissítési portált.

- A Vezeték nélküli térképfrissítés naprakész térképeket biztosít az Ön saját térségéhez (pl. az országhoz) a tartósan telepített SIM-kártyán keresztül. A frissítés sem licenccijakkal, sem átviteli költségekkel nem jár. A navigációs rendszer anélkül biztosít naprakész térképeket, hogy regisztrálni kellene vagy be kellene jelentkezni egy portálra. A navigáció még a frissítési folyamat alatt is korlátozások nélkül rendelkezésre áll.
- Az USB-s térképfrissítés esetében a márkakereskedő egy teljes régióra (pl. Európa) vonatkozó frissítést kínál.
- Az USB-s térképfrissítési portál esetében a portál egy teljes régióra (pl. Európa) vonatkozó frissítést kínál.

A legalább BMW Operating System 9 (OS9) operációs rendszerrel rendelkező járművek esetén a naprakész navigációs térképadatok és a vezetéstámogató térképadatok a járműben tartósan telepített SIM-kártyán keresztül, online adatfolyammal biztosítottak a jármű közelében. Viszont az USB-s térképfrissítést nem ajánlja fel a rendszer az ilyen járművekhez.

A Destination Input (Úticél-bevitel) az úti célhoz találás egyszerű módjait kínálja. Akár egy címet ad meg, akár valamilyen POI-t keres – mindkét esetben óriási mennyiségű információforrás áll rendelkezésre. A Keresési előzmények kiegészítő funkció segítségével előhívhatja a korábban keresett kifejezéseket és úti célokat.

A navigációs úti célokra vonatkozó javaslatok a My BMW Appban végzett keresési előzményeken alapulhatnak.

Az Útvonaltervezés kiszámítja a kívánt úti cél eléréséhez szükséges útvonalat. Az útvonaltervező algoritmus figyelembe veszi a prediktív közlekedési adatokat és a sáv szintű közlekedési információkat, hogy intelligens útvonaltervezési javaslatokat kínáljon fel a felhasználónak, megadva az érkezés becsült időpontját is.

Az RTTI mindenkor nyomon követi az aktuális forgalmi viszonyokat. Ez az azonnali és automatikus szolgáltatás egyéb lehetséges útvonalakat javasol Önnek, hogy időt takaríthasson meg. Ennek eredményeként Ön folyamatosan képben lesz az aktuális forgalmi helyzettel. Az RTTI az adott közúti viszonyoktól függetlenül szinte valós időben tájékoztatja Önt a forgalmi késésekről és ezek valószínűsíthető időtartamáról, kiszámítva, hogy Ön mikor fog megérkezni a tervezett úti célhoz. A Hazard Preview (Veszély-előrejelzés) egy olyan kiegészítő funkció, amely előre figyelmeztetni tudja Önt és az RTTI-vel felszerelt egyéb járműveket bizonyos potenciális veszélyek előtt (főleg balesetek vagy mentett járművek esetén). A Hazard Preview (Veszély-előrejelzés) különféle adatforrásokra, többek között a közlekedés egyéb résztvevőitől gyűjtött anonim járműérzékelő-adatokra támaszkodik.

Ha a járműhöz rendelkezésre áll és aktiválják, akkor a BMW Digital Premium Maps funkció jobb, személyre szabott és kényelmesebb vezetési élményt kínál gazdagabb információkkal, tartalmakkal és képi megjelenítéssel, pl. színes megjelenítéssel az RTTI-hez, a kanyarokhoz közeledve a vezetési sebesség színes visszaadásával a Head-up kijelzőn (HUD), 3D-s épületekkel és látnivalókkal a Map Display (Térképmegjelenítés) funkcióban és gazdagabb információkkal a POI-khoz.

A POI Feedback egyszerű módot kínál a felhasználóknak arra, hogy visszajelzést adjanak a POI-król és töltőállomásokról az adatok helyességét és az általános élményt illetően.

## **További információ**

### Előfeltételek:

- A Learning/Proactive Navigation (Tanuló/proaktív navigáció) használatához BMW Operating System 7 vagy újabb operációs rendszerrel rendelkező jármű szükséges, és be kell jelentkeznie egy felhasználói fiókkal.
- Térkép frissítése: A Vezeték nélküli térképfrissítéshez a jármű azonosítására és a frissítési vagy streamelési folyamat alatt zajló online kommunikációra van szükség. Az USB-s térképfrissítéshez engedélyezni kell a térképfrissítést a járműhöz, továbbá egy érvényes aktiválókódnak is rendelkezésre kell állnia egy új térképhez. Az USB-s térképfrissítési portál esetében My BMW fiókra, a fiókhoz kapcsolt járműre és egy pendrive-ra van szükség.
- Ha a jármű legalább BMW Operating System 9 operációs rendszerrel rendelkezik, akkor a BMW Maps (BMW Térképek) összes funkciójához online adatkapcsolat szükséges adatfolyamon keresztül.
- A Destination Input (Úticél-bevitel) esetében ahhoz, hogy a rendelkezésre álló összes adatot és a Map Display (Térképmegjelenítés) bővítményt is használni tudja, aktív RTTI szerződésre, valamint Live Cockpit Plus vagy Live Cockpit Professional (opciókód: 6U2 vagy 6U3) felszereltségre van szükség.
- Az Útvonaltervezéshez aktív RTTI-szerződés, Live Cockpit Plus vagy Live Cockpit Professional (opciókód: 6U2 vagy 6U3) felszerelés, továbbá 2020 júliusa után kiadott szoftververzió szükséges.

### Az aktiválás módja:

- A Learning/Proactive Navigation (Tanuló/proaktív navigáció) funkciót az adatvédelmi beállítások menüjében kell aktiválni. Alapértelmezés szerint nincs aktiválva.
- Térkép frissítése: A Vezeték nélküli térképfrissítés alapértelmezésben aktív. A szerződési időszak lejártával a szolgáltatást meg kell újítani. Az USB-s térképfrissítésnél a márkakereskedő végrehajtja a szükséges lépéseket. Az USB-s térképfrissítési portál esetében le kell töltenie az adott Letöltéskezelőt (Download Manager), és végre kell hajtania a kért lépéseket. Ezt követően az új térképverziókat egy külső pendrive-ra kell átmásolni, és azon keresztül áttenni a járműre.
- A Routing, az RTTI és a POI Feedback alapértelmezésben aktív.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

- BMW Operating System 7 esetén a Learning/Proactive Navigation (Tanuló/proaktív navigáció) használatakor az úti cél megadását az idővel együtt tárolja a rendszer. BMW Operating System 8 vagy újabb operációs rendszerrel rendelkező jármű esetén a rendszer nem tárol személyes adatokat.
- Térkép frissítése: A Vezeték nélküli térképfrissítésnél, az USB-s térképfrissítésnél és az USB-s térképfrissítési portálnál a letöltött térképanyagot tárolja a jármű.
- A Navigation (Navigáció) tárolja a navigációs rendszerbe korábban bevitt úti célokat, a kedvenc úti célokat, a keresett kifejezéseket és a navigáció beállításait. A letöltött vezetéstámogató térképadatokat tárolja a rendszer.
- Az Útvonaltervezés esetében a személyes útvonalbeállításokat tárolja a jármű.
- Az RTTI és a POI Feedback esetében semmilyen személyes adatot nem tárol a jármű.

### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

- BMW Operating System 8 vagy újabb operációs rendszer esetén a Learning/Proactive Navigation (Tanuló/proaktív navigáció) az utazás kezdő és befejező helyét, az utazás kezdő és befejező időpontját, a járművek utazás alatti állapotát, valamint a megtett útvonalat rögzíti.
- A Térkép frissítése funkcionál a járműazonosító-számot (alvázsám, VIN) és az Ön által kiválasztott régiót tároljuk.
- Ha a jármű BMW Operating System 9 rendszerrel rendelkezik, akkor a járműazonosító-számot (alvázsám, VIN) és az országot tároljuk.
- A Destination Input (Úticél-bevitel) esetében a keresőkifejezést, a jármű- és helyadatokat (beleértve az aktív útvonalszámítás során tervezett útvonalakat) kezelik az érintett IT-rendszerek. Az elektromos akkumulátorral rendelkező és a hálózatról tölthető hibrid járművek esetében az akkumulátor állapotát kezeljük, hogy töltéssel kapcsolatos információkat tudjunk biztosítani. A rendszer tárolja a korábban keresett kifejezéseket és a korábbi úti célok helyadatait.
- Az Útvonaltervezés esetében a jármű- és helyadatokat, a pozíció- és mozgásadatokat, az ügyfél-konfigurációkat és az érzékelőadatokat kezeljük. Az adatok az adott informatikai rendszereknek továbbítódnak, amennyiben útvonalszámítást kezdeményeztek.
- Az RTTI esetében a pozíció- és mozgásadatokat, az érzékelőadat-mérő jármű állapotát, valamint a környezeti feltételeket kezeljük. Például az irányjelző állapota a jármű pontos sávpozíciójának beazonosítására használható. A forgalmi és a parkolási információk megjelenítésére szolgáló adatokat rendszeres időközönként, aktív útvonaltervezési folyamattal együtt vagy anélkül kezeljük. A forgalmi és parkolási információk generálására szolgáló adatok az adott helyzettől függően jönnek létre – pl. a rendszer forgalmi dugót vagy akadályokat észlel –, az általános pozíció- és mozgásadatokat folyamatosan gyűjti a rendszer (és technikailag gátolja, hogy az adatok egy konkrét személyhez társíthatók legyenek).
- A POI Feedback esetében a rendszer a POI-t és a vonatkozó visszajelzést tárolja és kezeli.

### Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek (third parties)?

A Learning/Proactive Navigation (Tanuló/proaktív térkép), a Map Display (Térképmegjelenítés), a Map Update (Térkép frissítése), a Destination Input (Úticél-bevitel), a Routing (Útvonaltervezés), az RTTI és a POI Feedback (POI-val kapcsolatos visszajelzés) esetében az adatokat olyan gondosan kiválasztott külső partnereknek továbbítjuk, amelyek BMW szerződés keretében végzik tevékenységüket és teljesítik a szolgáltatást. Ezek az adatok nem utalnak közvetlenül az Ön személyére, így rajtuk keresztül a külső partnerek nem tudják újraazonosítani a BMW ügyfeleket.

### Mikor töröljük a kezelt adatokat?

- Learning/Proactive Navigation (Tanuló/proaktív navigáció): Az aktív felhasználók esetén a rögzített adatokat a rendszer 12 hónapig tárolja. Három hónapnyi inaktivitás után (vagyis, ha a rendszer nem rögzít új adatokat) a rögzített adatok automatikusan törlődnek.
- Térkép frissítése: a Vezeték nélküli térképfrissítés, az USB-s térképfrissítési portál és az USB-s térképfrissítés esetében a személyes adatok harminc (30) nap után automatikusan törlődnek.
- Az Útvonaltervezés és az RTTI esetében az adatok az Ön személyére történő közvetlen utalás nélkül kerülnek tárolásra, és automatikusan törlődnek.

- A Destination Input (Úticél-bevitel) esetében a keresőkifejezéseket és úti célokat 12 hónapig tároljuk, de egyesével vagy egyszerre törölhetők is a jármű menüjében.
- A POI Feedback esetében az adatokat 12 hónapig tároljuk, az Ön személyére történő közvetlen utalás nélkül.

Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

A BMW Navigation & Map Information Services (BMW navigációs és térképinformációs szolgáltatások) esetében havonta átlagosan 500 megabájt adat kerül átvitelre. Ez az adatmennyiség az Ön egyéni felhasználási szokásaitól függően, a gyakoriságot, az időtartamot és a járműbeállításokat/preferenciákat is beleértve, eltérhet.

# **Call Services (Hívási szolgáltatások)**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. május 23.; Verzió: 25/09. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

A Customer Hotline (Ügyfélszolgálati forródrót), és az High Voltage Warn Call (Nagyfeszültségre figyelmeztető hívás) mind szerves része a Call Services (Hívási szolgáltatások) portfóliónak, amely bizonyos helyzetekben harmadik félnek minősülő külön szolgáltatókon keresztül nyújt támogatást a felhasználónak.

## **Bővebben**

A Customer Hotline útján bármilyen kérdést feltehet vállalatunkkal vagy termékeinkkel kapcsolatban, de bizonyos szolgáltatásokat is igényelhet. A Customer Hotline összekapcsolja egy ügyfélszolgálati munkatárssal, aki intézkedik az Ön kérelmei ügyében. Például a munkatárs új ügyfélpanaszt tud benyújtani, vagy visszajelzést tud adni az ügyfeleknek a korábban benyújtott, minőséggel kapcsolatos panaszokra és közismert problémákra vonatkozóan.

A High Voltage Warn Call (vagy röviden HV Warn-Call) funkcióval járműve (kizárólag elektromos akkumulátorral rendelkező vagy hálózatról tölthető hibrid járművek esetén) figyelemmel kíséri a járműben lévő nagyfeszültségű akkumulátor állapotát, és felméri, hogy zajlik-e potenciális termikus esemény (hőmérséklet- és/vagy nyomásnövekedés) parkolás közben vagy a töltési folyamat során. Ez az ellenőrzési folyamat akkor is zajlik, amikor a vezető már elhagyta és lezárta a járművét. Ha az érzékelők termikus eseményt észlelnek, a jármű azonnal elküldi a vonatkozó adatokat az illetékes BMW Call Centernek, amely megadja az incidenssel kapcsolatos legfontosabb adatokat a legközelebbi helyi PSAP-nek (Public Safety Answering Point, közbiztonsági válaszpont). A PSAP ekkor tájékoztatja az érintett segélyszolgálatokat. Ezen szolgáltatás elérhetősége országonként eltérhet.

## **További információ**

### Előfeltételek:

Az összes Call Services szolgáltatáshoz Teleservices (opciókód: SA6AE) funkcióval rendelkező jármű szükséges.

### Az aktiválás módja:

Az összes Call Services alapértelmezés szerint aktív.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

- A Customer Hotline esetében nem kerül sor adattárolásra.
- A High Voltage Warn Call esetében hibanaapló-bejegyzéseket tárolunk.

### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

- A Customer Hotline esetében előfordulhat, hogy minőségbiztosítás céljából rögzítik a hanghívásokat, de csak akkor, ha Ön beleegyezik. Kérelmétől függően további adatok tárolására is sor kerülhet (pl. élő járműadatok, a tartózkodási helyet is beleértve). A járműadatok a problémák (pl. csatlakoztatási, navigációs problémák) elemzéséhez szükséges információk.
- A High Voltage Warn Call esetében a legfontosabb járműadatokat kezeljük és tároljuk, többek között a járműazonosító-számot (VIN), a GPS-koordinátákat, a járműmodellt (BEV vagy PHEV), a jármű csatlakozási állapotát (csatlakoztatva/nincs csatlakoztatva), az eseményazonosítót, az időbélyeget, az ajtó és csomagtartó állapotát (nyitva/zárva), a motor állapotát és a motorgyújtás állapotát. Az ügyfél elérhetőségeit szintén kezeljük és tároljuk.

### Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek?

- A Customer Hotline esetében nem továbbítunk személyes adatokat harmadik feleknek.
- A High Voltage Warn Call esetében a legfontosabb járműadatokat, többek között a VIN-t, a GPS-koordinátákat, a járműmodellt (BEV vagy PHEV), a jármű csatlakozási állapotát (csatlakoztatva/nincs csatlakoztatva), az

eseményazonosítót, az időbélyeget, az ajtó és csomagtartó állapotát (nyitva/zárva), a motor állapotát és a motorgyújtás állapotát, továbbá az ügyfél elérhetőségeit továbbítjuk a harmadik félnek minősülő szolgáltató ügyfélszolgálati munkatársának, hogy létrejöhessen a figyelmeztető hívás.

#### Mikor töröljük a kezelt adatokat?

- A Customer Hotline esetében a kezelt adatokat legkésőbb 28 nap elteltével, de kérésre akár korábban is töröljük.
- A High Voltage Warn Call esetében a tárolt adatokat a bejelentett incidenstől számított hat hónap elteltével automatikusan töröljük.

#### Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

- Az Ügyfélszolgálati forródrót és a Nagyfeszültségre figyelmeztető hívás esetében a szolgáltatás minden egyes használatakor vagy a jármű motorjának kikapcsolásakor kevesebb, mint 25 kilobájtnyi adat kerül továbbításra.
- Az Autonomous Driving Call (Autonóm vezetési hívás) esetében a szolgáltatás minden egyes használatakor vagy a jármű motorjának kikapcsolásakor kevesebb, mint 25 kilobájt adat kerül továbbításra.

# **Connected E-Mobility**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. május 23.; Verzió: 25/09. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

A Connected E-Mobility (Csatlakoztatott e-mobilitás) szolgáltatás különböző e-mobilitási funkciókat kínál. Ezekkel a funkciókkal járművét környezetbarát módon tudja használni, tökéletesebbé teheti a töltési folyamatokat (különösen, ami a nyilvános töltőállomásokat illeti), és a legkényelmesebb módon, optimálisan szabályozhatja járművét.

## **Bővebben**

A Charge Management lényege, hogy Ön részletes információkat kap a jármű összes aktuális használójának töltési tevékenységeiről, pl. a töltési alkalmakról, push értesítéseket kap bizonyos töltési eseményekhez kapcsolódóan, továbbá optimalizálhatja az aktív töltési folyamatokat. Amikor aktiválja a GPS-t és engedélyezi nekünk a GPS használatát, a töltési előzményeihez kapcsolódó bejegyzéseket helyadatokkal javítjuk.

A Public Charging segítséget nyújt Önnek ahhoz, hogy időben megtalálja a megfelelő töltőállomást. Partnerekkel (adatszolgáltatókkal) működünk együtt annak érdekében, hogy biztosítsuk Önnek a nyilvános töltőállomásokkal kapcsolatos fontos információkat. Ahhoz, hogy jobban meg tudjuk becsülni, mennyi idő alatt érhető el valamely úti cél egy teljesen elektromos járművel, a térképen keresztül jelezzük a fennmaradó, rendelkezésre álló elektromos hatótávolságot.

A Remote Charge Management (Távoli töltésmenedzsment) révén a korábban említett Charge Management (Töltésmenedzsment) funkciók az Ön hozzájárulása alapján egy támogatott (Ön által megnevezett) külső szolgáltató számára rendelkezésre bocsáthatók egy adatinterfészen (API) keresztül. A beleegyezést a BMW a szolgáltatónál történő regisztráció során szerzi be. Ez a szolgáltató képes lesz a töltési folyamat távolról történő vezérlésére (indítására és leállítására) is.

A Plug & Charge (Csatlakoztatás és töltés) funkcióval automatikusan, RFID-kártyák vagy alkalmazások nélkül, csupán csatlakoztatással hitelesíteni tudja a járművet a kompatibilis nyilvános töltőállomásoknál. A kompatibilis töltőállomásokat autója töltőállomás-keresési funkciójában, a megfelelő hitelesítési módnál találja.

Az eDrive Services révén szabályozhatja gépjárművét az okostelefonjára telepített My BMW alkalmazás segítségével. Szabályozhatja a töltési folyamatot és a légkondicionálást, hogy ezek készen várják Önt, amikor meg akarja kezdeni az utazást. Egy ötcsillagos sémát követő besorolás jelzi, hogy az üzemanyag-fogyasztás, a vezetési mód vagy a gyorsulás szempontjából mennyire hatékonyan használja a járművet.

## **További információ**

### Előfeltételek:

- A Charge Management kizárólag elektromos járművekhez áll rendelkezésre, aktív eDrive távszolgáltatások mellett.
- A Remote Charge Management csak kompatibilis elektromos járművekhez áll rendelkezésre. Előzetesen nem állapítható meg, hogy egy egyedi jármű kompatibilis-e a Remote Charge Managementtel. Szüksége van egy szerződésre egy támogatott külső szolgáltatóval, és össze kell kapcsolnia ezt a szerződést a járművével.
- A Public Charging funkciók csak elektromos járművekhez állnak rendelkezésre. Szüksége lesz egy BMW Charging szerződésre, majd a szerződést hozzá kell rendelnie járművéhez.
- A Plug & Charge olyan elektromos járművekhez biztosított, amelyek rendelkeznek BMW Charging szerződéssel vagy a szolgáltatást támogató harmadik féllel kötött szerződéssel.
- Az eDrive Services kizárólag elektromos járművekhez áll rendelkezésre.

### Aktiválás:

- A Charge Management funkcióinak használatához ConnectedDrive szerződésre, a My BMW App legújabb verziójában hozzárendelt elektromos járműre, internetkapcsolatra (a ConnectedDrive modulhoz) és aktivált GPS-re, valamint bármely felhasználónál aktivált járműadat-átvitelre van szükség a My BMW / MINI Appba. Ellenkező esetben nem generálódnak bejegyzések a töltési előzményekhez kapcsolódóan. A Charge Management teljes körű használatához az ügyfél minden egyes töltési pontjához meg kell adni bizonyos adatokat.
- A Remote Charge Management funkció használatához ConnectedDrive szerződésre, a mobiltelefonokhoz való My BMW App legújabb verziójában hozzárendelt kompatibilis elektromos járműre, internetkapcsolatra (a ConnectedDrive modulhoz) és aktivált GPS-re, valamint bármely felhasználónál aktivált járműadat-átvitelre van szükség a My BMW Appba.
- A Public Charging alapértelmezetten aktív. Ahhoz, hogy az aktuális elektromos hatótávolság megjelenjen a térképen, aktiválnia kell a „Hatótávolság” beállítást. A díjsomagokra vonatkozó információk megjelenítéséhez legalább egy díjsomagot ki kell választania.
- A Plug & Charge használatához aktiválnia kell a megfelelő opciót a töltési szerződésében. Ezt a BMW Charging szerződéskezelésnél tudja megtenni. Harmadik féllel kötött töltési szerződések esetén vegye fel a kapcsolatot szerződésszolgáltatójával, és kérésre adja meg Plug & Charge azonosítóját (PCID). PCID-jét a My BMW App Plug & Charge részében vagy a járműben található Plug & Charge Appban találja. A BMW Charging és bizonyos integrált partnerhálózatok esetében a szerződés vagy fiók regisztrációs folyamata során be van kapcsolva a Plug & Charge funkció. A Plug & Charge opció engedélyezése után a szerződése megtalálható lesz a jármű töltési beállításában vagy a My BMW App Plug Charge részénél. Ezután kiválaszthatja a töltéshez használni kívánt szerződést, és módosíthatja, hogy a Plug & Charge funkció aktív legyen-e vagy sem. Ha rendelkezik BMW Charging szerződéssel vagy egy integrált partnerhálózattal kötött szerződéssel, akkor ez a szerződés lesz kiválasztva, és a Plug & Charge automatikusan aktiválódik, ha ez az első és egyetlen Plug & Charge szerződése.
- Az eDrive Services alapértelmezetten aktív. A hatótávolság-térkép aktiválásához a navigáció térképirányánál északot vagy a vezetési irányt (nem perspektivikus) kell beállítani.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

- A Charge Management esetében a GPS-koordinátákat, a töltöttségi állapotot és a töltési beállításokat fogja tárolni a rendszer.
- A Public Charging esetében a töltőállomásokkal kapcsolatos adatokat és a navigációs információkat fogja tárolni a rendszer.
- A Remote Charge Management esetében a GPS-koordinátákat, a töltöttségi állapotot és a töltési beállításokat fogja tárolni a rendszer.
- A Plug & Charge funkcióhoz a töltési szerződés digitális szerződésanúsítványát, valamint az aktuális működési beállításokat tároljuk a járműben. A tanúsítvány automatikusan frissül.
- Az eDrive Services esetében a töltési állapottal, a töltési térképpel, a hatótávolság-térképpel, a legfrissebb/aktuális hatótávolság-térképpel és a töltési POI-kkal kapcsolatos adatokat tárolja a rendszer.

### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

- A Charge Management esetében a szerződésszámot, a jármű- és helyadatokat kezeljük (a jármű valamennyi aktuális használójából megtekinthető a My BMW / MINI App töltési előzményeiben).
- A Remote Charge Management esetében a GPS-koordinátákat, a töltöttségi állapotot, a töltési beállításokat és a felhasználó által meghatározott régiót kezeljük.
- A Public Charging esetében töltési javaslatokkal és töltési költségbecslésekkel kapcsolatos adatokat, valamint töltési adatokkal kapcsolatos részleteket is kezelünk.
- A Plug & Charge funkcióhoz titkosított szerződésanúsítványokat kezelünk a megfelelő PCID-val. Továbbá a szerződésszámot (EMAID) az adott BMW-felhasználóhoz társítjuk a jogosulatlan használat elkerülése érdekében. Aktuális beállításait a rendszer a BMW profiljában tárolja, hogy lehetővé tegye a Plug & Charge beállítások módosítását a My BMW Appban.
- Az eDrive Services esetében a töltési térképpel és a hatótávolság-térképpel kapcsolatos, valamint az Ön vezetési stílusának elemzésére szolgáló adatokat kezeljük.

### Milyen adatok kerülnek továbbításra harmadik feleknek?

- Az a Charge Management és a Public Charging esetében nem továbbítunk személyes adatokat harmadik feleknek.
- A Remote Charge Management esetében a töltési üzemmódot, a töltési állapotot, az aktuális töltöttségi szintet, az elérendő töltöttségi szintet, a hátralévő töltési időt, a töltőhöz való csatlakozás állapotát és azt, hogy a jármű a felhasználó által meghatározott régió belül van-e.
- A Plug & Charge-nál a szerződésszolgáltató egy titkosított szerződés tanúsítványt hoz létre egy olyan általános rendszerben, amely járműveket, szerződéseket és töltőállomásokat kapcsol össze. Autója PCID-ját továbbítjuk ennek a rendszernek, hogy azonosítható és letölthesse az Ön szerződését. Szerződése digitális tanúsítványa járműspecifikusan titkosított, és csak az Ön autója tudja megszüntetni a titkosítást.
- Az eDrive Services esetében a fogyasztás sebesség-görbével, az aktuális pozícióval, a fennmaradó elektromos hatótávolsággal és a hatótávolság-térképpel kapcsolatban osztunk meg adatokat a szolgáltatókkal, hogy hatótávolság-térképet hozhassanak létre. Az átlagos fogyasztás kiszámításához anonimizált adatokat használunk. Az ilyen anonimizált adatokat minden olyan felhasználóval megosztjuk, akik kompatibilis járművel rendelkeznek az eMobility közösségen belül.

### Meddig tároljuk a kezelt adatokat?

- A Charge Management esetében közvetlenül akkor töröljük az Ön adatait, amikor törli a fiókját. Amikor kikapcsolja a töltési előzményeket, személyes adatai automatikusan törölődnek.
- A Remote Charge Management esetében a töltési munkamenet végén automatikusan töröljük az adatait.
- A Public Charging esetében automatikusan töröljük az adatait.
- A Plug & Charge esetében minden gyári visszaállításkor töröljük adatait a járműből. Amikor a járművet új elsődleges felhasználóhoz rendelik hozzá, a korábbi felhasználó szerződésadatai törölődnek a Plug & Charge rendszerből, az Ön beállításai pedig törölődnek a BMW profiljából. Amikor leválasztja a fiókját a BMW-jéről, a beállítások vagy 90 nap elteltével törölődnek, vagy akkor amikor új elsődleges felhasználót társítanak – attól függően, hogy melyikre kerül sor előbb. A BMW Charging törölni fogja a szerződés adatokat a rendszerből, miután Ön megszüntette a BMW töltési szerződését vagy kikapcsolta a Plug & Charge opciót a szerződésbeállításoknál. Harmadik felekkel kötött szerződés esetén forduljon az adott szerződésszolgáltatóhoz. Továbbá automatikusan töröljük járművéből a lejárt vagy visszavont tanúsítványokat.
- Az eDrive Services esetében egy hatótávolság-térképet egy életciklus erejéig tárolunk. Az eMobility adatokat az adott alkalmazásban tudja törölni. Automatikusan törölni fogjuk adatait, amikor ConnectedDrive szerződése lejár.

### Felelősségvállalás – Charge Management

A töltési költségek a töltéshez kiszámított energiamennyiséggel együtt előrejelzésnek minősülnek. Az ilyen előrejelzések a tényleges töltési folyamathoz, az áramszolgáltató által felszámított tényleges költségekhez vagy egy tényleges költségmegtakarításhoz képest eltérőek lehetnek. Továbbá a Charge Managementen keresztül kiszámított minden értéket, adatot és információt a jármű adatok alapján határozzuk meg, ezek pontosságára pedig több tényező is hatással lehet (pl. GSM-jelfogadás, töltési idő, kinti hőmérséklet stb.). Nem vállalunk felelősséget az ilyen jellegű veszteségek, valamint zavarok vagy üzemszünetek következményeiért.

### A Plug & Charge funkcióval kapcsolatos felelősségvállalás

A kompatibilis töltőállomásoknál a hitelesítés automatikusan megkezdődik, amikor a Plug & Charge funkció aktív. Ha egynél több kompatibilis szerződéssel rendelkezik, a szerződést a Plug & Charge menüben tudja módosítani. Amennyiben más módszerrel szeretné végezni a hitelesítést, ideiglenesen deaktiválja a Plug & Charge funkciót a töltési beállításoknál. Nem vállalunk felelősséget a helytelen beállítások következtében történő szándékolatlan fizetésekért.

Jó, ha tudja, hogy autójának egyéb felhasználói is használni tudják az Ön szerződéseit, amennyiben BMW-fiókjuk hozzá van rendelve az Ön autójához. A Plug & Charge menüben korlátozhatja az egyéb felhasználók általi használatot. Nem vállalunk felelősséget az olyan egyéb felhasználók által végzett töltési folyamatokért, akiknek Ön hozzáférést adott az autójához és a szerződéséhez. Amikor autója más tulajdonába kerül, végezze el az autó gyári visszaállítását, válassza le az autót BMW-fiókjáról, és tájékoztassa szerződésszolgáltatóit (beleértve a BMW

Chargingot), megakadályozva ezzel, hogy a további tulajdonosok jogosulatlanul használják az Ön szerződéseit. Nem vállalunk felelősséget a jármű másokra történő nem megfelelő átruházásából származó következményekért.

Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

- Az eDrive Zone esetében a rendszer naponta kb. 2 kilobájtnyi adatot továbbít annak megerősítésére, hogy a jármű áthalad-e eDrive zónán, vagy abban közlekedik-e.
- A Töltésmenedzsment esetében a rendszer naponta kevesebb, mint 50 kilobájtnyi adatot továbbít a töltési információk megjelenítéséhez a My BMW alkalmazásban a szolgáltatás minden egyes használatakor.
- A Public Charging (Nyilvános töltés) esetében a szolgáltatás minden egyes használatakor kevesebb, mint 100 kilobájt adat kerül továbbításra a töltési információk a My BMW appban és a járműben való megjelenítéséhez.
- A Plug & Charge esetében töltési munkamenetenként kevesebb, mint 1 kilobájtnyi adat felhasználására kerül sor.

# **Connected Music (Csatlakoztatott zene)**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. május 23.; Verzió: 25/09. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

A Connected Music segítségével közvetlenül az autójában hallgathatja kedvenc zenéit.

## **Bővebben**

A Connected Music közvetlen és korlátlan hozzáférést biztosít több millió zeneszámhoz. A szolgáltatáson keresztül bejelentkezhet a zeneszolgáltató partnerünknél létrehozott fiókjával. Mostantól akár a munkahelyére tart, akár bevásárlókörútra indul, akár nyaralni megy, rengeteg különböző zene közül választhat, amelyeket közvetlenül az autójában streamelhet.

## **További információ**

### Előfeltételek:

A Connected Music használatához 7-es, 8-as vagy 8.5-ös BMW operációs rendszerrel felszerelt járműre van szüksége, valamint egy fiókra a zeneszolgáltató partnerünknél.

### Az aktiválás módja:

Ha prémium fiókkal rendelkezik a zeneszolgáltató partnerünknél, akkor a meglévő zenestreamelési fiókjával be tud jelentkezni a Connected Music szolgáltatásba.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

A Connected Music esetében az automatikus bejelentkezési adatokat, anonimizált statisztikákat és a teljesítmény szempontjából fontos adatokat kezeljük és tároljuk az adott szolgáltatás megfelelő működésének garantálása érdekében.

### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

A Connected Music esetében fiók- és járműadatokat, a zeneszolgáltató számára szükséges adatokat és anonimizált használati statisztikákat (amennyiben az ügyfél aktiválta ezeket) kezelünk és tárolunk.

### Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek?

A Connected Music esetében a zeneszolgáltató számára szükséges adatokat informatikai rendszereinkből közvetlenül átírányítjuk a zeneszolgáltató partnerünkhöz. Informatikai rendszereink nem tárolják hosszú távon ezeket az adatokat.

### Mikor töröljük a kezelt adatokat?

A Connected Music esetében lehetősége van eltávolítani az összes tárolt adatot, ha a jármű menüjében a „Személyes adatok törlése” funkciót használja. Az informatikai rendszerünkben kezelt összes adat automatikusan törlődik.

### Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

A Connected Music esetében az audiostreaming során óránként körülbelül 45 megabájtnyi adat generálódik.

# **Connectivity (Kapcsolat)**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. május 23.; Verzió: 25/09. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

A Connectivity (Kapcsolat) szolgáltatások az alábbi funkciókat foglalják magukban: Personal eSIM és WLAN Hotspot.

## **Bővebben**

A Personal eSIM funkcióval minden BMW járműben támaszkodni tud saját mobilkapcsolat-technológiájára. A szolgáltatás eSIM-en keresztül telefonos kapcsolatot kínál, valamint a legalább 8-as vagy újabb verziójú BMW operációs rendszerrel felszerelt járművek esetében egy személyes WLAN Hotspotot, amelyhez a mobiladatok a Personal eSIM-en keresztül jutnak el. A szolgáltatás az Ön BMW ID-ján keresztül biztosított, és saját autójában vagy megfelelő műszaki felszereltségű autó kölcsönzése esetén használhatja. Nem vállalunk felelősséget a mobilhálózat-szolgáltató által nyújtott szolgáltatásokért.

A WLAN Hotspot funkcióval autójából böngészhet az interneten. A kapcsolat az Ön járművébe telepített SIM-kártyán, valamint az autó tetőantennáján keresztül használható. Az adatkapcsolat létrehozásához külön felhasználói fiókra van szüksége internetszolgáltató partnerünknel.

Ahhoz, hogy ConnectedDrive felhasználóként adatkapcsolatot hozhasson létre a Wi-Fi hotspottal, partnerünknel felhasználói fiókra, valamint megfelelő adatmennyiséget tartalmazó előfizetésre van szüksége.

## **További információ**

### Előfeltételek:

- A Connectivity szolgáltatásokhoz az alábbiak szükségesek: Teleservices (opciókód: SA6AE) funkcióval felszerelt jármű, aktív ConnectedDrive szerződés és BMW ID.
- A Personal eSIM használatához Personal eSIM-mel (opciókód: SA6PA) rendelkező jármű szükséges. Továbbá olyan mobiltelefon-szerződésre is szükség van, amely támogatja a szolgáltatást. A mobiltelefon-szerződésben szerepel, hogy a programban részt vevő mobilhálózat-szolgáltató adott díjcsomagja támogatja-e ezt a szolgáltatást. Ha kétségei merülnek fel, forduljon mobilhálózat-szolgáltatójához.
- A legalább 8-as vagy újabb verziójú BMW operációs rendszerrel felszerelt járművek esetében a Personal eSIM magában foglal egy személyes WLAN Hotspotot is, amelyhez a mobiladatok a Personal eSIM-en keresztül jutnak el.
- A WLAN Hotspot használatához BMW WLAN Hotspottal felszerelt jármű (opciókód: SA6WD) és az adott internetszolgáltatóval kötött külön adatforgalmi szerződés szükséges.

### Az aktiválás módja:

- A Personal eSIM alapértelmezetten ki van kapcsolva. Az aktiválás és a szervizkezelés újraaktiválható vagy módosítható a megfelelő front-endeken keresztül. Az aktiválást a mobilhálózat-szolgáltató végzi el.
- A WLAN Hotspot használatához a jármű menüjén keresztül kell csatlakoztatnia eszközét a szolgáltatáshoz. Miután kiválasztotta a hálózatot, majd megadta a jelszót, a mobilkészlet csatlakozik a szolgáltatáshoz. Ezenkívül kötnie kell egy külön szerződést az internetszolgáltatójával is.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

- A Personal eSIM esetében a hitelesítési adatokat, az elérhetőségeket és a fiókadatokat tárolja a rendszer.
- A WLAN Hotspot esetében a jármű nem tárol adatokat.

### Milyen adatokat kezelnek a BMW érintkezési pontokon?

A Personal eSIM esetében hitelesítési adatok, telefonadatok, jármű- és fiókadatok kezelésére kerül sor.

Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

- A Personal eSIM esetében a hitelesítési adatokat, az elérhetőségeket és a fiókadatokat tárolja a rendszer.
- A WLAN Hotspot esetében a ConnectedDrive adatok regisztrációjához szükséges általános adatok tárolására kerülhet sor.

Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek?

- A Personal eSIM esetében hitelesítési adatokat és SIM-kártya-adatokat cserélünk az Ön mobiltelefon-szolgáltatójával a szolgáltatás aktiválása és működtetése érdekében.
- A WLAN Hotspot esetében az ügyfelek azonosítására szolgáló adatokat továbbítjuk harmadik feleknek.

Mikor töröljük a kezelt adatokat?

- A Personal eSIM esetében a back-endünkönél tárolt adatok automatikusan törlődnek, amikor a szolgáltatást kikapcsolják. A járműben lévő adatok automatikusan törlődnek, amikor a szolgáltatást kikapcsolják, vagy amikor az Ön személyes BMW ID-ja törlésre kerül a járműből. Továbbá lehetőség van arra is, hogy egy jármű összes adata törlésre kerüljön – ehhez vissza kell állítani a járművet a gyári beállításokra.
- A WLAN Hotspot esetében az adatok automatikusan törlődnek, amikor Ön törli a fiókját.

Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

A Connectivity (Kapcsolat) esetében a létrehozott és továbbított adatok mennyisége teljes mértékben az Ön egyéni használati szokásaitól függ.

# **Digital Key**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. május 23.; Verzió: 25/09. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

A Digital Key (Digitális kulcs) szolgáltatással digitálisan hozzá tud férni járművéhez. Járműve kulcsát biztonságos módon, digitálisan tárolhatja okostelefonján. Ennek köszönhetően otthon hagyhatja a fizikai kulcsot, és a Digital Key-t megoszthatja a járművet használó többi emberrel. A Digital Key Plus szolgáltatás további kényelmi funkciókat biztosít a Digital Key egyszerű használatához.

## **Bővebben**

A Digital Key segítségével nemcsak nyitni és zárni tudja BMW-jét, de a motort is elindíthatja. A Digital Key-t megoszthatja a jármű másik használóiival (amennyiben rendelkeznek kompatibilis okostelefonnal), a hozzáférési jogokat pedig egyszerűen vissza is tudja vonni. Ha engedélyezi, a megosztott kulcs címzettje viszont megoszthatja a kulcsokat másokkal. Legfeljebb 18 digitális kulcs hozható létre. Sok más funkció mellett korlátozni lehet a közös kulcsot – a gyorsulást, a maximális sebességet és a hangerőt –, például azért, hogy jobban megfeleljen a kezdő vezetőknek.

A Digital Key Plus további kényelmi funkciókat is magában foglal, például automatikusan feloldhatja a járművet, amikor közeledik hozzá, és ehhez még az okostelefonját sem kell kivennie a zsebéből, ezenkívül érintkezés nélkül működtetheti a csomagterajtót, és használhatja a My BMW App kiegészítő szolgáltatásait, például a Remote Control Parking (Távrolról irányított parkolás) és a Remote Keyless Entry (Távoli, kulcs nélküli nyitás) szolgáltatást is.

## **További információ**

### Előfeltételek:

Egy kompatibilis jármű Comfort Access (322-es opciókód) vagy Digital Key (3DK opciókód) funkcióval, engedélyezett Teleservices szolgáltatás (6AE opciókód) és egy kompatibilis okostelefon szükséges hozzá.

### Az aktiválás módja:

A Digital Key legelső használatakor online csatlakoztatnia kell járművét az okostelefonjához. Az ügyfélnek a járművel együtt átadott fizikai kulcs(ok)nak és a beállítókértátyának (ha van) a járműben kell lennie a Digital Key első beállításakor.

- Beállítás – 1. lehetőség: Töltse le a My BMW alkalmazást, csatlakoztassa járművét BMW ID-jához (társítás), majd kövesse az alkalmazásban megjelenő lépéseket a Digital Key beállításához.
- Beállítás – 2. lehetőség: A jármű központi információs kijelzőjén található Digital Key menün keresztül e-mail küldhető a Digital Key aktiválására vonatkozó utasításokkal. A Digital Key beállításához kövesse a lépéseket.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

A jármű- és hitelesítési adatokat tárolja.

### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

A BMW informatikai rendszerei a járműadatokat és a kulcsazonosítási adatokat tárolják.

### Milyen adatokat kezel vagy tárol az okostelefon?

Az okostelefon a jármű-, a fiók- és a kulcsazonosítási adatokat tárolja.

### A szolgáltatásnyújtáshoz milyen adatok használatára kerül sor?

A jármű-, az azonosítási, a fiók-, a kulcs- és az eszközadatokat tároljuk.

#### Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek?

- A felhasználó Digitális pénztárcájába (Apple iOS, Google Android vagy Samsung Wallet) a következő adatok kerülnek továbbításra az egy vagy több Digital Key pénztárcában történő biztonságos tárolása érdekében: Jármű-, kulcs-, eszköz- és fiókazonosítási adatok.
- Járműve ellopása esetén a nyomozó hatóságok kérésére listázzuk a lopás időpontjában aktív kulcsokat, hogy segítsük az ügy megoldását.

#### Mikor töröljük a kezelt adatokat?

A kulcsok a járműtulajdonos okostelefonjáról (fő kulcs és közös kulcs(ok)) vagy közvetlenül a járműben törölhetők. Minden kulcsot törölni fogunk, ha Ön a személyes adatai törlését kéri tőlünk. A kulcs(ok) törlése után az Ön kulcsával/kulcsaival kapcsolatos információkat a BMW egy biztonságos háttértárában mentjük el, majd egészen az adott jármű élettartamának végéig tároljuk ezeket a járműadatok részeként.

#### Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

A BMW Digital Key esetében járművenként legfeljebb 5 megabájtnyi adat generálódik. Ez a maximális mennyiség akkor érvényes, ha a BMW digitális kulcs összes funkcióját teljes mértékben kihasználják.

# **Emergency Call Service (Segélyhívás szolgáltatás)**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. május 23.; Verzió: 25/09. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

Az Emergency Call vagy röviden eCall (Vészhívás) szolgáltatás segítséget nyújt Önnek vészhelyzet esetén. A szolgáltatás az alábbi funkciókat foglalja magában: Intelligent eCall (Intelligens vészhívás), Legal eCall (Jogi vészhívás), Public Safety Answering Point (PSAP) eCall (Közbiztonsági válaszpont vészhívás) és BMW Assistance Call after Emergency Stop (BMW vészhívás vészleállás után).

A BMW az adott országban érvényes szabályozások és a vészhelyzeti szolgáltatáshoz kapcsolódó ottani infrastruktúra függvényében kínálja ezeket a funkciókat. Baleset esetén minden funkció automatikusan reagál, és vészhívást kezdeményez. Ezt a reakciót a járműbe beépített (légzsákkikoldáshoz, elülső ülések biztonságiöv-feszítőihez és hasonló egységekhez tartozó) érzékelők léptetik működésbe. Minden funkció manuálisan is aktiválható a beépített SOS gomb használatával, amennyiben Önnek vagy a közlekedés egyéb résztvevőinek segítségre lenne szüksége. Minden funkció mobiltelefontól függetlenül is működik.

## **Bővebben**

Baleset vagy vészhelyzet esetén az Intelligent Emergency Call automatikusan elküldi egy BMW ügyfélszolgálati központnak a szükséges információkat, például a jármű pontos helyét, a járműben tartózkodó utasok számát, továbbá egyéb hasznos információkat. Az adatokat a rendszer azonnal és automatikusan továbbítja egy ügyfélszolgálati munkatársnak, aki megszervezi a vészhelyzeti segítségnyújtást. Ezenkívül a funkció a baleset súlyosságát és az utasok megsérülésének valószínűségét is kiszámítja. Az adott piacon érvényben lévő szabályozásoktól függően az ügyfélszolgálat munkatársaival vagy helyi nyelven vagy angolul kommunikálhat.

A Legal Emergency Call egy, az Európai Unió által szabályozott, törvényes vészhelyzeti segítségnyújtási rendszer. 2018. március 31-től az Európai Unión belül honosított összes új gépkocsi- és kisteherautó-modellrel el kell látni ezzel az eCall funkcióval.

A Legal eCall két dologban tér el az Intelligent eCall funkciótól:

1. Baleset vagy vészhelyzet esetén kevesebb adatot kell megadni (csak a jogi szempontból szükséges információkat küldi el a rendszer).
2. A Legal eCall az adott ország helyi PSAP-jéhez kerül átirányításra, míg az Intelligent eCall egy külön erre szolgáló BMW ügyfélszolgálati központhoz.

A Legal eCall az Intelligent Emergency Call egyfajta tartalékmegoldású szolgál az uniós tagországokhoz tartozó ügyfelek számára, amennyiben az Intelligent eCall nem működik, azt még nem szerezték be, vagy már lejárt. A Legal eCall nem kapcsolható ki.

A PSAP Emergency Call olyan hangalapú közvetlen kapcsolatot biztosít a jármű és a PSAP között, amely során nem történik adatátvitel és -gyűjtés. Ez a funkció az Intelligent eCall tartalékmegoldású is szolgálhat.

A BMW Assistance Call after Emergency Stop a beépített Attentiveness Assistant with emergency stop (Éberségfigyelő asszisztens vészfékező funkcióval) kiegészítése, amely biztonságosan megállítja a járművet, ha a vezető elveszíti az eszméletét, vagy nem tudja átvenni a jármű irányítását. A BMW Assistance Call after Emergency Stop arra szolgál, hogy egy vezetés közben esetlegesen bekövetkező orvosi vészhelyzet esetén segítséget nyújtson a vezetőnek. A jármű megállása után visszaszámlálás jelenik meg a járműben lévő képernyőn. A BMW Assistance Call after Emergency Stop működésbe lépésének megakadályozása érdekében ezt a visszaszámlálást meg kell szakítani. Ha a visszaszámlálás megszakítás nélkül lejár, a rendszer automatikusan kapcsolatot létesít a BMW Call Centerrel, hang- és adatkapcsolatot hozva létre. Ezután a szerviz képviselője értesíti a helyi közbiztonsági

válaszpontot (PSAP), és minden szükséges információt megad a helyzetről. Ezenkívül a BMW Assistance Call after Emergency Stop aktív vészleállítás közben manuálisan is aktiválható.

Az Ön által megvásárolt Emergency Call Service abban az országban áll rendelkezésre, amelyben aktiválta. Viszont a funkciók rendelkezésre állása eltérő lehet, amikor járműve országhatárokat lép át. Amikor elhagyja azt az országot, ahol az Emergency Call Service szolgáltatást aktiválta, tudnia kell, hogy amíg a jármű más országokban tartózkodik, előfordulhat, hogy az eCall funkció egyáltalán nem fog rendelkezésre állni, csak a PSAP eCall funkció vagy csak a PSAP eCall és a Legal eCall funkció. Lehet, hogy az Ön által megvásárolt funkció inaktív lesz, vagy nem fog rendelkezésre állni, de csak addig, amíg a jármű ezekben az országokban tartózkodik. A más országokban rendelkezésre álló és aktív eCall ajánlatokkal és lehetőségekkel kapcsolatos részletes tudnivalókért forduljon a BMW ügyféltámogatáshoz.

## **További információ**

### Előfeltételek:

- Az Emergency Call Service esetében nincsenek előfeltételek.
- A BMW Assistance Call after Emergency Stop használatához BMW Operating System X operációs rendszerrel rendelkező jármű szükséges.

### Az aktiválás módja:

Az Emergency Call Service már eleve aktív, amikor az ügyfél átveszi a járművet.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

- Az Intelligent eCall esetében a helyadatokat és az ütközés adatait tárolja a jármű.
- A Legal eCall esetében az EN15722 európai szabvány szerint meghatározott helyadatokat és információkat tárolja a jármű az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa által hozott (EU) 2015/758 rendelet értelmében.
- A PSAP eCall esetében semmilyen adatot nem tárol a jármű.
- A BMW Assistance Call after Emergency Stop esetében a rendszer a hibanapló-bejegyzéseket tárolja.

### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

- Az Intelligent eCall esetében a BMW Call Center munkatársa automatikusan megkapja a helyadatokat, valamint a jármű- és utasadatokat. Az informatikai rendszerek 30 napig tárolják az Intelligent eCallra vonatkozó összes műszaki információt az ügyféltámogatás biztosítása érdekében. Az ügyfélszolgálati központ legfeljebb 24 órán keresztül tárolhatja a hangfelvételeket annak érdekében, hogy a mentési láncolat egyes tagjainak rendelkezésére bocsáthassa a lényeges információkat, amennyiben az adott segélyhíváshoz közvetlenül kapcsolódó, azonnali választ igénylő kérdések merülnek fel.
- A Legal eCall és a PSAP eCall esetében semmilyen adat kezelésére vagy tárolására nem kerül sor.
- A BMW Assistance Call after Emergency Stop esetében a legfontosabb járműadatokat kezeljük és tároljuk, többek között a járműazonosítót (VIN), a GPS-koordinátákat, az eseményazonosítót, az időbélyeget, valamint az ajtó állapotát (nyitva vagy zárva). Ezek az információk egy standard adatcsomag részei, a ConnectedDrive szolgáltatások többségéhez gyűjtjük és tároljuk őket, és a termék konkrét használatára vonatkoznak. Az adatkezelés a helyzet súlyosságának felmérésére szolgál. Tekintettel arra, hogy ez a használat magában foglalja az egészségügyi vészhelyzetek előfordulásának lehetőségét, a felhasználónak nagy mértékben érdekében áll.

### Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek?

- Az Intelligent eCall esetében előfordulhat, hogy az olyan adatokat, mint az aktuális tartózkodási hely és a riasztás, anonim módon továbbítjuk harmadik félnek minősülő közlekedési szolgáltatóknak, akik figyelmeztetik a közlekedés egyéb résztvevőit a balesetekről és a közlekedésben esetlegesen várható változásokról. A felhasználó kérelmét, valamint a szükséges adatokat annak érdekében továbbítjuk a BMW által megbízott szolgáltatóknak, hogy azok nyújtani tudják az adott szolgáltatást.
- A Legal eCall esetében a jármű minden adatot közvetlenül a 112-es központi segélyhívó szolgálatnak küld el.
- A PSAP eCall esetében nem továbbítunk adatokat harmadik feleknek.
- A BMW Assistance Call after Emergency Stop esetében a legfontosabb járműadatokat kezeljük és tároljuk, többek között a járműazonosítót (VIN), a GPS-koordinátákat, az eseményazonosítót, az időbélyeget, valamint az ajtó állapotát (nyitva vagy zárva). Ezenkívül az ügyfél elérhetőségeit is kezeljük és tároljuk. Ezekre az adatokra azért van szükség, hogy biztosítani lehessen a felhasználónak a szolgáltatást.

### Mikor töröljük a kezelt adatokat?

- Az Intelligent eCall esetében az adatokat addig őrizzük meg, amíg minden eljárás be nem fejeződött. A tárolt adatokat ezt követően töröljük. A járműben tárolt adatok a jármű következő indításakor automatikusan felülíródnak.
- A Legal eCall esetében az adatokat kizárólag a PSAP-re vonatkozó rendelet alapján kezeljük.
- A BMW Assistance Call after Emergency Stop esetében a tárolt adatokat a bejelentett incidenstől számított hat hónap elteltével automatikusan töröljük.

### Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

- Az Intelligent Emergency Call esetében a telematikai egység kb. 250 bájtot hoz létre. Az adatok átvitelére még a hívás kezdeményezése előtt kerül sor, továbbá minden alkalommal, amikor a munkatárs frissítést kér az adatokról.
- A Legal Emergency Call esetében a telematikai egység kb. 55 bájtot hoz létre. Az adatok átvitelére még a hívás kezdeményezése előtt kerül sor, továbbá minden alkalommal, amikor a munkatárs frissítést kér az adatokról.
- A PSAP Emergency Call esetében – a Legal Emergency calltól és az Intelligent Emergency calltól eltérően – a telematikai egység nem továbbít adatokat (pl. járműazonosító, helyadatok stb.) automatikusan.
- A BMW Assistance Call after Emergency Stop esetében a telematikai egység kevesebb, mint 25 kilobájtnyi adatot generál. Az adatok átvitelére még a hívás kezdeményezése előtt kerül sor, továbbá minden alkalommal, amikor a munkatárs frissítést kér az adatokról.

# **Exterior Camera-based Services (Külsőkamera-alapú szolgáltatások)**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. augusztus 31.; Verzió: 26/03. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

Az Exterior Camera-based Services (külső kamera alapú szolgáltatások) különféle funkciókat kínálnak, amennyiben Ön az aktiválásuk mellett dönt:  
az Anti-Theft Recordert (Lopásgátlásra szolgáló rögzítő) és a Drive Recordert (Menetrögzítő).

Vegye figyelembe, hogy a felvételek elfogadhatósága és a felvételek valamennyi funkcióhoz való felhasználása a felhasználási ország jogszabályaitól (pl. adatvédelmi rendelkezéseitől) függ. Felhasználóként kizárólag Ön felel a vonatkozó jogszabályok szerinti használatért, illetve az e jogszabályoknak való megfelelésért. Ön köteles meggyőződni arról, hogy jogosult-e felvételt készíteni (és adott esetben másokkal megosztani ezeket a felvételeket vagy felvételsorozatokat) a felvételeken szereplő érintettekről és/vagy bizalmasan kezelendő intézményekről. Ennélfogva javasoljuk, hogy nézzen utána, jogszerű-e a szóban forgó funkció használata az adott felhasználási országban, mielőtt a funkciót először használná, illetve később is, rendszeres időközönként, illetve országhatárok átlépésekor.

A Remote 3D View (Távoli 3D-s nézet) (ez a felszerelés Magyarországon nem elérhető) és az Anti-Theft Recorder (Lopásgátlásra szolgáló rögzítő) funkciókkal távolról megtekintheti járműve környezetét okostelefonján – proaktívan (Remote 3D View), vagy amikor a riasztó működésbe lép (Anti-Theft Recorder). A Drive Recorder funkcióval autóvezetés közben automatikusan felvehet egy károk szempontjából fontos eseményt, vagy manuálisan létrehozhat felvételsorozatokat személyes célokra, például különösen lenyűgöző tájak megörökítéséhez.

## **Bővebben:**

Amikor a Remote 3D View funkció My BMW Appon keresztül használata mellett dönt, az autó mindegyik külső, környezeti kamerával rögzít egy-egy képet, és titkosítva elküldi a My BMW Appba, hogy csak Ön tekinthesse meg a felvételeket. A Remote 3D View minden adata a felhasználó tulajdonát képezi. A funkció óránkénti igénybevételeinek száma korlátozott. A felszerelés Magyarországon nem elérhető.

Ha aktiválják az Anti-Theft Recorder funkciót, a My BMW alkalmazás azonnal értesíti a felhasználót, amikor a riasztó működésbe lép.

Ezenkívül a felhasználói beállításoktól és a rendelkezésre álló járműopcióktól függően egy rövid videó is készül a környezetről, amely titkosított formában letölthető, és távolról megtekinthető a My BMW Appban.

A járműhöz hozzárendelt összes felhasználó megkapja az értesítést, és letöltheti a felvett videót.

A Drive Recorder funkció az aktiválását követően folyamatosan felvételt készít a környezetről a háttérben a vezetés alatt.

Ezek a felvételek néhány másodpercenként folyamatosan felülíródnak, ennélfogva automatikusan, véglegesen törlődnek, kivéve ha a jármű érzékelői olyan, károk szempontjából fontos eseményt észlelnek, amely a rövid videó tartós tárolását teszi szükségessé.

Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy a kár szempontjából lényeges események automatikus rögzítése korlátozottan vagy egyáltalán nem működik. Súlyos balesetek esetén előfordulhat, hogy a felvételeket nem menti a rendszer, ha a jármű súlyosan megsérül, vagy ha az áramellátás megszakad. Ezenkívül kisebb balesetek esetén előfordulhat, hogy a BMW Drive Recorder felvételeit nem menti a rendszer.

A rövid videó személyes célból való tartós tárolását manuálisan is aktiválhatja – például amikor magántulajdonban lévő versenypályán vezet, vagy egy festői tájat szeretne felvenni. Kérjük, vegye figyelembe, hogy attól az országtól függően, ahol a funkciót használja, előfordulhat, hogy a felvételkedés csak személyes célra és/vagy magánterületen megengedett. A felvétel jellege és hatóköre az aktív ügyfélbeállításoktól függ. A rövid videók megtekinthetők a jármű fedélzeti kijelzőjén, és a járműhöz hozzáféréssel rendelkező bármely felhasználó exportálhatja ezeket.

## **További információ**

### Előfeltételek:

- A Remote 3D View és a Drive Recorder használatához a következő felszereltségű jármű szükséges: TeleServices (opciókód: SA6AE), Live Cockpit Plus vagy Live Cockpit Professional (opciókód: SA6U2 vagy SA6U3), Parking Assistant Plus vagy Professional (opciókód: SA5DN vagy SA5DW).
- A Remote 3D View használatához hozzá kell adnia járművét BMW ConnectedDrive fiókjához. Fontos, hogy járműve földrajzilag olyan országban legyen, ahol a funkció jogszerűen használható, és a jármű helyadatai be legyenek kapcsolva a járműben. Ez a funkció Magyarországon nem elérhető.
- Az Anti-Theft Recorderhez a Drive Recorder mellett a riasztórendszerre is szükség van. Ahhoz, hogy a videót letölthesse a My BMW Appba, hozzá kell adni a járművet a BMW ConnectedDrive fiókjához.

### Aktiválás:

- A Remote 3D View (Távoli 3D-s nézet) és az Anti-Theft Recorder (Lopásgátlásra szolgáló rögzítő) alapértelmezetten ki van kapcsolva. A My BMW Appon keresztül távoli használathoz a járműben aktiválni kell a Remote 3D View és az Anti-Theft Recorder funkciót, továbbá el kell fogadni a jogi felelősségkizáró nyilatkozatot. A BMW Operating System 8.5 vagy annál régebbi operációs rendszerrel rendelkező járművek esetében csak az elsődleges felhasználó módosíthatja ezeknek a funkcióknak az aktiválási állapotát. A BMW Operating System 9 vagy annál újabb operációs rendszerrel rendelkező járművek esetében csak az elsődleges felhasználó módosíthatja ezeknek a funkcióknak az aktiválási állapotát.
- A Drive Recorder alapértelmezetten ki van kapcsolva. Először indítsa el a funkciót, fogadja el a jogi felelősségkizáró nyilatkozatot, és aktiválja az adott funkciót a beállításoknál. Emellett időkorlátokat is be kell állítania a videofelvételhez. A Drive Recorder különböző funkcióit bármikor kikapcsolhatja.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

A Drive Recorder és az Anti-Theft Recorder esetében a videót és a jármű menetadatait kizárólag a jármű rendszere tárolja, és ezeket a felhasználók exportálhatják. A Drive Recorderról közvetlenül külső eszközre mentett felvételek esetében a jármű rendszere nem tárol adatokat.

### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

- A Drive Recorder esetében semmilyen adatot nem tárolnak a BMW informatikai rendszerei.
- Az Anti-Theft Recorder rögzíti a videókat az autó külső kameráival, és a riasztó működésbe lépésekor továbbítja őket a My BMW Appba. A rendszer a járműbe is menti a videót és az egyéb járműadatokat.

### Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek?

A Drive Recorder és az Anti-Theft Recorder esetében semmilyen adatot nem továbbítunk harmadik feleknek.

### Meddig tároljuk a kezelt adatokat?

- A Drive Recorder esetében a jármű flash meghajtóján tárolt videók és vonatkozó járműadatok bármikor törölhetők a járműben a Drive Recorder menüjén keresztül. A jármű menüjében a „Visszaállítás a gyári beállításokra” kiválasztásával ki tudja kapcsolni a felvevőt is, és törölheti az összes felvételt.

- Az Anti-Theft Recorder esetében a képek egyesével törölhetők a My BMW alkalmazásban és az alkalmazás járműben lévő Felvételek menüjéből. A jármű menüjében a „Visszaállítás a gyári beállításokra” kiválasztásával ki tudja kapcsolni az Anti-Theft Recorder funkciót is, és törölheti az összes felvételt.

#### Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

- A Távoli 3D nézet esetében a rendszer rögzíti a jármű környezetének képeit, és az ügyfél kérésére továbbítja azokat a My BMW alkalmazásba, kb. 3 megabájtnyi adatot generálva és továbbítva.
- Az Anti-Theft Recorder (Exterior) (Külső lopásgátlásra szolgáló rögzítő) esetében a jármű riasztásakor a rendszer videót rögzít a jármű környezetéről. Ez a felvétel az ügyfél kívánságára átvihető a My BMW alkalmazásba, ami legfeljebb 150 megabájtnyi adat generálását és továbbítását jelenti.
- A Drive Recorder esetében a rendszer minden egyes felvételhez legfeljebb 800 megabájtnyi adatot generál. Ha az ügyfél úgy dönt, hogy a felvételt okostelefonjára exportálja, akkor ugyanekkora mennyiségű adat kerül továbbításra.

# **BMW Intelligent Personal Assistant**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. május 23.; Verzió: 25/09. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

A BMW Intelligent Personal Assistant szolgáltatás több funkciót is kínál, melyek a következők: Hangalapú interakció, In-Car Experience és Intelligent Functions. Ezek a funkciók lehetővé teszik, hogy kommunikáljon a járművével, és szóbeli parancsokkal módosítson a beállításokon, továbbá, hogy személyre szabottabb, intelligensebb módon használhassa a járművet.

## **Bővebben**

A Hangalapú interakció segítségével különböző járműfunkciókat, pl. a navigációt, a kommunikációt és a klímavezérlést működtetheti szóbeli parancsokon keresztül. A funkció alapját képező hangfelismerő rendszer bizonyos nyelveken felismeri a természetes nyelvi közléseket. Ez számos helyzetben és rengeteg egyéni feladatnál jelent nagyobb kényelmet. A rendszer egyidejűleg elemzi a hangparancsokat közvetlenül a járműben és szerveralapú online hangfeldolgozáson keresztül. Ily módon Ön természetes nyelv használatával, gyorsan és könnyedén kereshet POI-kat az online navigáció során, például amikor bizonyos éttermekre kérdez rá, hogy azok megtalálhatók-e a közelben. A funkciót úgy tudja aktiválni, hogy megnyomja a kormánykeréken lévő hangvezérlés gombot, vagy pedig kimondja a „Hey, BMW” aktiválószt. Az aktiválószt be- és kikapcsolható, továbbá BMW Operating System 7, 8 és 8.5 esetén személyre is szabható.

BMW Operating System 9 vagy annál újabb rendszer esetén és az országos rendelkezésre állástól függően: amint befejeződött a BMW Intelligent Personal Assistant beállítása, a Hangalapú interakció online alapú funkcióként szolgál, amelyhez tartósan aktiválódik a szerveralapú online hangfeldolgozás.

Az In-Car Experience ébren tartja, amikor fáradt, megnyugtató egy feszültségekkel teli nap után, és úgy alakítja ki a jármű belső terét, hogy az passzoljon az Ön hangulatához. Az In-Car Experiences jóvoltából – amely magában foglalja a Caring Car (pár percig tartó rövid beltéri összehangoló programok) és az Experience Modes programokat (folyamatos beltéri összehangoló programok) – a beltér hozzáigazítható az Ön egyedi helyzetéhez (csak BMW Operating System 7 esetén áll rendelkezésre).

Az Intelligent Functions a járművel kapcsolatos személyre szabott, kontextus alapú, intelligens javaslatokat és automatikus funkciókat kínál a járműben. A különböző operációs rendszerektől függően különböző funkciókat kínál, úgymint:

- Automate My Habits: meghatározhatja a fűtési/hűtési preferenciáit (csak BMW Operating System 7 esetén áll rendelkezésre).
- Automated Window (Automatikus ablak): automatikusan kinyitja a vezetőoldali ablakot, amikor csak szükséges, miután Ön beállított egy POI-t a menüben (legalább BMW Operating System 7 esetén áll rendelkezésre).
- Saját adott helyzetétől és interakcióitól függően proaktív javaslatokat fog kapni az adott összefüggésben fontos funkciókhoz és járműadatokhoz, továbbá parancsokat is a hangasszisztens részére (legalább BMW Operating System 8 esetén áll rendelkezésre).
- Rutinok: A rutinok előre meghatározott műveletek olyan csoportjait jelentik, amelyeket a felhasználó bizonyos előfeltételek teljesülése esetén megerősíthet, ilyen például az utazás kezdetén végrehajtható „utazás indítása” rutin. A műveletegyüttest a felhasználó egyénileg tudja módosítani. (Csak BMW Operating System X esetén áll rendelkezésre).

## További információ

### Előfeltételek legalább BMW Operating System 7 rendszerrel rendelkező járművek esetén:

- A Hangalapú interakcióhoz be kell szerezni a Connected Package szolgáltatást a hangparancsok online feldolgozásához.
- Az In-Car Experience funkciónál:
  - Az Experience Modeshoz Live Cockpit Professional (opciókód: 6U3), valamint Connected Package Professional (opciókód: 6C3/6C4) csomagon keresztül biztosított In-Car Experience szükséges, továbbá a kapcsolódó minimális hardveropciók (hangulatvilágítás, ülésfűtés a sofőr- és az első utasüléshez, automatikus légkondicionálás).
  - A Caring Car programhoz a következők szükségesek: Live Cockpit Professional (opciókód: 6U3), valamint Connected Package Professional (opciókód: 6C3/6C4) csomagon keresztül biztosított In-Car Experience, továbbá a kapcsolódó minimális hardveropciók (hangulatvilágítás, ülésfűtés vagy szellőzés, automatikus légkondicionálás) és a 2019. márciusi szoftverfrissítés a Remote Software Upgrade szolgáltatáson keresztül.
- Az Intelligent Functions előfeltétele, hogy Ön rendelkezzen Live Cockpit Professional (opciókód: 6U3) felszereltségű járművel, továbbá engedélyezze a „Vezetési viselkedés megismerése” opciót a jármű Privacy (Adatvédelem) menüjének beállításainál (csak az Automate My Habits és a Smart Window Opener funkciókhoz).

### Előfeltételek legalább BMW Operating System 8 és 8.5 rendszerrel rendelkező járművek esetén:

A BMW Intelligent Personal Assistant a Live Cockpit Plus (opciókód: 6U2) és a Live Cockpit Professional (opciókód: 6U3) része.

### Előfeltételek legalább BMW Operating System 9 rendszerrel rendelkező járművek esetén:

- A digitális alapszintű szolgáltatások a BMW Intelligent Personal Assistant valamennyi funkcióját magában foglalják az összes ConnectedDrive piacon, kivéve a megjelenítési javításokat és az Automated Window (Automatikus ablak) funkciót, amelyek kizárólag a BMW Digital Premium szolgáltatáson vagy (a BMW ConnectedDrive áruház nélküli piacokon) a Connected Unlimited / Connected+ Unlimited csomagon (opciókód: SA6C5/SA6C6) keresztül állnak rendelkezésre.
- BMW Operating System X vagy annál újabb operációs rendszerrel rendelkező járművek esetén a digitális alapszintű szolgáltatások a BMW Intelligent Personal Assistant valamennyi funkcióját magukban foglalják.

### Az aktiválás módja:

- A Hangalapú interakció esetében az online hangfeldolgozás alapértelmezetten ki van kapcsolva, és egy felugró ablakon keresztül aktiválható, amely a hangvezérlés gomb legelső megnyomását követően jelenik meg. A funkció kikapcsolható a nyelvi beállítások menüjében vagy az adatvédelmi menüben. A járműben mindig aktív az offline hangfeldolgozás.
- A legalább BMW Operating System 9 rendszerrel rendelkező járművek esetén (az országos rendelkezésre állástól függően) a BMW Intelligent Personal Assistanthoz véglegesíteni kell a BMW Intelligent Personal Assistant beállítását a járműben lévő Personal Assistant Appon keresztül. Ezt követően az online hangfeldolgozás tartósan aktiválódik.
- A BMW Operating System X rendszerrel rendelkező járművek esetében a BMW Intelligent Personal Assistant (az országos rendelkezésre állástól függően) a beállítások menüjében lévő kapcsoló bekapcsolásával aktiválható a Personal Assistant Appban. Ezáltal a funkciók teljes köre aktiválódik, köztük az adatelemzések működési célokból történő felhasználása is. Ezt követően az online hangfeldolgozás tartósan aktiválódik.
- Az In-Car Experience használatához aktiválnia kell a funkciót a jármű interaktív kijelzőjén vagy hangparancson keresztül.
- Az Intelligent Functions használatához konfigurálnia kell preferenciáit a járműben (Automate My Habits és Smart Window Opener), vagy hangvezérléssel vagy az információs rendszeren keresztül el kell indítania a funkciót a járműben (Caring Car, Experience Modes, Festive Modes, Personal Assistant Widget és App). A Proactive Suggestions (Proaktív javaslatok) alapértelmezetten aktív, de a BMW Intelligent Personal Assistant

beállításában kikapcsolható. Egyes személyre szabott funkciók csak akkor működnek teljeskörűen, ha Ön a Data Privacy (Adatvédelem) menüben kiválasztotta az adatvédelem lehetőségét. Legalább BMW Operating System 8 és 8.5 rendszerrel rendelkező járművek esetén a Data Privacy (Adatvédelem) menüt a System Settings (Rendszerbeállítások) alatt találja. Legalább BMW Operating System 9 rendszerrel rendelkező járművek esetén ezt a kiválasztást a BMW Intelligent Personal Assistant menüjében, a Settings (Beállítások) és Data Analytics (Adatelemzés) alatt tudja megtenni.

#### Milyen adatokat tárol a jármű?

- A Hangalapú interakció esetében egy nyelvi kontextusra épülő adatbázist tárol a jármű, amellyel optimalizálni tudjuk a teljesítményt a gyakran hívott névjegyeket és telefonszámokat, a kapcsolati címkével felruházott konkrét névjegyeket (csak BMW Operating System 7 esetén), a legfrissebb híváselőzményeket, a névjegylistát és a konfigurációt (különös tekintettel a személyes aktiválósóra) illetően.
- Az In-Car Experience esetében a külön funkciókat és az élményválasztékot tároljuk (csak az Experience Modenál).
- Az Intelligent Functions esetében az azonosítási, a konfigurációs és a kontextusadatokat tároljuk. Ez magában foglalja az interakció-adatokat a javaslatokkal és tippekkel együtt.

#### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

- A Hangalapú interakció esetében az aktiválósó használata vagy a hangvezérlés gomb megnyomása után tároljuk és/vagy kezeljük a jármű adatait, például a gépjármű-azonosító számot (VIN), a helyadatokat, például a jármű helyzetét, a navigáció útvonalát és a becsült érkezési időt, a személyes POI-akat, a mikrofonba bevitt esetleges hangokat és beszédadatokat, a hangfájlokat, a funkció által felismert beszélt szöveget, a konfigurációt, a telefon névjegyeit, a kedvenc helyeket, a hívásnaplókat, az SMS-eket és értesítéseket, valamint a párbeszéd folyamatokat.
- Az In-Car Experience esetében nem kerül sor adattárolásra.
- Az Intelligent Functions esetében az azonosítási, a konfigurációs és a műveleti adatokat tároljuk. Ha lehetőség van az adatvédelmi beállítások kiválasztására, az interakció-adatokat fedélzeten és fedélzeten kívül tároljuk az ügyfélezonosító és a VIN alapján. Az ajánlórendszer az egyéni interakció-adatokat a navigációval, az utazással és a helyadatokkal kombinálva használja, hogy kiszámítsa a személyi preferenciákat, és proaktív tartalommal álljon elő az ügyfél számára. Az összesített adatokat az Ön személyére való hivatkozás nélkül használjuk fel a gépi tanulási modellek képzéséhez, ezzel tökéletesítve az általános tanulási algoritmust.

#### Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek?

- Az online beszéd felismeréssel kiegészülő Hangalapú interakció esetében az Ön személyére történő közvetlen utalás nélkül továbbítunk audiofájlokat a beszédtechnológia-szolgáltatónak az online adatkezelés céljára, hogy a felhasználók számára fokozatosan egyre tökéletesebbé tegyük a beszéd felismerési modelleket. A helyadatokat, például a jármű pozícióját vagy a navigációs útvonalat továbbítjuk a szolgáltatónak, hogy Ön hangutasításon keresztül kereshessen rá POI-kra. Ha Ön engedélyezte a tökéletesebb névjegy felismerés vagy a hangparanccsal történő hívás opcióját, és társította telefonját a járműhöz, akkor a névjegyeihez tartozó vezeték- és keresztneveket, telefonszámot és címkét továbbítjuk a beszédtechnológia-szolgáltatónak. A hangalapú használati útmutatót támogató járművek esetében a járműmodellt és annak konfigurációját osztjuk meg a beszédtechnológia-szolgáltatóval. Az adatokat az adott jármű műszaki felszereltségétől függően továbbítjuk a beszédtechnológia-szolgáltatónak. A beszédtechnológia-szolgáltató az EU-n kívüli országokban hibakeresés céljából kiértékelheti a pszeudonimizált naplófájlokat. Ezek a naplófájlok információkat tartalmaznak pl. arról, hogy mikor vették igénybe a hangalapú interakciót, azonban nem tartalmazzák a hang vagy a kijelentések szövegének tényleges tartalmát. A beszédtechnológia-szolgáltatót titoktartás kötelezi, és ezekből a naplófájlokból nem lehet egy bizonyos járművet vagy egy személyt azonosítani.
- Az In-Car Experience és az Intelligent Functions esetében nem továbbítunk személyes adatokat harmadik feleknek.

### Mikor töröljük a kezelt adatokat?

- A Hangalapú interakció esetében a telefon konfigurációjában tudja kikapcsolni a névjegylista megosztását. Az informatikai rendszereink által feldolgozott adatok és a szolgáltatóval megosztott egyéb adatok automatikusan törölődnek.
- Az In-Car Experience esetében a beállítások addig tárolódnak a járműben, amíg véget nem ér a program.
- Az Intelligent Functions esetében az informatikai rendszereinkben tárolt személyes preferenciákat vagy manuálisan lehet törölni a ConnectedDrive főprofil törlésével, vagy automatikusan törölődnek az adatgyűjtés dátumától számított legfeljebb öt (5) év elteltével. Ha a felhasználó visszavonja az adatelemzésre adott beleegyezését, az adatok harminc (30) napos átmeneti időszak elteltével törölődnek, ha ez alatt az időszak alatt nem adnak újra beleegyezést. A termék- és szolgáltatásjavítás céljából gyűjtött információk automatikusan törölődnek.

### Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

- Az Intelligent Functions esetében a szolgáltatás minden egyes használatakor kb. 2 megabájtnyi adatot továbbít a rendszer a jármű motorjának bekapcsolása és kikapcsolása között eltelt időben.
- Az oktatóvideók esetében minden egyes, a BMW Intelligent Personal Assistant elérhető oktatóvideóhoz kb. 40 megabájtnyi adat kerül átvitelre.
- Az ünnepi videók esetében minden ünnepi videóhoz körülbelül 30 megabájtnyi adat kerül átvitelre, amelyek évente átlagosan négyszer érhetők el, az ünnepi alkalmak számától függően.
- A Hangalapú interakció esetében minden egyes hangalapú interakcióhoz kevesebb, mint 25 kilobájtnyi adat továbbítására kerül sor.

# **Interior Camera-based Services (Beltérikamera-alapú szolgáltatások)**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. május 23.; Verzió: 25/09. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

Az Interior Camera-based Services (Beltérikamera-alapú szolgáltatások) a következő funkciókat kínálja: Anti-Theft Recorder (Interior) (Lopásgátlásra szolgáló rögzítő (belső)), Remote Inside View (Távoli elérésű belső kép) és Beltéri kamera funkció.

Vegye figyelembe, hogy a felvételek elfogadhatósága és a felvételek valamennyi funkcióhoz való felhasználása a felhasználási ország jogszabályaitól (pl. adatvédelmi rendelkezéseitől) függ. Felhasználóként kizárólag Ön felel a vonatkozó jogszabályok szerinti használatért, illetve az e jogszabályoknak való megfelelésért. Ön köteles biztosítani, hogy jogosult felvételt készíteni (és adott esetben másokkal megosztani ezeket a felvételeket vagy felvételsorozatokat) a felvételeken szereplő érintettekről és/vagy bizalmasan kezelendő intézményekről. Ennélfogva javasoljuk, hogy nézzen utána, jogszerű-e a szóban forgó funkció használata az adott felhasználási országban, mielőtt a funkciót először használná, illetve később is, rendszeres időközönként, illetve országhatárok átlépésekor.

## **Bővebben**

Anti-Theft-Recorder (Interior): A jármű belső, lopásgátlásra szolgáló felvételi funkciója révén automatikusan felvételt tud készíteni járműve belső teréről, amikor a riasztórendszer aktív. Az Interior Camera szolgáltatásból származó összes adat a felhasználó tulajdona marad. A funkció és az adatok felhasználása csak személyes és biztonsági célokból engedélyezett.

Remote Inside View: A járművében lévő belső kamera fényképeket és videofelvételeket tud készíteni a jármű belső teréről a My BMW App távvezérlési funkciójával.

Beltéri kamera funkció: A jármű Interior Camera funkciója lehetővé teszi, hogy vezetés közben szelfizzen (fényképeket és videókat készítsen). Ezeket a szelfiket az okostelefonjára is átviheti. A Smile (Mosoly) funkció a felvétel elindításának másik módja – ehhez csupán mosolyogni kell. Az összes adat a felhasználó tulajdona marad. Az adatok és a funkció használata csak személyes célra engedélyezett.

## **További információ**

### Előfeltételek:

Az Beltérikamera-alapú szolgáltatások használatához hozzá kell adnia járművét ConnectedDrive fiókjához. Járművének földrajzilag olyan országban kell lennie, ahol a funkció jogszerűen használható.

### Aktiválás:

- Az Beltérikamera-alapú szolgáltatások funkciót az adatvédelmi menüben kell aktiválni. A be- vagy kikapcsolás csak a fő felhasználói profilon keresztül lehetséges. Egyes funkciók csak azt követően aktiválhatók, hogy az adott funkció indításakor elfogad egy felelősségkizáró nyilatkozatot.
- A legalább BMW Operating System X operációs rendszerrel rendelkező járművek esetében az Interior Camera Function szolgáltatást aktiválni kell az adatvédelmi menüben az Interior Camera Comfort engedélyen keresztül.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

- Az Anti-Theft Recorder (Interior) és a Remote Inside View funkciók esetében semmilyen adatot nem tárol a jármű. A felvételek csak a felhasználó fogyasztói elektronikai eszközén megnyitott My BMW Appban tárolódnak, és innen érhetők el.
- A Beltéri kamera funkció esetében az adatok a BMW ID-hoz vagy sofőrprofilhoz rendelt járműben tárolódnak.

#### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

- Az Anti-Theft Recorder (Interior) és a Remote Inside View esetében a jármű belsejéről készített felvételek kérésre a BMW back-endjén keresztül átkerülnek a My BMW Appba. Minden képadat titkosított, és csak a My BMW alkalmazás tudja megjeleníteni.
- A Beltéri kamera funkció esetében semmilyen adat nem tárolódik.

#### Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek?

Az Beltérikamera-alapú szolgáltatások esetében nem továbbítunk személyes adatokat harmadik feleknek.

#### Meddig tároljuk a kezelt adatokat?

- Az Anti-Theft Recorder (Interior) és a Remote Inside View esetében az egyes adatokat törölheti a My BMW Appban. Amint eltávolította az alkalmazást az okostelefonjáról, minden kapcsolódó adat végleg törlődik. A képadatokat csak addig tároljuk a szervereinken, amíg ezek sikeresen le nem töltődnek az alkalmazásba, vagy pedig automatikusan töröljük őket.
- A Beltéri kamera funkció esetében törölni tudja az egyes adatokat a járműben.
- Továbbá minden adat törlődik a „Visszaállítás a gyári beállításokra” funkció használatakor.

#### Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

- Riasztásiesemény-rögzítő (belső) esetében a jármű riasztásakor a rendszer videót rögzít a jármű utasteréről. Ez a felvétel az ügyfél kívánságára átvihető a My BMW alkalmazásba, legfeljebb 30 megabájtnyi adatot generálva és továbbítva.
- A Remote Inside View nézet esetében a rendszer képet vagy videót rögzít a jármű utasteréről, és az ügyfél kérésére továbbítja azokat a BMW alkalmazásba, legfeljebb 30 megabájtnyi adatot generálva és továbbítva.
- Az Interior Camera Function (Beltéri kamera funkció) az ügyfél kérésére fényképet vagy videót rögzít a vezetőről és az útitársakról, amikor azok a járműben tartózkodnak, legfeljebb 120 megabájtnyi adatot generálva.

## **Personalization**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. május 23.; Verzió: 25/09. kiadás

### **Szolgáltatás ismertetése**

A 7-es és újabb BMW operációs rendszerrel felszerelt járművekhez rendelkezésre álló Personalization (Személyre szabás) szolgáltatás különféle funkciókat kínál a járműhöz (fedélzeti funkciók). Lehetővé teszi Önnek, hogy a járművet és annak beállításait egyedi, kényelmes módon használja, pl. mentheti és aktiválhatja a személyes járműbeállításait, a hordozható beállításokat pedig átviheti más BMW járművekre.

A Personalization szolgáltatás járművön kívüli funkciókat is kínál (fedélzeten kívüli funkciók) a My BMW Appon vagy a My BMW Portalon keresztül. Használatával információkat küldhet járművének, és távolról hozzáférhet a járművével kapcsolatos információkhoz.

### **Bővebben**

A Personalization (Személyre szabás) szolgáltatásnál a jármű feltölti az Ön személyes beállításait, a rendszer névre szólóan köszönti Önt a kijelzőn, a Personal üzemmódban pedig a saját profilképe és a Personal Picture Uploadból választott háttérképe is megjelenik – amennyiben kiválasztotta ezeket a My BMW Appban.

Ha társítja BMW ID-ját a jármű kulcsához vagy a Digital Key-hez (digitális kulcshoz), BMW ID-ja a jármű kinyitásakor automatikusan betöltődik az Ön személyes beállításával együtt. Elmentheti személyes beállításait a BMW Cloudba, ezáltal átviheti azokat megfelelő felszereltségű egyéb BMW járművekbe is. Ha BMW ID-ja aktív, a BMW Intelligent Personal Assistant (BMW intelligens személyi asszisztens) személyre szabott javaslatokat is tehet Önnek, Ön pedig saját aktiválószt adhat meg. Ráadásul BMW ID-ja segítségével az adatvédelmi beállításokat is személyre szabhatja a profiljához.

Műszaki jellemzőitől függően a jármű automatikusan hozzákapcsolódik a BMW ID-hoz az autón belüli bejelentkezést követően, pl. a My BMW Appban való használat céljából. Műszaki jellemzőiktől függően a 8-as vagy újabb operációs rendszerrel felszerelt, 2022 júliusa után gyártott járművek esetében akár hét, saját BMW ID-vel bejelentkezett járműhasználó is használhatja a fedélzeten kívüli funkciókat ugyanahhoz a járműhöz. Ha támogatott, a járműfunkciók a My BMW Appban jelzik a kapcsolódó lehetőségeket.

Ebben az esetben egy elsődleges használó és legfeljebb 6 közös használó lehet. Az lesz az elsődleges használó, aki először adta hozzá felhasználóként a járművet a My BMW Apphoz vagy a My BMW portálhoz. A 8-as vagy újabb operációs rendszerrel felszerelt, 2022 júliusa után gyártott járművek esetében lehetőség van az elsődleges használói szerepkör másik BMW ID-nak történő átadására a My BMW Appon keresztül. Az elsődleges használó több jogosultsággal rendelkezik a többi használónál, pl. kezelheti a többi használót, és beállíthatja a fő BMW digitális kulcsot. A járművel kapcsolatos adatokat felhasználói hivatkozás nélkül csak az elsődleges felhasználó kapja meg. A 8-as vagy újabb operációs rendszerrel felszerelt, 2022 júliusa után gyártott járművek esetében az elsődleges használó további jogosultságait a jármű kezelési útmutatója tartalmazza.

Ha a használók hozzáadták a járművet a My BMW Apphoz/My BMW Portalhoz, akkor a vezeték- és keresztnévük, valamint a profilképük megjelenik a My BMW Appban és a My BMW Portalon, a 8-as vagy újabb operációs rendszerrel felszerelt, 2022 júliusa után gyártott járművek esetében pedig ezek az információk a jármű vezérlőképernyőjén is megjelennek. Ha több használó is hozzáadta ugyanazt a járművet a My BMW Apphoz vagy a My BMW Portalhoz, akkor a My BMW Appban és a My BMW Portalon láthatják egymás vezeték- és keresztnévét, valamint profilképét.

## További információ

### Előfeltételek:

- A Personalization szolgáltatás igénybevételéhez Teleservices (6AE opció) felszereltségű járműre és BMW ID-ra van szükség.
- A 7-es és annál újabb operációs rendszerű járművek esetében a BMW Clouddal történő szinkronizáció alapértelmezetten aktív, és az adott BMW ID beállítási menüjében kapcsolható ki.
- A 8-as vagy újabb operációs rendszerrel felszerelt, 2022 júliusa után gyártott járművek esetében a jármű az autón belüli bejelentkezést követően automatikusan hozzákapcsolódik a BMW ID-hoz.
- A 8.5-ös vagy újabb operációs rendszerrel felszerelt, 2023 júliusa után gyártott járművek esetében okostelefon szükséges a személyes fiók beállításához.
- Ahhoz, hogy Personal üzemmódban használhassa a Personal Picture Upload funkciót, legalább OS9 operációs rendszerrel és aktív BMW Digital Premium szolgáltatással rendelkező járműre van szüksége.

### Az aktiválás módja:

- A Personalization funkciónál járművenként egyszer be kell állítani egy személyes fiókot az operációs rendszerhez a My BMW Appon keresztül, QR-kód beolvasásával vagy a BMW ID hitelesítési adatainak begépelésével – attól függően, hogy melyik járműmodellről van szó és annak milyen műszaki jellemzői vannak. A személyes fiókot automatikusan aktiválhatja, ha járművét a BMW ID-hoz társított kulccsal kinyitja, vagy azt manuálisan kiválasztja a kijelzőn.
- Az adatátvitel a jármű adatvédelmi menüjében konfigurálható.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

A Personalization szolgáltatásnál minden személyes járműbeállítást ment a rendszer.

### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

A Personalization szolgáltatásnál az adatokat a BMW Cloudba is menti a rendszer, ha aktív a BMW ID szinkronizálása.

### Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek?

A Personalization szolgáltatás esetében nem továbbítunk személyes adatokat harmadik feleknek.

### Mikor töröljük a kezelt adatokat?

A Personalization szolgáltatásnál a jármű egészen addig tárolja az Ön beállításait, amíg nem törli a járműből a személyes fiókját vagy vissza nem állítja a jármű gyári beállításait. A jármű műszaki jellemzőitől függően a személyes fiók a BMW Cloudban marad, amennyiben aktiválták a szinkronizációt és amíg a személyes beállításokat az ügyfél kérésére nem törlik a BMW Cloudból.

### Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

A Personalization (Személyre szabás) esetében a személyre szabott járműbeállítások alkalmazása és a személyes profilkép feltöltési lehetősége havonta 15 megabájtnyi adatot is generálhat járművenként.

Az adatok felhasználása a profilok számától és a profil beállításainak módosítási gyakoriságától függően eltérhet.

# **Remote Control (Távvezérlés)**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. május 23.; Verzió: 2025/09. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

A Remote Control (Távvezérlés) szolgáltatással ellenőrizni lehet a jármű állapotát, és több járműfunkciót is távolról lehet vezérelni a My BMW Appban lévő Remote Services (Távoli szolgáltatások) funkción keresztül.

## **Bővebben**

A Remotes Services segítségével pl. távolról zárhatja és nyithatja járművét, de felkapcsolhatja a fényszórókat vagy dudálhat is, például azért, hogy járművét megtalálja egy parkolóban. Következő útja előtt – járműve felszereltségétől függően – beindíthatja a klímát (szellőzés, fűtés, hűtés).

A My BMW Appon keresztül távolról ellenőrizheti járműve állapotát, például azt, hogy az ajtók, az ablakok, a napfénytető, a motorháztető és a csomagtartó zárva van-e, illetve, hogy maga a jármű le van-e zárva. Ellenőrizheti az üzemanyag-töltöttségi szintet és ennek alapján a hatótávolságot, továbbá járműve kilométerekben mért összefutásteljesítményét. Továbbá ellenőrizheti az abroncsnyomást és a motorolaj állapotát, valamint járműve egyéb szervizigényeit is. Ezenkívül megtekintheti a jármű tartózkodási helyét is.

## **További információ**

### Előfeltételek:

- A Remote Services használatához szükség van egy kompatibilis járműre, amelyen bekapcsolták a Teleservices funkciót (opciókód: SA6AE), és aktiválták a Remote Services (opciókód: SA6AP) funkciót is.
- A legalább BMW Operating System 9 operációs rendszerrel rendelkező járművek esetében a digitális alapszintű szolgáltatások magukban foglalják a Remote Services (Távoli szolgáltatások) funkciót.

### Az aktiválás módja:

- A Remote Services használatához a járművet társítani kell a felhasználó My BMW App fiókjához a felhasználó BMW ID-jával.
- A jármű állapotával kapcsolatos adatok My BMW Appban való megjelenítéséhez aktiválni kell a „My BMW App és Portal” funkciót a járműben az adatvédelmi beállításoknál.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

A Remote Services esetében az azonosítási és helyadatokat, valamint a szervizértesítéseket tárolja a jármű rendszere.

### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

- A Remote Services esetében az aktiválás típusától függően az adatok (azonosítási és helyadatokat, fiók-, jármű- és telefonadatokat, távoli parancsok, járműállapot vagy figyelmeztetések) továbbítódnak informatikai rendszereinknek, ahol tároljuk ezeket.
- Az adatok átvitele és kezelése akkor veszi kezdetét, amikor a „My BMW App and Portal” beállítást aktiválták az Adatvédelem menüben, tehát nincs szükség előzetes hozzárendelésre a My BMW App fiókhoz.

### Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek?

A Remote Services esetében nem továbbítunk személyes adatokat harmadik feleknek.

### Mikor töröljük a kezelt adatokat?

A Remote Services esetében 30 nap után töröljük a parancselőzményeket. A jármű állapotával kapcsolatos adatokat 6 hónap leteltével töröljük.

Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

- A Távszolgáltatások esetében az egyes funkciók távvezérlésekor kevesebb, mint 25 kilobájtnyi adat kerül átvitelre.
- A jármű állapotának frissítéséhez állapotfrissítésenként kevesebb, mint 1 kilobájt adat kerül átvitelre.

# **BMW Remote Software Upgrade / Software Update**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. szeptember 23.; Verzió: 26/03. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

A BMW Remote Software Upgrade (Távoli szoftverfrissítés) és Software Update (Szoftverfrissítés) a jármű szoftverének vezeték nélküli frissítéseit biztosítja az ügyfélnek. Ezek a frissítések minőségjavításokat, funkcióbővítéseket és/vagy új funkciókat tartalmazhatnak. Lehetővé teszik az ügyfél számára, hogy a jármű szoftverét mindig naprakészen tartsa, és könnyedén letölthesse az aktuális szoftvert.

## **Bővebben**

Amikor rendelkezésre áll egy új járműszoftver-verzió, az ügyfél értesítést kap a járművében, és adott esetben a My BMW alkalmazáson keresztül is értesítést kaphat az okostelefonjára. A szoftver letöltése és telepítése két fő lépésből áll. Az új szoftvert a My BMW Appon keresztül lehet letölteni. A járműmodelltől és a jármű felszereltségétől függően a letöltés közvetlenül a járműben is rendelkezésre állhat a beépített SIM-kártya adatkapcsolatán keresztül, vagy BMW Operating System X operációs rendszerrel rendelkező járművek esetén Wi-Fi-kapcsolaton keresztül (pl. az ügyfél otthoni Wi-Fi-kapcsolatán keresztül).

A telepítési folyamattal kapcsolatos további információk a központi kijelzőn jelennek meg. Amint befejeződött a letöltés, a járműben elindítható a telepítés. BMW Operating System 8.5 vagy újabb verziójú operációs rendszerrel felszerelt járművek esetében a telepítés távolról is elindítható a My BMW Appon keresztül.

A járművet addig nem lehet használni, amíg tart a telepítés. Elektromos járművek esetén a töltési folyamat mindaddig felfüggesztésre kerül, amíg a telepítés be nem fejeződik, és ezután az ügyfélnek adott esetben manuálisan kell újraindítania a folyamatot. Az ügyfél legalább a járműben értesítést kap arról, amikor a folyamat befejeződött.

A BMW Operating System X operációs rendszerrel rendelkező járművek esetében az alkalmazások és szolgáltatások frissítései a szoftvermenüön keresztül is rendelkezésre állnak. A felhasználó általi megerősítést követően a letöltés és a telepítés a háttérben folytatódik. A szoftvermenü a központi kijelző frissítési folyamatát mutatja; a BMW Passenger Screen és a BMW Theatre Screen (ha van) frissítései csak bizonyos feltételek mellett telepíthetők, pl. a kijelző használata közben. A frissítések alatt a járművet továbbra is teljes körűen használni lehet.

## **További információ**

### Előfeltételek:

- Minden BMW Operating System X operációs rendszerrel rendelkező jármű fel van szerelve a frissített szoftver fogadásához.
- A BMW Operating System 9 vagy annál régebbi operációs rendszerrel rendelkező járművek esetében a frissített szoftver fogadásának lehetősége a jármű hardverétől függ, és a jármű ConnectedDrive menüjében ellenőrizhető: Ha látható a „BMW Remote Software Upgrade” menüpont, akkor a jármű frissíthető a BMW Remote Software Upgrade funkcióval.
- Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy az új szoftververzió telepítése nem lehetséges. Ez többek között speciális műszaki követelményekre (pl. járműállapot, akkumulátor stb.) vagy külső körülményekre vezethető vissza.

### Az aktiválás módja:

A BMW Remote Software Upgrade és Software Update alapértelmezetten be van kapcsolva, de a járműben bármikor kikapcsolható:

- A BMW Operating System 8.5 és annál régebbi operációs rendszerrel rendelkező járművek esetében a BMW Remote Software Upgrade az Adatvédelem menüben kapcsolható ki
- A BMW Operating System 9 operációs rendszerrel rendelkező járművek esetében a BMW Remote Software Upgrade a Frissítési beállításoknál kapcsolható ki
- A BMW Operating System X operációs rendszerrel rendelkező járművek esetében a Software Update a Adatvédelmi menü kapcsolható ki
- Minden telepítési folyamatot manuálisan kell elindítani, kivéve, ha az „Automatikus frissítés” beállítás aktív.

#### Milyen adatokat tárol a jármű?

A BMW Remote Software Upgrade és Software Update esetében a járműadatokat és a szoftverfrissítési adatokat tárolja a rendszer.

#### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

- A BMW Remote Software Upgrade és Software Update esetében a járműadatokat és a szoftverfrissítési adatokat kezeljük és tároljuk.
- Ha a BMW Remote Software Upgrade vagy Software Update végrehajtását követően kritikus hibák lépnek fel, és közúti segélyszolgálat igénybevétele válik szükségessé, előfordulhat, hogy az ügyfélszolgálati központ munkatársai saját kezdeményezésre (pl. telefonon keresztül) kapcsolatba lépnek az ügyféllel. Ebből a célból az ügyfél ConnectedDrive fiókjában tárolt ügyféladatokat használják és osztják meg külső szolgáltatókkal, de kizárólag a közúti segítségnyújtás érdekében (amennyiben ez szükségessé válik).

#### Milyen adatokat továbbítunk külső feleknek?

- A BMW Remote Software Upgrade és Software Update esetében nem továbbítunk adatokat külső feleknek.
- Amikor megszakítják a BMW Remote Software Upgrade vagy Software Update folyamatát, és közúti segélyszolgálat igénybevétele kezdeményezik, a segítséget nyújtó külső szolgáltatóval a jármű-, a hely- és a mozgásadatokat osztjuk meg. További részletekért lásd a Repair and Maintenance (Javítás és karbantartás) szolgáltatás ismertetését.

#### Mikor töröljük a kezelt adatokat?

A járműkarbantartási adatokat a járműkarbantartási dokumentáció részeként a jármű teljes élettartama alatt megőrzi a rendszer. A jármű élettartamának véget értevel ezek automatikusan törölődnek.

#### Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

A Remote Software Upgrade a telepítés előtt 1–10 GB adatot igényel minden egyes letöltéshez. Az adatok a backendről kerülnek át az autóba a MyBMW Appon, Wi-Fi-n vagy a BMW SIM-kártyán keresztül. A frissítés mérete az adott frissítésre/bővítésre vonatkozó információk részét képezi.

# **Repair & Maintenance**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. május 23.; Verzió: 25/09. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

A Repair & Maintenance (Javítás és karbantartás) szolgáltatás az alábbi funkciókat foglalja magában: Teleservice Call and Smart Maintenance (Teleszervizhívás és Intelligens karbantartás), Service Partner Management (Szervizpartner-kezelés), Roadside Assistance Call (Közúti segélyhívás), Accident Assistance Call (Baleseti segélyhívás), Electronic Service History (Elektronikus szervizelőzmények), Repair History (Javítási előzmények), Remote Diagnosis (Távdiagnosztika), valamint Repair and Maintenance Services for Independent Providers (Javítási és karbantartási szolgáltatások független szolgáltatóknak).

Ezek a funkciók lehetővé teszik, hogy segítséget kapjon, ha járműve szervizelésre és karbantartásra szorul, valamint baleset vagy meghibásodás esetén. Számos kommunikációs csatornán keresztül tájékoztatást kaphat járművéről, annak állapotáról és főbb karbantartási szükségleteiről, meghibásodásairól, valamint a jármű egyéb igényeiről (például a Szervizelést magában foglaló szerződés lejártáról). A kommunikációs csatorna attól függ, hogy Ön milyen adatokat adott meg nekünk – például a járművének megvásárlása vagy a BMW ConnectedDrive / MINI Connected szolgáltatások igénylése során, szervizlátogatás során, vagy egy ügyfélkapcsolati ponton (pl. a My BMW / MINI Appon) keresztül –, vagy amelyeket már a CRM-rendszereinkben tároltunk. Ezen túlmenően ez a jármű konkrét igényétől és annak sürgősségétől is függ. E-mailben, SMS-ben vagy telefonon lépünk kapcsolatba Önnel, vagy a My BMW / MINI Appon keresztül (ha társította BMW / MINI ID-ját a járművével), valamint közvetlenül a járműben is tájékoztatást kaphat.

## **Bővített ügyfélkommunikációs lehetőségek**

Annak érdekében, hogy a fent felsorolt csatornákon keresztül felvegye Önnel a kapcsolatot, és biztosítsa Önnek a szükséges támogatást, a BMW feltüntethet egy, az Ön személyes kapcsolattartási adatainak felülvizsgálatára vonatkozó megjegyzést a szervizértésben, amennyiben az ügyfélprofilja adatai hiányosak.

Ha beleegyezett a marketingcélú kommunikációba, a BMW vonzó, szervizzel kapcsolatos ajánlatokkal egészíti ki a szervizértéseket. Ha nem szeretne ilyen ajánlatokat kapni, módosíthatja a profiljában a marketinghez adott hozzájárulását, vagy pedig használja a szervizértésben lévő leiratkozás gombot. A leiratkozás után már csak a meglévő BMW ConnectedDrive / MINI Connected karbantartási szerződéssel és a „BMW Teleservices” / „MINI Teleservices” szolgáltatással kapcsolatos, nem promóciós célú kommunikációt fogja megkapni.

## **Bővebben**

### **Teleservice Call and Smart Maintenance**

A BMW a Teleservice Call és az intelligens karbantartás szolgáltatásokon keresztül az Ön járműve által továbbított adatok alapján lényeges információkkal látja el Önt meghibásodások, illetve szerviz- és karbantartási igények esetén. Ezen járműadatokat is továbbítjuk az Ön által preferált szervizközpontnak. A BMW vagy az Ön által preferált szervizközpont ezen adatok alapján az Ön járműve egyedi igényeinek megfelelően az alábbiak szerint intézkedik: Rendszeres szervizelési vagy javítási igény esetén szervizközpontja felveszi Önnel a kapcsolatot, például időpont-egyeztetés céljából. Azokban az esetekben, amikor lehetőség nyílik távoli segítségnyújtásra, az Ügyfélkapcsolati Központ felveszi Önnel a kapcsolatot, és gyors és professzionális támogatást nyújt, hogy Ön mindig mozgásban lehessen. Sürgős szervizigények, például műszaki meghibásodás esetén a műszaki segítségnyújtás szakemberei kapcsolatba lépnek Önnel.

A járműve szerviztartózkodása során a téves vagy lényegtelen szervizértések elkerülése érdekében frissítjük a járművében lévő térképadatokat a szerviz helyére vonatkozó információkkal.

Ezenkívül a BMW a korábbi műhelylátogatások során generált adatok alapján vezeték nélküli kapcsolaton keresztül frissíti a szervizelés szempontjából lényeges információkat, például a következő szerviz dátumát vagy a kicserélt alkatrészek alkatrész-információit (pl. gumiabroncs-azonosító szám). Ezzel a BMW meg tudja akadályozni az érvénytelen szervizértesítések kiküldését, és naprakészen karban tudja tartani az Ön járművét.

**A szolgáltatás különböző funkciókat foglal magában:**

### **Teleservice Call**

A Teleservice Call (Teleservizhívás) biztosítja az Ön mobilitását, és segít a meghibásodások csökkentésében. E célból az adatok BMW felé való továbbítása az Ön gépjárművének állapotváltozása alapján, havi rendszerességgel történik, függetlenül attól, hogy járművében már megjelent-e hibaüzenet. Karbantartási szükségletek vagy meghibásodások észlelése esetén értesítjük Önt és az Ön által előnyben részesített szervizközpontot. A BMW vagy az Ön által előnyben részesített szervizközpont megteszi a megfelelő intézkedéseket, például proaktívan megszervez egy szervizidőpontot, illetve segítséget nyújt távolról vagy útközben. Ezenkívül bizonyos alkatrészek állapotadatai is megjelennek a My BMW Appban / MINI Appban, ha társította BMW/MINI ID-ját a járművével. Az Ön által előnyben részesített szervizközpont vagy más szakemberek hozzáférést kapnak az adatokhoz, hogy hatékony és rövid szervizlátogatást készítsenek elő.

### **Smart Maintenance**

A Smart Maintenance (Intelligens karbantartás) egy gyakoribb adatátvitelen alapuló kiegészítő szolgáltatás az Ön járművéhez. Például a rendszer gyakran küld adatokat minden út megtétele után egyszer vagy hetente egyszer. Ennek eredményeként a szervizigények vagy a meghibásodások még gyorsabban és pontosabban azonosíthatók. Ez a funkció csak akkor aktív, ha hozzájárulását adja járművei adatvédelmi menüjében a „Smart Maintenance” négyzet kipipálásával.

### **Remote KeyRead**

Amennyiben hozzájárulását adta a Remote KeyRead funkcióhoz, a márkaszerviz a szervizelés szempontjából lényeges gépjármű-adatokat (különösen a gépjárműazonosító számot (alvázszaámot), a kilométeróra állását, a szervizesedékeséget, a hibaüzeneteket) távolról, még az Ön műhelyben tett látogatása előtt le tudja kérni. Szervizpartnere csak azokat az információkat használja fel, amelyek feltétlenül szükségesek a rövid és hatékony műhelylátogatás előkészítéséhez – például elemzi a jármű igényeit, vagy előre megrendeli a szükséges alkatrészeket.

### **Service Partner Management**

A Service Partner Management (Szervizpartner-kezelés) funkcionál először hozzárendelünk egy szervizközpontot a járművéhez, majd – szükség esetén – automatikusan változtatunk ezen a hozzárendelésen az Ön legutóbbi szervizidőpontjai és -látogatásai alapján, hogy a karbantartási kérelmeket az Ön által előnyben részesített szervizközpontokhoz tudjuk átirányítani, amely aztán kapcsolatba lép Önnel. Előnyben részesített szervizközpontját manuálisan bármikor módosíthatja a My BMW Appban / MINI Appban, a My BMW / MINI portálon vagy közvetlenül a járműben. Szervizközpontja kérésére módosíthatja is a hozzárendelést.

### **Roadside Assistance Call**

A Roadside Assistance Call (Közúti segélyhívás) funkció révén Roadside Assistance szolgálatunk segítséget nyújt Önnek a jármű meghibásodásának vagy hibájának észlelése esetén. Ebben az esetben értesítést kap a járműben és a My BMW Appon / MINI Appon keresztül, amelyek segítségével közvetlenül kapcsolatba léphet a Roadside Assistance szakemberével. Ebben az esetben a rendszer a jármű állapotára és az Ön aktuális tartózkodási helyére vonatkozó összes releváns adatot azonnal továbbítja a BMW-hez, és hangalapú kapcsolat jön létre, amely lehetővé teszi, hogy a Roadside Assistance szakembere támogathassa Önt, és segítséget nyújtson az újbóli mobilitáshoz. Amennyiben más csatornán (pl. mobiltelefonon) veszi fel a kapcsolatot a Roadside Assistance szolgálattal, a Roadside Assistance szakembere távolról is lekérheti a szükséges adatokat, amelyeket az Ön visszaigazolása után továbbít a járműben. A szakember ezeket az adatokat szakmai segítségnyújtás és technikai támogatás céljára

használhatja fel. Ezenkívül bármikor elindíthatja manuálisan a Roadside Assistance Callt, hogy előzetes értesítés nélkül segítséget kapjon a járművében. Az adott piactól függően előfordulhat, hogy maguk a Roadside Assistance szakemberei veszik fel a kapcsolatot Önnel megelőzés céljából.

### **Accident Assistance Call**

Az Accident Assistance Call (Baleseti segélyhívás) funkció kisebb járműbalesetek vagy -károk esetén nyújt Önnek segítséget. Ebben az esetben a jármű értesíti Önt a központi kijelzőn keresztül, ahol közvetlenül kapcsolatba léphet a BMW Accident Assistance szakemberével. Az Accident Assistance Call (Baleseti segélyhívás) elindításával a rendszer a balesettel kapcsolatos összes lényeges adatot – az Ön aktuális tartózkodási helyét is – továbbítja, hogy Ön segítséget kaphasson az adott helyzetben. A szakember többféle módon segíthet: felveszi a kapcsolatot az Ön által előnyben részesített szervizközponttal, helyszíni támogatást nyújt, vagy szükség esetén vontatójárművet biztosít. Ezenkívül manuálisan elindíthatja az Accident Assistance Callt, hogy előzetes értesítés nélkül segítséget kapjon a járművében. Az adott piactól függően előfordulhat, hogy maguk az Accident Assistance szakemberei veszik fel a kapcsolatot Önnel megelőzés céljából.

### **Electronic Service History**

Az Electronic Service History (Elektronikus szervizelőzmények) funkció esetében az összes olyan elvégzett szolgáltatással kapcsolatos információ, amelynek megosztásába a szervizlátogatásnál Ön beleegyezett, mentésre kerül a rendszereinkben. Ezek az információk például a szervizben tartózkodás alatti szabálytalanságok elemzésére, az ismételt szervizek elkerülésére és személyre szabott ügyfélszolgálat biztosítására használhatók fel.

### **Repair History**

A Repair History (Javítási előzmények) funkció lényege, hogy minden javítási munkával, valamint minden felhasznált alkatrészrel kapcsolatos információt elment a rendszerünk. Ezek az adatok a jármű korábbi állapotainak a szervizzel való közlésére, a szervizben tartózkodás alatti szabálytalanságok elemzésére, az ismételt javítások elkerülésére és személyre szabott ügyfélszolgálat biztosítására használhatók fel.

### **Remote Diagnosis**

A Remote Diagnosis (Távdiagnosztika) funkción keresztül a BMW vagy az Ön szervizközpontja távdiagnosztikát tud végezni, hogy beazonosítsa a jármű meghibásodásának okát, vagy szervizlátogatást készítsen elő. Ezért minden távoli hozzáféréshez az Ön hozzájárulása szükséges, amelyet akár a járművében lévő központi kijelzőn, akár más kommunikációs csatornákon (pl. telefonhívás útján) megadhat.

### **Repair and Maintenance Services for Independent Providers**

A Repair and Maintenance Services for Independent Providers (Javítási és karbantartási szolgáltatások független szolgáltatóknak) funkcióval az Európai Gazdasági Térségen (EGT) belül javítással és karbantartással kapcsolatos szolgáltatásokat tudnak kínálni független szolgáltatók. Ahhoz, hogy az alábbi szolgáltatásokat nyújthassa Önnek, független szolgáltatójának minden szolgáltatás tekintetében aktív hozzáférést kell kérnie az Ön járművének adataihoz, és ki kell jelölni előnyben részesített független szolgáltatóként. Amikor jóváhagyja ezt a kérést a BMW CarDatán keresztül, egyúttal beleegyeznek a független szolgáltató felé történő adattovábbításba.

- A **Service Partner Services** (Szervizpartner-szolgáltatások) lényege, hogy az Ön által előnyben részesített független szolgáltató automatikusan megkapja a Teleservice Calls és Smart Maintenance kapcsán szükséges adatokat a járműtől, valamint minden szükséges adatot arra az esetre, ha a jármű karbantartást igényel.
- A **Breakdown Assistance** (Meghibásodási segélyszolgálat) révén közvetlenül a járműből veheti fel a kapcsolatot a független szolgáltatóval. A rendszer minden lényeges járműadatot és a jármű aktuális pozícióját továbbítja a független szolgáltató felé.
- Az **Accident Assistance** (Baleseti segélyszolgálat) révén felveheti a kapcsolatot a független szolgáltatóval kisebb balesetek bekövetkeztekor.
- A **Remote Diagnosis** azt teszi lehetővé, hogy független szolgáltatók távolról tudjanak diagnosztizálni, és az Ön hozzájárulásával beazonosítsák a jármű meghibásodásának okát.

- Az **Electronic service history** esetében az összes olyan elvégzett szolgáltatással kapcsolatos információ, amelynek megosztásába Ön beleegyezett, mentésre kerül a rendszereinkben.
- A **Repair history** lényege, hogy minden javítási munkával, valamint minden felhasznált alkatrészsel kapcsolatos információt ment a rendszerünk.

A független szolgáltató felel a szolgáltatásnyújtás formájáért. A BMW nem vállal felelősséget ezért. A független szolgáltató jóváhagyásával kapcsolatos további tudnivalóért olvassa el a BMW CarData / MINI CarData általános felhasználási feltételeit. Ha kérdései merülnek fel a szolgáltatásnyújtással vagy az adatok további kezelésével kapcsolatban, forduljon az Ön által választott független szolgáltatóhoz.

## **További információ**

### Előfeltételek:

- A Teleservice Call (Teleservice hívás), a Smart Maintenance (Intelligens karbantartás), az Accident Assistance Call (Baleseti segélyhívás), a Roadside Assistance Call (Közúti segélyhívás) és a Service Partner Management (Szervizpartner-kezelés) funkciókhoz aktív ConnectedDrive szerződés, „Teleservices” felszereltség (opciókód: SA6AE) és egy aktív SIM-kártya szükséges.  
Továbbá fontos, hogy a jármű normál állapotban legyen, azaz ne hajtsanak végre rajta műszaki változtatást (pl. motortuningolást), a rajta elvégzett szervizelés vagy utólagos szerelés a gyártó specifikációi szerint történjen, és ne legyen kitéve semmilyen szokatlan vagy hirtelen megváltozó használati feltételnek vagy környezeti feltételnek.
- A Smart Maintenance kapcsán további követelmény, hogy járműve 7-es vagy újabb BMW operációs rendszerrel rendelkezzen. Az adott modelltől és piactól függően a jármű „Smart Maintenance” funkciója az adatvédelmi menüben áll rendelkezésre.

### Az aktiválás módja:

- Az adatvédelmi menün keresztül az adatátvitel bármikor aktiválható vagy inaktíválható.
- A Smart Maintenance-t saját kezűleg kell aktiválni az adatvédelmi menüben.
- Az összes többi funkció alapértelmezés szerint aktiválva van.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

- A Teleservice Call esetében a legutoljára kezdeményezett teleszervizhívás dátumát tárolja a jármű.
- Az Accident Assistance Call esetében a helyadatokat és a balesettel kapcsolatos információkat tárolja a jármű.
- A Repair and Maintenance Services for Independent Providers esetében a legutoljára kezdeményezett teleszerviz-hívás továbbításának dátumát tárolja a jármű. Ezenkívül a helyadatokat és a balesettel kapcsolatos információk tárolására kerül sor az Accident Assistance esetében.
- A jármű szerviztartózkodása során a téves vagy lényegtelen szervizértesítések elkerülése érdekében a BMW frissíti a járműben lévő térképadatokat a szerviz helyére vonatkozó információkkal.
- A műhelylátogatás időtartamának és hatékonyságának javítása, valamint a téves szervizértesítések megelőzése érdekében a BMW az elvégzett szolgáltatások alapján frissíti a szervizelés szempontjából lényeges fedélzeti információkat a járműben.

### Milyen adatokat kezelnek a BMW érintkezési pontokon?

- A hozzárendelt szervizpartner módosítható a My BMW/MINI Appban, a My BMW/MINI Portalon vagy közvetlenül a járműben.
- A Teleservice Call and Smart Maintenance szolgáltatáshoz az szükséges, hogy karbantartási szükségletek, meghibásodások vagy a járművel kapcsolatos egyéb igények esetére az összes járműadat és -információ megjeleníthető és közölhető legyen a My BMW Appon / MINI Appon, illetve azokon belül push-üzeneteken keresztül.

### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

- A Teleservice Call, a Smart Maintenance, az Accident Assistance Call és a Roadside Assistance Call esetében a járműadatokat, a járműállapotot és a műszaki adatokat tárolja a rendszer. A Roadside Assistance Call, az Accident Assistance Call és a Service Partner Management esetében a helyadatokat is menti a rendszer.
- A Repair and Maintenance Services for Independent Providers esetében a járműadatokat, a műszaki adatokat és a helyadatokat tárolja a rendszer (a Service Partner Services, a Roadside Assistance Call, az Accident Assistance Call és a Remote Diagnosis funkcióknál). Továbbá a javítási adatokat is tárolja a rendszer (Electronic service history és Repair history).
- A BMW az Ön személyes adatait a BMW ConnectedDrive szerződés teljesítéséhez szükséges mértékben kezeli, például a jármű tulajdonosának azonosításához, átfogó és proaktív ügyféltámogatás nyújtásához, valamint a járművel kapcsolatos szolgáltatások esetén a kapcsolatfelvételhez.

### Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek?

- A Teleservices and Smart Maintenance esetében előfordulhat, hogy a karbantartási szükségletekkel kapcsolatos információk továbbításra kerülnek az Ön által előnyben részesített szervizközpontnak, amelyet Ön választhat ki vagy bízhat meg.
- A Roadside Assistance hívás esetében előfordulhat, hogy a hívás adatait harmadik feleknek továbbítjuk. Az olyan adatokat, mint a karbantartási szükségletek, továbbítani lehet az Ön által előnyben részesített (Ön által választott vagy megbízott) szervizközpont felé, amely így hozzá tud férni ezekhez az adatokhoz.

### Mikor töröljük a kezelt adatokat?

A Teleservice Call, a Smart Maintenance, az Accident Assistance Call és a Roadside Assistance Call esetében az adatok megőrzése addig tart, ameddig egy konkrét karbantartási szükségletet megállapítottak és közöltek, és az összes eljárás feldolgozása befejeződött.

### Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

- A Teleservice Call és az Intelligens karbantartás esetében szerviz- vagy karbantartási igényenként, illetve rendszeresen 28 naponta vagy 1000 kilométerenként legfeljebb 50 kilobájt adat generálódik és továbbítódik. Ezenkívül a műhely településeivel kapcsolatos térkép adatok kb. 200 kilobájtnyi adat átvitelével évente kb. hat alkalommal vagy igény szerint frissülnek.
- A Remote Key Read (Távolsági kulcsfelismerés) esetében a rendszer legfeljebb 20 kilobájtnyi adatot generál a szervizzel kapcsolatos eseményekhez, pl. a műhelyidőpont-előkészítéshez.
- A Service Partner Management (Szervizpartner-menedzsment) esetében minden alkalommal, amikor Ön kedvenc szervizpartnerét keresi vagy frissíti, kb. 25 kilobájtnyi adat továbbítására kerül sor.
- Az Accident Assistance Call (Baleseti segélyhívás) és a Roadside Assistance Call (Közúti segélyhívás) esetében kevesebb, mint 50 kilobájtnyi adat kerül generálásra és továbbításra a szolgáltatás minden egyes használatakor, vagy amikor a jármű motorját kikapcsolják.
- A Remote Diagnosis (Távdiagnosztika) esetében minden diagnosztikai lekérdezés alkalmával legfeljebb 30 kilobájtnyi adat jön létre.

# **Security Assistant**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. május 23.; Verzió: 25/09. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

A Security Assistant különböző funkciókat biztosít, amelyek közül néhány a jármű beltéri- és külső kamerát használja:

- Anti-Theft Recorder (Lopásgátlásra szolgáló rögzítő) (külső és belső)
- Drive Recorder
- Beltéri kamera funkció
- Parking Collision Notification (Parkolási ütközési esemény értesítés) és Parking Collision Recorder (Parkolási ütközési esemény rögzítő)
- Remote 3D View és Remote Inside View

Az alábbiakban részletesen ismertetjük a Parking Collision Notification (Parkolási ütközés esemény-értesítés) és a Parking Collision Recorder (Parkolási ütközés esemény-rögzítő) funkció funkcionáltságát, előnyeit, műszaki részleteit és az aktiválásra, az adatok felhasználására, feldolgozására, továbbítására és törlésére vonatkozó további információkat. A jelen szolgáltatás ismertetésben hivatkozott további szolgáltatások részletei a következő szolgáltatásismertetésekben találhatóak:

### **Interior-Camera based Services (Beltérikamera-alapú szolgáltatások)**

- Anti-Theft Recorder (Interior) (Lopásgátlásra szolgáló rögzítő (belső))
- Beltéri kamera funkció
- Remote Inside View (Távoli elérésű belső kép)

### **Exterior Camera-based Services (Külsőkamera-alapú szolgáltatások)**

- Anti-Theft Recorder (Exterior) (Lopásgátlásra szolgáló rögzítő (külső)):
- Drive Recorder
- Remote 3D View

Vegye figyelembe, hogy a felvételkedészítés jogszerűsége és a felvételek valamennyi funkcióhoz való felhasználása a felhasználási ország jogszabályaitól (pl. az adatvédelmi rendelkezéseitől) függ. Felhasználóként kizárólag Ön felel a vonatkozó jogszabályok szerinti használatért, illetve az e jogszabályoknak való megfelelésért. Ön köteles meggyőződni arról, hogy jogosult felvételt készíteni a felvételeken szereplő érintettekről és/vagy bizalmasan kezelendő intézményekről (és adott esetben másokkal megosztani ezeket a felvételeket vagy felvételsorozatokat). Ennélfogva javasoljuk, hogy nézzen utána, hogy az adott felhasználási országban jogszerű-e a szóban forgó funkció használata, mielőtt azt először használná, illetve később is, rendszeres időközönként, illetve az országhatárok átlépésekor.

### **Bővebben:**

A Parking Collision Notification (Parkolási ütközés esemény-értesítés) funkcióval a My BMW alkalmazáson keresztül minden tárolt felhasználó értesítést kap, ha a jármű a parkolás során ütközést észlel, miközben a jármű zárva van.

A Parking Collision Recorder (Parkolási ütközés esemény-rögzítő) segítségével a jármű rövid videót tárol a környezetéről, amennyiben a jármű parkolás során ütközést észlel, miközben a jármű zárva van.

Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy a parkolási ütközések felismerése korlátozott, vagy nem működik. Ilyen korlátozások lehetnek például a külső visszapillantó tükrök sérülése, a rögzítőfék behúzásának hiánya vagy a parkoláskor keletkezett kisebb sérülések (pl. karcolások vagy kis horpadások).

## **További információ**

### Előfeltételek:

A Security Assistant (Biztonsági asszisztens) használatához teleszerviz funkcióval (SA6AE opciókód), legalább BMW Operating System X rendszerrel és aktív BMW Digital Premium szolgáltatással vagy Security Assistanttel (SA5E1 opciókód) rendelkező autóra van szükség.

### Az aktiválás módja:

A Parking Collision Notification (Parkolási ütközésesemény-értesítés) és a Parking Collision Recorder (Parkolási ütközésesemény-rögzítő) alapértelmezetten le van tiltva, és ezeket a járműben kell aktiválni. Csak az elsődleges felhasználó módosíthatja ezeknek a szolgáltatásoknak az aktiválási állapotát.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

- A Parking Collision Notification (Parkolási ütközésesemény-értesítés) esetében adattárolásra nem kerül sor.
- A Parking Collision Recorder (Parkolási ütközésesemény-rögzítő) esetében a videót csak a jármű tárolja, és a felhasználók exportálhatják.

### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

A Parking Collision Notification (Parkolási ütközésesemény-értesítés) és a Parking Collision Recorder (Parkolási ütközésesemény-rögzítő) esetében a rendszer továbbítja az összes tárolt felhasználó BMW ID-jét, az autó azonosító számát (VIN), az autó időbélyegzőjét és földrajzi helyzetét a parkolási ütközési esemény észlelésekor, valamint a járművön belüli helyzetet és az ütközés súlyosságát.

### Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek?

A Parking Collision Notification (Parkolási ütközésesemény-értesítés) és a Parking Collision Recorder (Parkolási ütközésesemény-rögzítő) esetében nem továbbítunk adatokat harmadik feleknek.

### Mikor töröljük a kezelt adatokat?

A járműben a Parking Collision Recorder (Parkolási ütközésesemény-rögzítő) esetében minden egyes videót törölhet az alkalmazás Recording Menu (Felvételek menü) menüjében. A jármű menüjében a „Visszaállítás a gyári beállításokra” kiválasztásával ki tudja kapcsolni a Parking Collision Recorder (Parkolási ütközésesemény-rögzítő) is, és törölheti az összes felvételt.

### Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

- Parkolási ütközés észlelésekor a rendszer automatikusan videókat rögzít, és értesítést küld a My BMW alkalmazáson keresztül.
- Minden egyes incidens legfeljebb 800 megabájtnyi rögzített adatot generál a Parking Collision Recorder (Parkolási ütközésesemény-rögzítő) számára.
- Az esemény értesítés kevesebb, mint 1 kilobájt adatot generál és továbbít a Parking Collision Notification (Parkolási ütközésesemény-értesítés) számára.

# **Smartphone Integration (Okostelefon-integráció)**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. október 20.; verzió: 26/03. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

A Smartphone Integration (Okostelefon-integráció) funkció segítségével összekapcsolhat egy kompatibilis okos telefont a járművével, és hozzáférhet olyan harmadik féltől származó szolgáltatásokhoz, mint az Apple CarPlay és az Android Auto, ezáltal közvetlenül a jármű felhasználói felületén keresztül használhatja okos telefonja funkcióit.

## **Bővebben**

A Smartphone Integration (Okostelefon-integráció) segítségével közvetlenül az autó felhasználói felületén keresztül férhet hozzá a kiválasztott alkalmazásokhoz a telefonjáról – függetlenül attól, hogy iPhone-t használ az Apple CarPlay alkalmazással vagy Android rendszerű okos telefont az Android Auto alkalmazással. Vezeték nélkül csatlakoztathatja okos telefonját a járművéhez, hogy hívásokat kezdeményezzen, üzeneteket fogadjon, diktáljon és küldjön, továbbá zenét, podcastokat és hangoskönyveket hallgasson. A BMW Operating System rendszertől és a jármű felszereltségétől függően a támogatott alkalmazásokból származó bizonyos navigációs és médiaadatok a jármű további képernyőin is megjeleníthetők. A kormánykeréken található hangvezérlő gombot megnyomva el sem kell vennie a kezét a kormánykerékről, amíg okos telefonja hangasszisztensét használja.

Vállalatunk felel a járművön belüli műszaki felület rendelkezésre bocsátásáért. Azonban kizárólag az Apple és a Google felel a tartalomért, a szolgáltatás karbantartásáért, a rendelkezésre állásért, továbbá mindazon funkciókért, amelyek az Apple iPhone-ról vagy az Android okos telefonról a Smartphone Integration (Okostelefon-integráció) szolgáltatáson keresztül megjelennek. A harmadik felek jövőbeli – pl. az okos telefonokat és/vagy azok operációs rendszereit érintő – esetleges műszaki fejlesztései okán nem garantálható az Apple CarPlay és/vagy Android Auto rendszerek állandó támogatottsága.

Amikor igénybe veszi az Apple CarPlay vagy az Android Auto szolgáltatásokat, olyankor okos telefonja adatcsomagját használja, ami további adatdíjakat vonhat maga után. Az esetleges költségekről érdeklődjön a mobilhálózat-szolgáltatójánál.

Az Apple CarPlay, illetve az Android Auto funkcióit érintő további információkért látogasson el a <https://www.apple.com/ios/carplay> vagy a <https://www.android.com/auto> oldalra.

## **További információ**

### Előfeltételek:

- Az Apple CarPlay esetében a Smartphone Integration (Okostelefon-integráció) Apple iPhone 5 (BMW Operating System 8.5 vagy annál régebbi operációs rendszerű járműveknél), valamint Apple iPhone 6s és ennél újabb generációjú készülékekkel kompatibilis (minimum iOS14 szükséges a BMW Operating System 9 rendszerhez). Mivel a kompatibilitás változhat, ellenőrizze ezt a következő oldalon: <https://www.apple.com/ios/carplay/>.
- Az Android Auto esetében a Smartphone Integration (Okostelefon-integráció) használatához Live Cockpit Plus vagy Live Cockpit Professional (opciókód: 6U2 vagy 6U3), továbbá legalább BMW Operating System 7 rendszerrel felszerelt jármű szükséges. Ha vezeték nélkül szeretné használni az Android Auto alkalmazást, akkor legalább Android 10 rendszerű Samsung vagy Google okos telefonra vagy bármilyen, legalább Android 11 rendszerű androidos okos telefonra lesz szüksége. Az okos telefonnak támogatnia kell az 5 GHz-es helyi hálózatokat. Mivel a kompatibilitás változhat, ellenőrizze ezt a következő oldalon: <https://www.android.com/auto/>.

### Az aktiválás módja:

Konfigurálja készülékét a jármű Bluetooth menüjének „Beállítások” menüpontjában. Okos telefonján aktiválnia kell a Bluetooth-t és a Wi-Fi-t.

#### Milyen adatokat tárol a jármű?

A járműben bizonyos járműadatok, pl. érzékelőadatok, járműadatok és beviteli adatok kezelése zajlik. Az Apple CarPlay nem generál vagy tárol adatokat a járműben. Az Android Auto egy véletlenszerű eszközazonosítót generál, amely a gyári visszaállítást követően jön létre, nem áll közvetlen kapcsolatban az ügyféladatokkal, és a járműben marad.

#### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

A BMW informatikai rendszereiben nem kezelünk adatokat, minden adatkezelés közvetlenül a járműben és az okostelefonon történik.

#### Milyen adatok érhetőek el a Smartphone Integration (Okostelefon-integráció) szolgáltatáson keresztül?

Ha a Smartphone Integration (Okostelefon-integráció) aktív, bizonyos járműadatok átkerülnek az okostelefonra, pl. az érzékelőadatok, a járműadatok és a beviteli adatok.

#### Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek?

Előfordulhat, hogy az Apple CarPlay vagy Android Auto rendszeren keresztül elérhető személyes adatok továbbításra kerülnek külső felek részére az okostelefonon futó alkalmazásokon keresztül, ideértve az eszközön lévő eredeti alkalmazásokat is. A BMW nem továbbít személyes adatokat külső feleknek.

#### Mikor töröljük a kezelt adatokat?

A BMW informatikai rendszerei nem kezelnek és nem tárolnak adatokat. Az okostelefon által kezelt adatok az adott alkalmazás használati feltételeinek és adatvédelmi nyilatkozatának megfelelően törölődnek.

# **Technical Basis (Alapvető műszaki tudnivalók)**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. május 23.; Verzió: 25/09. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

A Technical Basis (Alapvető műszaki tudnivalók) az alábbi funkciókat foglalja magában:

Riasztásiesemény-értesítő, Diagnosztikai adatok kiértékelése, Extendable Car Communications (xCC), Future Mobility Solutions, Termékminőség javítása, Szolgáltatás minőségének javítása, Saját adat, Prediktív hógazdálkodás.

## **Bővebben**

A Riasztásiesemény-értesítő lényege, hogy amikor a riasztórendszer működésbe lép, minden társított felhasználó értesítést kap a My BMW Appon keresztül, többek között a jármű aktuális helyadataival együtt.

A Diagnosztikai adatok kiértékelése arra szolgál, hogy a jármű diagnosztikai adatait kiértékeljük és megkapjuk, hogy javíthassunk termékeink minőségén, továbbá a biztonság szempontjából is megbízhatóan működjenek a termékeink.

Az Extendable Car Communications (xCC) funkción keresztül fontos értesítéseket kaphat tőlünk közvetlenül a járművébe. Ha járművével el kell látogatnia a szervizközpontba egy visszahívás, egy műszaki kampány vagy egyéb fontos ügy miatt, elküldjük az üzenetet a járművébe, valamint az Ön többi elérhetőségére.

A Future Mobility Solutions fejlesztése és az ügyfélspecifikus mobilitási megoldásokkal kapcsolatos egyéni tanácsadás érdekében megkapjuk és elemezzük az egyéni mobilitási szokásokat.

A Termékminőség javítása esetében a járműérzékelő-adatokat használjuk fel, valamint további használati adatokat, hogy optimalizáljuk a termékfejlesztést és a szervizadatok minőségét. A BMW Operating System X operációs rendszerrel rendelkező autók esetében az autó külső kameráinak videófelvételeit is használjuk, eseményenként legfeljebb 120 másodpercet. Rögzítésre csak akkor kerül sor, ha a vezetőt segítő rendszerek fejlesztése szempontjából releváns, egyértelműen meghatározott kiváltó műszaki ok, az úgynevezett kiváltó esemény (trigger event) lép fel. Ilyen kiváltó események például a vészfékasszisztens aktiválása vagy az úttesten lévő akadályok felismerése az érzékelők által.

A Szolgáltatás minőségének javítása esetében a jármű érzékelőadatait és további használati adatokat használunk fel a szolgáltatás optimalizálása és műszaki kampányok előkészítése érdekében.

Előfordulhat, hogy a Future Mobility Solutions, a Termékminőség javítása és a Szolgáltatás minőségének javítása funkciókból származó adatokat nem személyhez köthető formában megosztjuk a megfontoltan kiválasztott fejlesztő partnereinkkel, akik adott esetben az Ön országán kívül tevékenykednek, illetve a BMW partnerekkel.

A Saját adat lehetőséget kínál arra, hogy ConnectedDrive fiókján keresztül az úti célok címeit, a telefonszámokat és a jegyzeteket a számítógépről közvetlenül átvihesse a járműre. Járműve műszaki jellemzőitől függően a címeket közvetlenül el tudja küldeni járművének a My BMW Appból, többek között a telefonszámokat is, amelyeket közvetlenül tárcsázhat a járműben a mobiltelefonos kapcsolat létrehozásához.

A Prediktív hógazdálkodás segítségével csökkenthető járműve töltési ideje (csak akkumulátoros elektromos járműveknél), mert a funkció biztosítja az akkumulátor megfelelő hőmérsékletét. E funkcióval használni tudja az ultragyors töltőállomásoknál (HPC-k) történő villámgyors töltés lehetőségét, hogy elégedett legyen az elektromos járművével kapcsolatos tapasztalataival.

A Presence Detection (Jelenlét észlelése) funkció figyelmeztet, ha egy ember vagy kisállat a lezárt autóban marad.

## További információ

### Előfeltételek:

- Az összes szolgáltatáshoz Teleservices (opciókód: 6AE) funkcióval rendelkező jármű szükséges.
- A Riasztásiesemény-értesítőhöz legalább BMW Operating System 8.5 rendszerrel és Alarm System vagy Alarm System Plus rendszerrel (opciókód: 302 vagy 30A) felszerelt jármű szükséges.
- A Diagnosztikai adatok kiértékelése, a Future Mobility Solutions, a Termékminőség javítása és a Szolgáltatás minőségének javítása esetében a szolgáltatás részletei a jármű műszaki felszereltségétől és jellemzőitől függően eltérőek lehetnek.
- A Saját adat használatának nincsenek előfeltételei. Ha a Google Térképpel szeretné használni a Saját adat funkciót, rendelkeznie kell Google-fiókkal, és ehhez hozzá kell kapcsolnia BMW Assist rendszerét.
- A Presence Detection funkcióhoz legalább BMW Operating System X operációs rendszerrel rendelkező jármű szükséges.

### Az aktiválás módja:

- A Riasztásiesemény-értesítő alapértelmezetten ki van kapcsolva, és a jármű adatvédelmi menüjében kapcsolható be. Csak a jármű főfelhasználója kapcsolhatja be vagy ki az értesítőt. Emellett a járműkövetést is be kell kapcsolni.
- A Diagnosztikai adatok kiértékelése mindig aktív, amikor a ConnectedDrive is aktív.
- Az Extendable Car Communication (xCC) alapértelmezetten aktív.
- A Future Mobility Solutions és a Termékminőség javítása alapértelmezetten ki van kapcsolva, és a jármű adatvédelmi menüjén keresztül kapcsolható be.
- A Szolgáltatás minőségének javítása alapértelmezetten be van kapcsolva, és a jármű adatvédelmi menüjében kapcsolható ki.
- A Saját adat alapértelmezetten aktív. Azonban aktiválnia kell a Send to Car szolgáltatást a ConnectedDrive-ban, a Remote Cockpitben, hogy a külső partnerek közvetlenül a járműnek tudják elküldeni a kért információt.
- A Prediktív hógazdálkodás alapértelmezetten be van kapcsolva, vagy úgy lehet aktiválni, hogy elindítanak egy útvonal-navigációt egy DC töltőállomásra, vagy úgy, hogy elindítanak egy optimalizált útvonalat a töltéshez, vagy pedig manuálisan aktiválják az „Akkumulátor előkondicionálása” menün keresztül vagy a My BMW Appban.
- A Presence Detection alapértelmezetten aktív.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

- A Riasztásiesemény-értesítő esetében nem kerül sor adattárolásra.
- A Future Mobility Solutions esetében nem kerül sor adattárolásra.
- A Diagnosztikai adatok kiértékelése esetében az adatok épségének és biztonságának igazolására szolgáló adatokat tárolja a rendszer.
- Az Extendable Car Communication (xCC) esetében az xCC üzenetet tárolja a rendszer.
- A Termékminőség javítása és a Szolgáltatás minőségének javítása esetében a jármű hibabejegyzéseit és rendszerállapot-adatait tárolja a rendszer.
- A Saját adat esetében a címadatokat tárolja a rendszer.
- A BMW Operating System X operációs rendszerrel rendelkező járművek esetében a jármű külső kameráinak felvételei is felhasználhatók a termékminőség javítására, különösen a biztonsági szempontból lényeges funkciók, például a vészfékasszisztens esetében. A BMW technikai intézkedéseket tesz annak érdekében, hogy ezekben az adatokban minimálisra csökkentse a személyes hivatkozásokat. Konkrétan, a BMW olyan technológiát alkalmaz, amely automatikusan, közvetlenül az autóban optikai eltakarással eltakarja a közlekedés résztvevőit és a rendszámtáblák homlokfelületét, mielőtt az adatok átkerülnének a BMW

informatikai kiszolgálói oldalára. Az adatok sikeres átvitele után az ideiglenesen tárolt minden adat automatikusan törlődik az autóból. Ezenkívül röviddel az adatátvitel után a gépjármű-azonosító szám törlődik a kiszolgálói oldalról, így az összegyűjtött információk már nem rendelkeznek hozzá egy bizonyos gépjárműhöz.

- A Prediktív hűgázdálkodás esetében a felhasználó beállításait tárolja a rendszer, amennyiben a felhasználó bejelentkezett a BMW ID-jával. Ha a jármű BMW Operating System 8.5 vagy annál régebbi rendszerrel van felszerelve, ezeket a beállításokat a vendégprofilban is tárolja a rendszer.
- A Presence Detection esetében a figyelmeztetések számát, a jármű alvázszámát (VIN), a kilométeróra állását, a rendszeridőt és az inaktíválások számát tárolja a rendszer.

#### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

- A Riasztásiesemény-értesítő esetében minden társított felhasználó BMW ID-ját, a jármű azonosítóját (VIN), az időbélyeget és a járműnek a riasztáskor bemért földrajzi helyzetét, valamint a riasztás okát továbbítjuk.
- A Diagnosztikai adatok kiértékelése esetében a járműben gyűjtött adatok összesített formában továbbítódnak a backend felé, és ott a járműre jellemző anomáliákra koncentrálva elemzik ezeket az adatokat (járműspecifikus műszaki kampány, amely az adatok épségének és biztonságának megőrzése érdekében szükséges; a termékek és szolgáltatások biztonságosságának folyamatos javítása árnevesített adatokon keresztül).
- Az Extendable Car Communication (xCC) esetében az ügyfél- és üzenetadatokat tárolja a rendszer.
- A Future Mobility Solutions esetében a jármű- és mozgásadatokat tároljuk, például a GPS-koordinátákat, az ülésfoglaltságot, az útvonal típusát, a sebességet, a kilométeróra állását, illetve plug-in hybrid járművek vagy elektromos járművek esetében az elektromos vezetés mennyiségét.
- A Termékminőség javítása és a Szolgáltatás minőségének javítása esetében személyhez nem köthető járműérzékelő-adatokat és használati adatokat, forgalmiinfrastruktúra-adatokat (pl. közúti jelzéseket és helyi veszélyeket), hely- és mozgási adatokat, valamint érzékelőállapotra vonatkozó adatokat (pl. érzékelőhiba) tárolnak a rendszereink a nem személyre szabott szolgáltatásoknál.  
A személyre szabott szolgáltatásoknál előfordulhat, hogy továbbítjuk az ügyfél azonosítóját és a járművel való összefüggést, amelyek az adott használati eset szempontjából lényegesek.
- A Saját adat esetében a címadatokat továbbítja a rendszer a járműbe.
- A Prediktív hűgázdálkodás esetében az akkumulátor manuális előkondicionálásának aktiválási állapotát továbbítjuk a backend felé, és azért tároljuk, hogy vizuálisan megjelenítsük az állapotot az ügyfélnek. A funkció be- és kikapcsolására vonatkozó ügyfélszándékot szintén kezeljük.
- A Presence Detection esetében minden társított felhasználó BMW ID-ját, a jármű alvázszámát (VIN), az időbélyeget és a járműnek a riasztáskor bemért földrajzi helyzetét, valamint a riasztás okát továbbítjuk.

#### Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek?

- A Riasztásiesemény-értesítő, a Diagnosztikai adatok kiértékelése, az Extendable Car Communication (xCC) és a Saját adat esetében semmilyen adatot nem továbbítunk harmadik feleknek.
- A Future Mobility Solutions esetében a jármű- és mozgásadatokat, például a GPS-koordinátákat, az ülésfoglaltságot, az útvonal típusát, a sebességet, a kilométeróra állását, illetve plug-in hybrid járművek vagy elektromos járművek esetében az elektromos vezetés mennyiségét továbbíthatjuk bizonyos fejlesztő partnereknek a termékek javítása és fejlesztése céljából. Előfordulhat, hogy ezeket az adatokat nem személyhez köthető formában megosztjuk a megfontoltan kiválasztott fejlesztő partnereinkkel, akik adott esetben az Ön országán kívül tevékenykednek, illetve a BMW partnerekkel.
- A Termékminőség javítása és a Szolgáltatás minőségének javítása funkcionál anonimizált forgalmiinfrastruktúra-adatokat (pl. közúti jelzéseket és helyi veszélyeket), hely- és mozgásadatokat, valamint érzékelőállapotra vonatkozó adatokat továbbítunk a térképszolgáltatóknak, térképkészítés céljából. Továbbá előfordulhat, hogy ezeket az adatokat nem személyhez köthető formában megosztjuk a megfontoltan kiválasztott fejlesztő partnereinkkel, akik adott esetben az Ön országán kívül tevékenykednek, illetve a BMW partnerekkel.
- A Prediktív hűgázdálkodás esetében nem továbbítunk személyes adatokat harmadik feleknek.
- A Presence Detection esetében nem továbbítunk személyes adatokat harmadik feleknek (third parties).

#### Mikor töröljük a kezelt adatokat?

- A Diagnosztikai adatok kiértékelése esetében a járműspecifikus adatok, a műszaki kampányok lefolytatásához szükséges adatok és a termékek és szolgáltatások tökéletesítésére szolgáló adatok az elemzés vagy a kampány lezárásával törlésre kerülnek.
- Az Extendable Car Communication (xCC) esetében a visszahívási kampányok (a járműadatokkal együtt) automatikusan törlésre kerülnek. Az elemzés anonim formában történik.
- A Future Mobility Solutions esetében az adatokat vagy automatikusan, vagy az ügyfél kérésére töröljük.
- A Termékminőség javítása és a Szolgáltatás minőségének javítása esetében a műszaki infrastruktúrával kapcsolatos naplófájlok automatikusan törlődnek. A személyre szabott adatokat csak addig tárolja a rendszer, ameddig ez az adott szolgáltatás szempontjából szükséges.
- A Saját adat esetében a járműben tárolt cím adatok bármikor törölhetők a járművön belüli megfelelő menü keresztül. Az informatikai rendszereinkben tárolt cím adatok automatikusan törlődnek.
- A Prediktív hűgazdálkodás esetében az adatok automatikusan törlődnek, amikor az Ön személyes BMW ID-ja törlésre kerül a járműben. Továbbá lehetőség van arra is, hogy egy jármű összes adata törlésre kerüljön – ehhez vissza kell állítani a járművet a gyári beállításokra. A funkcióállapothoz tartozó backend-adatokat legkésőbb hat hónap elteltével töröljük.

#### Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

- Anti-Theft Notification (Riasztás/esemény-értesítés): Riasztás észlelésekor a rendszer értesítést küld a My BMW alkalmazásból. Az értesítés kevesebb, mint 1 kB adatot generál és továbbít.
- Diagnosztikai adatok kiértékelése: A diagnosztikai adatok átvitele legfeljebb 1 MB adatmennyiségig a jármű által kiváltott események, pl. CBD-üzenetek alapján történik.
- Future Mobility Solutions: Aktivált állapotban óránként kevesebb, mint 50 kB adat kerül átvitelre.
- Extendable Car Communication: Minden kommunikáció kevesebb, mint 1 kB adatot továbbít.
- A termékminőség javítása: Ha aktiválva van – a tényleges adatgyűjtési kampányoktól függően – meghajtónként átlagosan 100 kB adat kerül átvitelre, a videóadatok kivételével. Ha a vészfékasszisztens rendszer aktiválva van, vagy a gépjármű érzékelői akadályokat érzékelnek az úttesten, akkor a gépjármű külső kamerái legfeljebb 800 MB (max. 120 másodperc) adatot tartalmazó videófelvételt továbbítanak.
- A szervizszolgáltatások minőségének javítása: Ha aktiválva van - a tényleges adatgyűjtési kampányoktól függően – meghajtónként átlagosan 1 kB adat kerül átvitelre.
- Saját adat: Mindegyik Saját adat kevesebb, mint 1 kB adatot továbbít.
- Prediktív hűgazdálkodás: Minden aktív navigációs munkamenetnél kevesebb, mint 10 kB adat kerül átvitelre.
- Jelenlét-érzékelés: Minden érzékelésnél kevesebb, mint 1 kB adat kerül átvitelre.

# Traffic Camera Information

Felülvizsgálat dátuma: 2025. május 23.; Verzió: 25/09. kiadás

## Szolgáltatás ismertetése

A Traffic Camera Information szolgáltatás figyelmeztet a közelgő biztonsági kamerákra. A szolgáltatás az út során figyelmeztet az álló biztonsági kamerákra, például a sebességmérő kamerákra, a piroslámpa-figyelő kamerákra vagy a kiemelten kockázatos zónákra.

## Bővebben

A Traffic Camera Information szolgáltatás figyelmezteti a sofőrt a közelgő biztonsági kamerákra, például az álló sebességmérő kamerákra, a piroslámpa-figyelő kamerákra és az átlagsebesség betartását mérő kamerákra. Ez a funkció nagyobb biztonságot és tudatosságot eredményez, emlékeztetve az ügyfelet arra, hogy óvatosan vezessen, megóvva a sofőrt és más sofőröket a váratlan meglepetésektől. Meg fog jelenni egy figyelmeztetés a műszerfalon vagy a kivetített kijelzőn, amikor járművével a rendszer által felismert biztonsági kamerához közelít. A figyelmeztetés eltűnik, amint az adott helyen túlhaladt. Előnyei többek között: vizuális figyelmeztetések a műszerfalon vagy a kivetített kijelzőn, időben történő értesítés az út során várható, biztonságos sebesség betartására szolgáló kamerákról, részletes információk, amelyekkel értesülhet a balesetveszélyes szakaszokról és biztonságosan közelítheti meg az ilyen helyeket, továbbá olyan információk, amelyek diszkréten figyelmeztetik az aktuális sebesség felülvizsgálatára és az adott útra vonatkozó sebességkorlát ellenőrzésére.

## További információ

### Előfeltételek:

- A Traffic Camera Information használatához az alábbiak megléte szükséges:
  - Legalább BMW Operating System 9 rendszerrel rendelkező járművek esetén: Aktív BMW Digital Premium szolgáltatás és Live Cockpit Plus vagy Live Cockpit Professional (opciókód: SA6U2 vagy SA6U3) szükséges.
  - Legalább BMW Operating System 8 vagy 8.5 rendszerrel rendelkező járművek esetén: legalább 07/21-es szoftververzió és Live Cockpit Plus vagy Live Cockpit Professional (opciókód: SA6U2 vagy SA6U3) szükséges.
  - Legalább BMW Operating System 7 rendszerrel rendelkező járművek esetén: legalább 07/20-as szoftververzió és Live Cockpit Professional (opciókód: SA6U3) szükséges.

### Az aktiválás módja:

- A Traffic Camera Information a következőképpen aktiválható:
  - BMW Operating System 9 vagy annál újabb operációs rendszerrel rendelkező járművek esetében a szolgáltatás automatikusan aktiválódik a BMW Digital Premium szolgáltatás megvásárlásakor.
  - A legalább 07/20-as szoftververziójú járművek esetében – a BMW Operating System 8.5 verzióval bezárólag – a szolgáltatás automatikusan aktiválódik a BMW ConnectedDrive Store-ban végrehajtott vásárlás befejeztével, valamint az aktivációs lépések végrehajtásával.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

- A legalább BMW Operating System 9 felszereltségű járművek esetében a jármű nem tárol adatokat.
- A legalább #07/20-as szoftververziójú járművek esetében – a BMW Operating System 8.5 verzióval bezárólag – a jármű tárolja azt a beállításkonfigurációt, hogy hol jelenjenek meg a figyelmeztetések (a műszerfalon vagy a kivetített kijelzőn).

### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

A jármű hozzávetőleges (nem teljesen pontos) pozícióját gyűjtjük.

### Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek?

Semmilyen adatokat nem továbbítunk harmadik feleknek (third parties).

Mikor töröljük a kezelt adatokat?

A jármű hozzátvetőleges pozícióját kizárólag álnevesített formában tároljuk, és az később automatikusan törlődik. A beállításokat az ügyfél bármikor törölheti a járműben.

Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

A Traffic Camera Information esetében havonta legfeljebb 5 megabájtnyi adat továbbítására kerül sor.

Ez az adatmennyiség az Ön egyéni felhasználási szokásaitól függően, a gyakoriságot, az időtartamot és a járműbeállításokat/preferenciákat is beleértve, eltérhet.

# **Vehicle Apps (Járműalkalmazások)**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. augusztus 18.; Verzió: 26/03. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

A Vehicle Apps (Járműalkalmazások) egy internetalapú mobilitási szolgáltatás, amely összeköti Önt a világgal. A szolgáltatás révén Ön mindig naprakész maradhat, és külföldön is használhatja az olyan alkalmazásokat, mint a News (Hírek) vagy a Weather (Időjárás).

## **Bővebben**

A Vehicle Apps (Járműalkalmazások) különféle tájékoztatói szolgáltatásokat kínál. Célunk, hogy fejlett és kimagasló minőségű tájékoztatói szolgáltatásokat nyújtsunk. E cél elérése érdekében a tájékoztatói szolgáltatásokat rendszeresen felülvizsgáljuk. Ennek eredményeként előfordul, hogy új tájékoztatói szolgáltatásokkal és funkciókkal bővítjük a szolgáltatást, de az is, hogy egyes tájékoztatói szolgáltatásokat vagy funkciókat ideiglenesen vagy akár végleg eltávolítunk a Vehicle Apps (Járműalkalmazások) portfóliójából.

A szolgáltatás az alábbi alkalmazásokra terjedhet ki:

- Az Online Mail (Online levelezés) lehetővé teszi, hogy e-maileket küldjön és fogadjon a járműben. A legismertebb e-mail-szolgáltatókhoz e-mailes telepítési varázslókat biztosítunk, továbbá az e-mail-fiók manuális konfigurálásának lehetőségét is.
- Az Online Destinations (Online úti célok) segítségével úti célokra kereshet, és megtekintheti az ezekkel kapcsolatos legfrissebb információkat. Ez a funkció BMW Operating System 6 vagy régebbi verziójú rendszerrel felszerelt járművek esetében használható. A BMW Operating System 5 és 6 rendszerrel felszerelt járművek esetében ez a funkció is rendelkezésre áll a BMW Maps-en (Térkép) belüli Destination input (Úticél-bevitel) mellett.
- A Fuel Price Search (Üzemanyagár-keresés) segítségével töltőállomásokat kereshet, üzemanyagtípus szerinti szűréssel. Ez a funkció töltőállomásokhoz is rendelkezésre áll.
- A Learning navigation (Navigáció tanulása) révén szabályozhatja, hogy az intelligens mobilitássegéd számára gyűjtsön-e helyadatokat a jármű.
- A Received destinations (Fogadott úti célok) lehetőséget kínál a járműnek küldött úti célok és beütemezett időpontok közvetlen megtekintésére, törlésére, kedvencként való mentésére vagy a hozzájuk vezető útvonaltervezés indítására.
- A My Highlights (Saját előnyök) révén megtekinthetők az elérhető új funkciók vagy funkciófejlesztések válogatott előnyei (pl. a Remote Software Upgrades, a My BMW App és más szolgáltatások esetében).
- A Charging Station and Point of Interest (POI) Feedback (Töltőállomással és POI-val kapcsolatos visszajelzés) funkciónak köszönhetően visszajelzést adhat az Ön által igénybe vett töltőállomásokról tapasztalt élményéről vagy a navigációs rendszerében megkeresett POI-król.
- A Festive App (Ünnepi applikáció) az adott alkalomhoz illő ünnepi hangulatba hozza Önt egy meghatározott időszakon belül – ötvözve egymással a járművön belüli kijelzőn megjelenített videóanimációkat és a járművön belüli hang- és hangulatfény-effektusokat (beleértve a My BMW Appon belüli értesítést is).
- A BMW M csatornán keresztül közvetlenül az autóban merülhet el a BMW Motorsport világában. Élvezze a különféle exkluzív tartalmakat, például lenyűgöző videókat, élő események adatfolyamait és informatív cikkeket, és tudjon meg többet a különböző BMW termékekről és szolgáltatásokról.

## **További információ**

### Előfeltételek:

- A Vehicle Apps (Járműalkalmazások) esetében ConnectedDrive Services csomaggal (opciókód: SA6AK) és az alábbi Connected csomagok valamelyikével felszerelt jármű szükséges: Connected Package, Connected Package Plus vagy Connected Package Professional (opciókód: SA6C1, SA6C2, SA6C3/SA6C4), Connected Unlimited vagy Connected+ Unlimited (opciókód: SA6C5/SA6C6).
- A BMW M csatorna használatához aktív BMW Digital Premium szolgáltatásra és vagy M Sport csomaggal (opciókód: SA337) felszerelt autóra, vagy M modellre (pl. BMW M240i, M340i, M2, M3 stb.) van szükség.).

### Az aktiválás módja:

Ezt a funkciót járművében, az alkalmazásoknál találja.

### Milyen adatokat tárol a jármű?

A Vehicle Apps (Járműalkalmazások) esetében semmilyen adatot nem tárol a jármű rendszere.

### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

A Járműalkalmazások esetében az azonosítási és fiókadatokat, valamint az egyes alkalmazások teljesítménye szempontjából szükséges adatokat kezeljük és tároljuk, pl. a helyszínadatok kezelése a Weather App (Időjárásalkalmazás) számára.

### Milyen adatokat továbbítunk harmadik feleknek (third parties)?

A Vehicle Apps (Járműalkalmazások) esetében anonimizált adatokat osztunk meg és használunk abból a célból, hogy személyre szabott tartalmakat és szolgáltatás-fejlesztéseket (Hírek) kínáljunk. Ezenkívül személyre szabási műveleteket, online internetes keresést, mobilitási profilt, visszajelzéseket és betanult úti célokat továbbítunk harmadik feleknek (third parties).

### Mikor töröljük a kezelt adatokat?

A szolgáltatások érdekében kezelt adatokat vagy automatikusan töröljük, vagy az Ön kérésére töröljük, vagy Ön távolítja el.

### Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

A Vehicle Apps (Járműalkalmazások) esetében az adott alkalmazás minden egyes használatakor kevesebb, mint 25 kilobájt adatot továbbít.

# **Video Streaming**

Felülvizsgálat dátuma: 2025. május 23.; Verzió: 25/09. kiadás

## **Szolgáltatás ismertetése**

A Video Streaming használatával közvetlenül járműve központi képernyőjén nézheti kedvenc tartalmait. Különböző tartalomszolgáltatók videóit streamelheti és tekintheti meg, adott esetben a BMW tartalmait is. A Video Streaming (Videóstreamelés) a tartalmak számos kategóriáját öleli fel, pl. filmek, sport, hírek.

## **Bővebben**

A szolgáltatást az adott tartalomszolgáltató követelményeinek megfelelően használhatja, amelyekbe beletartozhat az is, hogy fiókot kell létrehoznia az adott tartalomszolgáltatónál. Számos tartalomszolgáltató streamelhető videó közül választhat, közvetlenül a BMW-jében – mindegy, hogy a töltés befejeződésére vagy az utasaira vár éppen. A tartalomszolgáltatók köre piaconként eltérő lehet.

Vállalatunk csak a járművön belüli műszaki felület rendelkezésre állásáért felel. A tartalomszolgáltatók felelnek az általuk kínált összes tartalomért és azok elérhetőségéért.

## **További információ**

### Előfeltételek:

A Video Streaming használatához legalább BMW Operating System 8.5 rendszerrel felszerelt jármű szükséges, valamint:

- BMW Operating System 8.5 rendszer esetén: ConnectedDrive Professional csomag
- Legalább BMW Operating System 9 esetén: Aktív BMW Digital Premium szolgáltatás vagy (azokon a piacokon, ahol a BMW ConnectedDrive Store nem áll rendelkezésre) a Connected Unlimited / Connected+ Unlimited csomag (opciókód: SA6C5 / SA6C6)
- Legalább BMW Operating System X esetén: Aktív adatkapcsolat, amely biztosítható
  - vagy egy aktív BMW Digital Premium szolgáltatás részeként (vagy Connected Unlimited / Connected+ Unlimited csomag részeként azokon a piacokon, ahol nem áll rendelkezésre a BMW ConnectedDrive Store); vagy
  - vagy az Ön saját mobiltelefon-előfizetésével, egy személyes Wi-Fi hotspoton keresztül a mobileszközéről.
- Bizonyos tartalomszolgáltatók Personal eSIM (opciókód: SA6PA) megadását is kéri a Video Streaming engedélyezéséhez.
- Amennyiben a szolgáltató kéri, az adott tartalomszolgáltatónál létrehozott felhasználói fiók is előfeltétel.
- A Video Streaming nem áll rendelkezésre BMW 8.5-ös operációs rendszerű BMW 2-Series Coupé, 3-Series és 4-Series járművekhez.

### Az aktiválás módja:

- BMW Operating System 8.5 és BMW Operating System X rendszer esetén a Video Streaming alapértelmezetten aktív.
- A BMW Operating System 9 esetén a Video Streaming a BMW Digital Premium szolgáltatás része, és a szolgáltatás aktiválása után aktiválódik, vagy (azokon a piacokon, ahol nem áll rendelkezésre a BMW ConnectedDrive Store) amikor a Connected Unlimited / Connected+ Unlimited csomag aktiválódik.
- Amennyiben az adott tartalomszolgáltató Personal eSIM-et kér, a szolgáltató streamelhető videótartalmait alapértelmezetten aktiválódnak a Personal eSIM beállításával egyidejűleg.

#### Milyen adatokat tárol a jármű?

Szolgáltatások használatakor, pl.: A TiVo és a YouTube esetében egészen addig tárolódnak a harmadik féltől származó sütik a jármű böngészőjének gyorsítótárában, amíg az ügyfél manuálisan nem törli őket. Semmilyen egyéb személyes adatot nem tárol a jármű.

#### Milyen adatokat kezelnek vagy tárolnak a BMW informatikai rendszerei?

A BMW anonimizált adatokat kezel és tárol a szervizműveletek folyamatos biztosítása és javítása érdekében.

#### Milyen adatokat továbbítunk külső feleknek?

Amikor a felhasználó a BMW interfészen keresztül megadja a bejelentkezési adatait, közvetlenül átírányítja őt a rendszer, és hozzáfér az adott szolgáltató tartalmához.

#### Mikor töröljük a kezelt adatokat?

A böngésző gyorsítótárában tárolt adatok, köztük a sütik törléséhez vagy törölje felhasználói profilját, vagy válassza a YouTube beállítási menüjén belül a „Böngészőadatok törlése” lehetőséget. Ez a művelet automatikusan törli az informatikai rendszerünkben kezelt összes adatot is. Ezenkívül az autó gyári visszaállítása törli ezeket az adatokat is. A harmadik féltől származó sütiket a külső tartalomszolgáltató sűtiszabályzatának megfelelően az autó böngészőjének gyorsítótára tárolja mindaddig, amíg azokat a felhasználó manuálisan nem törli.

#### Mennyi adat jön létre/továbbítódik, és milyen gyakran?

A°Video Streaming esetében évente átlagosan 2,4 GB adat továbbítódik.

Ez az összeg az Ön egyéni használati szokásaitól függően változhat, beleértve a gyakoriságot, az időtartamot és a járműbeállításokat/preferenciákat.

## Tájékoztatás a BMW személygépjárművekre vonatkozó termékadatokról (a továbbiakban: „Termék”) a 2023/2854 (EU) rendelet 3. cikkének (2) bekezdése szerint (a továbbiakban: adattörvény)

A Termék a következő adatokat hozhatja létre, különösen a beállításoktól, az extra felszereltségtől és az országspecifikus előírásoktól függően:

### Adattípus

A jármű összetett rendszerekből áll, és nagy mennyiségű adatot dolgoz fel (járművenként akár 25 GB adatot generálnak óránként /4 TB adatot generálnak 8 órán át járművenként; önmagukban a kamerák 20-40 Mbps, a radaros érzékelők pedig 10 és 100 kbps között). Ezeket az adatokat a járművön belül továbbítják a különböző elektronikus vezérlőegységek (ECU-k) között, hogy lehetővé tegyék a járművezetéssel kapcsolatos funkciókat, valamint a kényelmi vagy szórakoztató funkciókat. Ezek az adatok illékonyak, és jellemzően csak a termék használata során állnak rendelkezésre. Ezeket az adatokat nem úgy tervezték, hogy azok visszakereshetők legyenek.

A karbantartás esedékességére, az alkatrészek kopására vagy a jármű normál üzemeltetése során előforduló műszaki hibákra vonatkozó adatokat folyamatosan tárolják a jármű vezérlőegységeiben (ECU, és a szabványosított fedélzeti diagnosztikai (OBD) interfészen keresztül elérhetővé teszik a járműdiagnosztika céljából. Ezeket a termékkel kapcsolatos adatokat úgy tervezték, hogy lekérhetőek és összekapcsolhatóak legyenek a járműazonosító számmal (VIN).

### Adatformátum

Az OBD-n keresztül elérhető termékadatokat szabványosított formátumban vannak.

### Becsült mennyiség és gyakoriság

- A jármű típusától és használatától függően a Termékadatokat mennyisége változhat. A Termék képes bizonyos Termékadatokat folyamatosan és valós időben vagy adott esetben megfelelő gyakorisággal generálni.

### Adattárolás és megőrzés

- A Termék képes tartósan tárolni a termékadatokat az eszközön és opcionálisan távoli kiszolgálón (lásd a kapcsolódó szolgáltatásinformációkat).
  - Belső járműtároló: Különösen karbantartás esedékessége, alkatrészkopás, műszaki hibák.
  - Háttér: A termékadatokat egyes részei a BMW IT háttérrendszerekben is tárolhatók.
  - Az adatok megőrzési ideje az adatok típusától és a szolgáltatás típusától függ. A járműben tárolt adatokat általában egy márkakereskedésben végzett szervizlátogatás során töröljük. Egyéb Termékadatokat, beleértve a háttérben tárolt adatokat is, 30 naptól a termék élettartamáig megőrizzük.

### Adatmegosztás és adatok visszakeresése, felhasználási feltételek

Az Ügyfél bizonyos Termékadatokat közvetlenül a Termékből érheti el és lekérheti az OBD-n keresztül vagy közvetve a BMW háttérrendszerekből a BMW CarData ([https://www.bmw.hu/hu-hu/mybmw/api/policy/download/CARDATA\\_TAC](https://www.bmw.hu/hu-hu/mybmw/api/policy/download/CARDATA_TAC)) Általános Felhasználási Feltételeinek és az alábbi utasítások betartásával:

- A szolgáltatás típusától függően a háttérben tárolt adatok a járműazonosító számhoz (VIN) kapcsolódnak. A BMW CarData felhasználható a termékadatokat elérésére, ha azok a háttérben távolról

elérhető. A BMW letöltési linket biztosít az archivált adatokhoz és egy API-megoldást a valós idejű adatokhoz. Egy harmadik fél kérheti az adatokat a járműazonosító szám alapján, és a jármű tulajdonosának ezt a kérést el kell fogadnia. Személyes adatokat csak a járműtulajdonos engedélyével osztunk meg.

- Az ügyfél az (EU) 2016/679 rendelet (Általános Adatvédelmi Rendelet) értelmében személyes adatokat is kérhet a BMW ügyfélszolgálatától.

### **Szolgáltatás minősége**

A BMW arra törekszik, hogy mindig hozzáférést biztosítson a BMW háttérrendszerekben tárolt termékadatokhoz. Az elkerülhetetlen események, például műszaki karbantartás miatt alkalmi leállások fordulhatnak elő.

## Tájékoztatás a BMW ConnectedDrive kapcsolódó szervizadatairól (a továbbiakban: Kapcsolódó szolgáltatás) a 2023/2854 (EU) rendelet 3. cikkének (3) bekezdése szerint (a továbbiakban: Adattörvény)

A BMW termékatokat és kapcsolódó szervizadatokat az alábbiak szerint szerezheti be:

### Az adatok jellege

A BMW a BMW ConnectedDrive segítségével bizonyos összekapcsolt funkciókat és szolgáltatásokat kínál a jármű vásárlói számára (a részletekért lásd az Általános Szerződési Feltételeket és az Adatvédelmi Szabályzatot). Ez a csomag olyan szolgáltatásokat tartalmaz, mint a vezetőtámogatás, a biztonság és a kényelem, valamint a szórakoztató és infotainment funkciók. A jármű- és ügyfélfunkciók bővíthetők a BMW funkciókkal (pl. javítási és karbantartási információk, minőségbiztosítás) és a törvényben előírt adatgyűjtésekkel. A jármű és a BMW funkciók által gyűjtött adatok a járműazonosító számhoz kapcsolódnak, a felhasználói funkciók, például a myBMW App által gyűjtött adatok a felhasználó BMW azonosítójához kapcsolódnak. A BMW különbséget tesz ezen adatkészletek között az adatvédelmi törvény és az (EU) 2016/679 rendelet (általános adatvédelmi rendelet) közötti kölcsönhatás miatt.

### BMW ConnectedDrive szerződés: Szerződés időtartama és megszűnése

A BMW ConnectedDrive opcionális szerződésként kerül felajánlásra az ügyfélnek, és lefedi a Csatlakoztatott Jármű összes csatlakoztatott adatfeldolgozását.

Az ügyfél és a BMW között létrejött BMW ConnectedDrive szerződés időtartama a felmondásig korlátlan.

- Az ügyfél általában bármikor felmondhatja a szerződést egy hónapos felmondási határidővel. Ebben az esetben minden határozatlan időtartamú Szolgáltatás a szerződéssel ér véget.
- A BMW általában egy hónapos felmondási határidővel felmondhatja a szerződést legkorábban 5 (öt) évvel annak megkezdését követően. Rendszeres felmondás esetén a szerződés minden folyamatban lévő, korlátozott időtartamú Szolgáltatásra vonatkozik az adott Szolgáltatás időtartamának lejártáig és/vagy bármely határozatlan időtartamú Szolgáltatásra vonatkozóan hatályban marad, amíg azt szokásos módon fel nem lehet mondani.

### Adatformátum

A kapcsolódó szolgáltatási adatok letöltéssel elérhetők PDF, XML, JSON, CSV vagy API megoldásként valós idejű adatokhoz.

### Becsült mennyiség

Szolgáltatástól és használatától függően (a kiválasztott felhasználási esetek alapján) óránként 1 kByte-tól több MByte-ig. Egy adott szolgáltatással kapcsolatos részletekért lásd a BMW ConnectedDrive Általános Szerződési Feltételei/Adatvédelmi Szabályzat részét képező szolgáltatásleírásokat.

### Gyűjtési gyakoriság

A kapcsolódó szolgáltatási adatokat biztonságos mobilhálózati kapcsolaton keresztül továbbítják a járműről egy távoli szerverre (BMW háttérrendszer). Ezek az átvitelek lehetnek eseményalapúak vagy folyamatosak — akár magasabb gyakorisággal is — a használt szolgáltatástól és a jármű Adatvédelmi menüjében szereplő beállításoktól függően.

### **Adattárolás és megőrzés**

A könnyen elérhető kapcsolódó szolgáltatási adatok a háttérben tárolódnak. Az adatok megőrzési ideje változó, és az adatok típusától függ. Legalább 7 naptól 10 évig terjedhet. Egy adott szolgáltatással kapcsolatos részletekért lásd a BMW ConnectedDrive Általános Szerződési Feltételei/Adatvédelmi Szabályzat részét képező szolgáltatásleírásokat.

### **Adatmegosztás, adatok visszakeresése és törlése**

A szolgáltatás típusától függően a háttérben tárolt adatok a Járműazonosító számhoz (VIN) vagy az Ügyfél BMW azonosítójához kapcsolódnak.

- A BMW CarData segítségével hozzáférhet a járműazonosító számhoz kapcsolódó termékadatokhoz, valamint a kapcsolódó szolgáltatási adatokhoz, ha távolról elérhető a háttérben. A BMW letöltési linket biztosít az archivált adatokhoz és egy API-megoldást a valós idejű adatokhoz. Egy harmadik fél kérheti az adatokat a járműazonosító szám alapján, és a jármű tulajdonosának ezt a kérést el kell fogadnia. Személyes adatokat csak a járműtulajdonos engedélyével osztunk meg.
- Az Ügyfél a BMW azonosítójához kapcsolódó személyes adatokat is kérhet a BMW ügyfélszolgálatától (<https://www.bmw.hu/hu/more-bmw/customer-support.html>), az Általános adatvédelmi rendelet értelmében. A járműazonosító szám vagy a BMW ID adatainak törlése a BMW ügyfélszolgálatán keresztül is kérhető.

### **Az adatfelhasználás célja**

A BMW könnyen elérhető adatokat használ

- a. az ügyféllel kötött megállapodás vagy az ilyen megállapodással kapcsolatos tevékenységek végrehajtása (pl. számlák kiállítás, jelentések vagy elemzések készítése és benyújtása, pénzügyi előrejelzések, hatásvizsgálatok, személyzeti juttatás kiszámítása);
- b. támogatás, jótállás, garancia vagy hasonló szolgáltatások nyújtása, vagy az ügyfél, a BMW vagy harmadik felek követeléseinek (pl. a jármű meghibásodásával kapcsolatos) értékelése a Járművel vagy Szolgáltatásokkal kapcsolatban;
- c. a Jármű vagy Szolgáltatások működésének, biztonságának és biztonságának figyelemmel kísérése és fenntartása, valamint a minőségellenőrzés biztosítása;
- d. értékesítési, szolgáltatási és adminisztratív folyamatok teljesítése;
- e. marketingkommunikáció és piackutatás lebonyolítása;
- f. a BMW által kínált termékek vagy szolgáltatások működésének javítása;
- g. új termékek vagy szolgáltatások fejlesztése, beleértve a mesterséges intelligencia (AI) megoldásokat a BMW által, a BMW nevében eljáró harmadik felek által (azaz ha a BMW dönt arról, hogy melyik feladatot bízta meg az ilyen felekre, és milyen előnyökkel jár ezekből), más felekkel együttműködve vagy különleges célú vállalatok (például közös vállalkozások) révén;
- h. az engedélyezett adatok összesítése más adatokkal vagy származtatott adatok létrehozása bármilyen törvényes célból, ideértve az ilyen összesített vagy származtatott adatok harmadik felek számára történő értékesítését vagy más módon elérhetővé tételét, feltéve, hogy ezek az adatok nem teszik lehetővé a járműből a BMW-nek továbbított konkrét adatok azonosítását, vagy lehetővé teszik harmadik fél számára, hogy ezeket az adatokat az adatkészletből származtassa; és
- i. jogi kötelezettségek teljesítése.

### **Adattulajdonos és kommunikációs eszközök**

Leendő adattulajdonos: Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, Petuelring 130, 80788 München, Németország; cégbíróság: München HRB 42243 („BMW”). A BMW ConnectedDrive ügyfélszolgálat szívesen

válaszol az ügyfelek kérdéseire. A BMW ConnectedDrive ügyfélportálon az egyes országok elérhetőségei a következő címen találhatóak: <https://www.bmw.hu/hu/more-bmw/customer-support.html>.

**Adatmegosztás harmadik felekkel**

Az ügyfél jóváhagyhatja és megszüntetheti az adatmegosztást harmadik féllel a BMW CarData segítségével. A harmadik fél a BMW CarDatán keresztül kérheti az adatokat járműazonosító számonként, és a jármű tulajdonosának bele kell egyeznie ebbe a kérésbe. A járműtulajdonos engedélye nélkül semmilyen személyes adatot nem osztunk meg.

**Panaszok**

Minden uniós tagállam kijelölt egy vagy több illetékes hatóságot, amelyek az adatvédelmi törvény alkalmazásáért és végrehajtásáért felelősek. Bármely más közigazgatási vagy bírósági jogorvoslat sérelme nélkül az ügyfél jogosult panaszt tenni a szokásos tartózkodási helye, munkahelye vagy telephelye szerinti tagállam illetékes hatóságánál, ha az ügyfél úgy ítéli meg, hogy megsértették az adatvédelmi törvény szerinti jogait. Felhívjuk figyelmét, hogy az illetékes hatóságok feladatai és hatáskörei tagállamonként eltérőek lehetnek.

**Kereskedelmi titkok**

A BMW olyan üzleti titkok birtokosa, amelyek a Termékadatokban vagy a Kapcsolódó Szolgáltatási Adatokban szerepelhetnek. Adott esetben az (EU) 2016/943 üzleti titkokról szóló irányelvben meghatározott üzleti titokként védett adatokat és az adott üzleti titok tulajdonosának (beleértve a BMW leányvállalatait vagy harmadik feleit is) személyazonosságát a <https://www.bmw.hu/hu-hu/mybmw/public/cardata-telematic-catalogue> alatt található telematikai adatok katalógusa tartalmazza.